中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

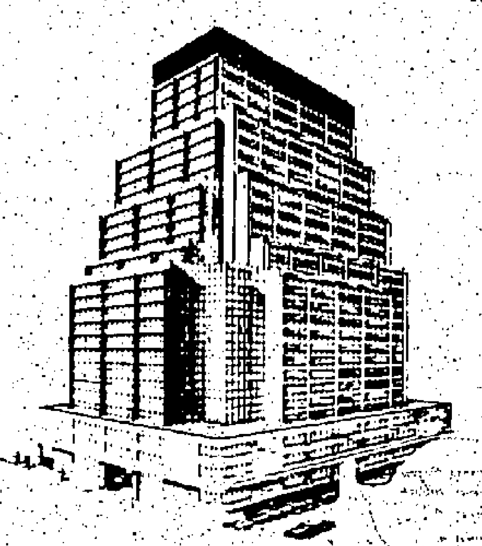
The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

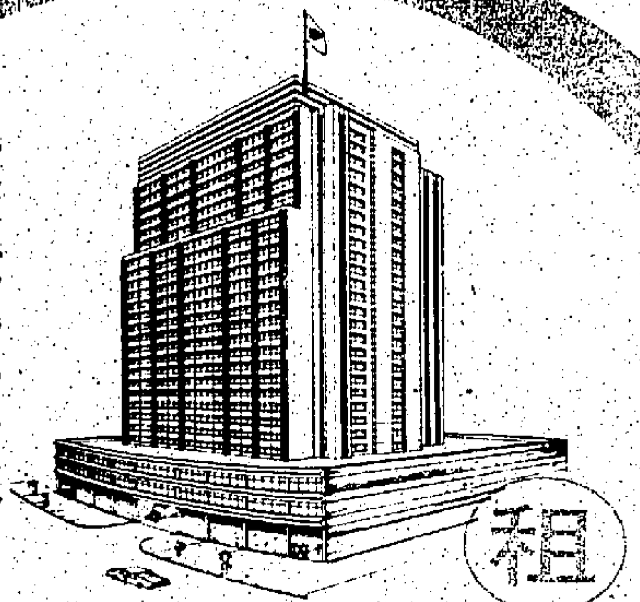
各部電話
編輯部：七三零七零六
採訪部：七二零六二七　七二三四九二
營業部、廣告部：七二九三零七　七三零七零八
社長室：七二四八五四
總編輯：七二七二弍二
經理室：七二七二六一
中區辦事處：二弍一弍三八　二弍五四九五

電報掛號二零七五　郵箱六二號
今日出紙三張半每份弍毫
（外埠版精編一大張）
新聞紙第一六一一五八八號

大生凍房貨倉大厦（第一倉）
租
官塘海濱道177號

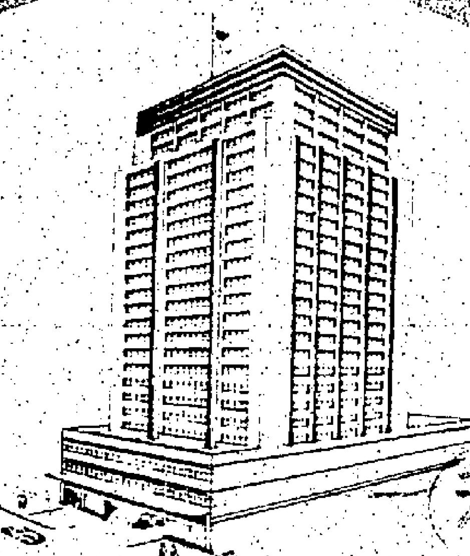


大生凍房貨倉大厦（第四倉）
租
葵涌地段K.C.T.L.
230，231



大生凍房貨倉大厦（第三倉）
租
荃灣T.W.T.L. 134地段

錦華大厦
租　售
商業住宅大厦
葵涌和宜合道、石蔭道
及石宜道交界



大生凍房貨倉大厦（第二倉）
租
香港仔黃竹坑道A.I.L
340地段

大生地產發展有限公司
TAI SANG LAND DEVELOPMENT LIMITED
接洽處：
香港德輔道中130—132號
大生銀行大厦四樓
電話：H-445011（十線）

冠華大厦
租　售
商業住宅大厦
皇后大道西420—424號

勝華大厦
租　售
商業住宅大厦
下葵涌新路

繼華大厦
租　售
高尚住宅大厦
北角繼園街

大生大厦
租
商業大厦
德輔道西300—302號

聯華大厦
租　售
商業住宅大厦
皇后大道西518—520號

停火命令生效後 共軍仍全面猛攻
西貢附近公路俱被切斷
美軍官料日內將有劇戰

【西貢二十八日法新社電】「停火」六小時之後，南越軍和共軍仍在幾個前綫上作戰，尤其是在首都附近、通往首都的幾條道路都被截斷。

北越正規軍曾阻塞了西貢以西二十八哩和東北二十五哩的第一號公路若干段。

受裝甲部隊所掩護的政府軍，正企圖收復在來邦附近通往西部的有重要戰略性公路，因爲他們要派遣援軍前往於昨夜被越共佔領的西寧。

【西貢二十八日路透社電】越戰停火於今日正式開始實施後數小時，猛烈戰鬥在南越各地展開，據報：共軍曾向政府軍陣地發動一百三十六次攻擊。

政府軍高級司令部人士說：最猛烈的浴血戰發生於通往西貢的主要公路，以及位於高棉邊界附近的重要省會西寧，共軍在上述公路攻入二十多條村落。

南越噴射機轟炸共軍和他們的坦克，相信共軍企圖奪取西寧市一部分，作爲臨時革命政府的總部。

軍方人士說：共軍在停火後一小時內，在北部的廣義省發動六次砲轟，大部分攻擊政府民兵陣地。

南越高級司令部發言人描述戰鬥的洶湧情況有如一次「大規模和有規則的波浪式攻擊」。

【西貢二十八日美聯社電】美國於星期日開始自南越撤回餘下的二萬三千名駐軍，而越南停火由星期日晨早至黃昏都一直受到發生在南越各地的戰爭所破壞。

美國官員說：他們預料於未來的數日內，將會有更激烈的戰爭發生。

印波匈加人員已抵西貢
越戰停火監管委會首次會議今晨舉行
首批共黨官員首次進入西貢

【西貢二十八日路透社電】印尼代表團團長今日說：越戰停火監管委員會第一次會議，將於明日在西貢舉行。

達蘇奴中將對記者表示：該項會議將會於當地時間明日早上八時舉行。

他於今日飛抵西貢，同行的並有印尼代表團一些先行人員，這些印尼部隊將與從加拿大、波蘭、匈牙利來的派遣隊組成一支國際監管委員會部隊。

該支擁有一千一百六十人的監管部隊，將會分散派駐南越各地，以監視停火是否受到破壞。

現時還未悉加拿大、波蘭、匈牙利三國的人員將於何時到達此間。

當該位印尼駐高棉大使達蘇奴將軍，從他所乘的C一三零型「大力士」式運輸機上步下機場跑道時，即受到記者們的包圍。他是在走向機場的貴賓室途中，發表了上述會議的消息。

【西貢二十八日路透社電】新成立的國際停火監管委員會的第一批人員，今日由印尼、波蘭和匈牙利等國抵達西貢。

一個由八十六人組成的印尼先遣隊，於今日中午後不久，乘搭印尼空軍「大力士型」運輸機，抵達西貢，而一架載有波蘭和匈牙利官員的蘇俄航空公司飛機亦隨於當日較後時間抵達，波蘭和匈牙利官員，一如印尼官員在今日較早時間一樣，受到美助理大使韋賀斯和南越官員的歡迎。

另一架蘇俄航空公司的四引飛機，將於較後時間短期內抵達。

這個由四國所組成的國防停火監管委員會其餘一個成員的加拿大先遣人員，料於今日較後時間抵達。

【業特里爾二十七日路透社電】首批前往越南參加越南停火監管委員會的加拿大軍人和平民，今日離開此間，前往西貢。

當這一百四十五名加拿大團員登上一架加拿大空軍的七〇七噴射機時，加拿大總督密茲勒亦在場機爲他們送行。他們將會在飛行二十七小時之後抵達南越。

密茲勒在國防部長里察遜陪同下，向軍方人員致賀，祝賀他們能夠迅速展開加拿大在該四國任務之中的工作。

預料該機在阿拉斯加的安克治和日本停站加油之後，將會在當地時間明日上午抵達西貢。

【西貢二十八日美聯社電】二十名北越官員和一名越共代表，於星期日抵達西貢。他們是協助監督停火的軍事代表團一部分成員。他們是以官方身份正式進入西貢的第一批北越和越共人物。

這批代表乘坐國際監管委員會的專機，由河內抵達新山一機場。該機曾在寮國的永珍作短暫停留。

這批共方官員將會聯同美國和南越的官員，組成一個臨時的四方面聯合軍事委員會。這委員會的任務，是決定美國撤軍的細節，並且負責審查和協助協議的執行，這委員會將於六十日之後解散，屆時亦是美國撤軍的最後限期。

這批北越和越共人員將會居留在新山一機場，而該委員會的初步會議已計劃於星期一日舉行。

【西貢二十八日路透社電】在巴黎爲越戰和談約商議數月之久的和談代表的另一次談判，可能會受一些入境例行表格所阻延。

約有二十名從巴黎經曼谷而抵達此間的越共代表，因爲需要填寫南越當局的入境表格，而拒絕登陸。

美國官員說這些越共代表所以拒絕填寫這些應由入境旅客填寫的表格，是因爲他們如果在表格上簽名，即表示承認越南共和國（南越）是代表南越，唯一的政府。

這些越共代表，本擬參加四國越戰停火監管委員會會議的，因此事故在該機降落後差不多六小時，仍逗留在接載他們的南越空軍飛機上。

阿格紐動身飛南越

【華盛頓二十八日合衆國際社電】美國副總統阿格紐，於今日前往南越及其他美國六個亞洲盟國進行非常重要的戰後討論。

預料阿氏將於星期二日首先與南越總統阮文紹舉行會談。

阮文紹料共黨會破壞停火
下令各政府控制區發現共黨格殺勿論
感謝美澳韓等盟國協助抗共

【西貢廿八日合衆國際社電】南越總統阮文紹在今天開始停火的日子，向全國電台及電視台發表演說，預測共黨會破壞停火。又說：南越必然砍碎他們的頭顱。

「我預測共軍會破壞停火，他們不破壞停火是絕不可能的。」他說：「如有破壞停火事件，是共方的作爲而不是我們的作爲。」

【西貢廿八日法新社電】南越總統阮文紹今日警告：「如果共方破壞停火，同盟國將要同來協助我們的。」

在宣佈於上午八時停火的全國性廣播中，他說：他下令「在國內政府控制區域發現的所有共產黨，必須就地格殺」。

他在四十五分鐘的演說中，對他的民族解放陣線和北越敵人予以藐視和侮慢，並對和平的機會表示悲觀。

他說：「破壞停火的將是共黨而非我們。不要以爲共黨將會尊重停火。共黨的背信和犯罪行動是司空見慣的，不要太過恐懼來相信和解與和諧。」他告訴他們聽衆說：「人們不要在現時變成他們的朋友，但要等候至達成政治上解決之時。」

【西貢廿八日合衆國際社電】阮文紹總統今日在一個向在電台和電視台播送的對全國演說中：歡迎越南停火的開始。他說：共黨被迫停戰，因爲他們的軍隊不能擊敗南越。

阮文紹在停火於上午八時開始的廣播中說：「爲共黨入侵南越所引起的十八年正式戰爭，共黨於今日被迫接納停火，走向和平的路徑。他們已被迫簽署停火協議，因爲他們入侵南越於經過十八年之後，已不成功。」

阮文紹總統提醒南越人民，謂在一九六八年農曆新年及去年春季當中，共黨發動大規模攻勢。但「完全敗北」。

他說：「由於你們民衆的偉大犧牲，不獨收復了各城市，而且令到共黨屈服和接受停火。」

他並感謝美國、澳洲及南韓等盟國，因爲它們派遣軍隊及供應物資來協助抵禦北越和越共。

他說：「感謝我們的同盟國特別是美國的協議，北越已經屈服而我們亦維持了我們國家的完整。」

【西貢二十八日合衆國際社電】阮文紹總統今天以一封書函致尼克遜總統，感謝美國人民在越戰中的支持南越，特別是在戰爭中喪生的美國士兵。該信是停火協議在巴黎簽署後撰寫的。

雖然停火‧仍要戒備：南越停火已於廿八日上午八時生效，但南越士兵，仍然十分謹慎。圖示他們正部署於西貢西北部二十哩「十三號公路」沿路的一塊稻田堤壩的後面，以防對方萬一破壞停火。（合衆國際社無綫電傳真）

軍經援助友好國家
尼克遜提撥款要求

【華盛頓二十八日美聯社電】尼克遜總統星期一日保證堅決支持友好國家，尋求經濟進步和安全防衛，並向國會提出一項爲數達六十七億美元，由本年七月一日開始的財政年度的經濟與軍事計劃預算案，以支持上述保證。

他向國會要求在一九七四年的財政年度內撥款三十八億美元來進行國際計劃。以外，他尋求二十九億美元，以直接支持派遣在東南亞的部隊和美國在北大西洋公約組織中分擔的後動費用。

上述的預算案要求在星期六日越戰和平協定簽署前準備妥當的。尼氏同時估計用以加強國力盤的軍事援助與貸款出售計劃總數，將會相當於七億九千一百萬元。

他估計在新的財政年度所需的軍事援助經費是七億九千一百萬美元，而本財政年度的軍事援助支出估計是七億五千九百萬美元，同時，他並要求增加七億零八百萬的安全援助經費，這是用來援助一些本身的經濟不能支持安全的全部所需的國家。在過去數年來一直獲得這些援助的國家，主要是南韓、泰國、中華民國、菲律賓、土耳其、希臘、越南、寮國和高棉。

對寮國和南越的援助是由國防經費中撥出，而安全援助卻是由美國國際開發總署負責，今年的安全援助經費數比今年增多了一億四千五百萬美元。

越南國際和平會議
廿九日內必須舉行
會議地點可能仍是巴黎

【巴黎二十八日路透社電】越南和談在經過五年的一波三折後，今天因爲和平協議的簽署而掀起高潮。擔任越戰外交活動中心的巴黎，其任務可能仍未結束。

作爲保證越戰最後的結束和在越南境內維持和平的「國際和平會議」，其舉行的地點至今仍然懸而未決。該會議必須在二十九日內舉行。

此間許多跡象顯示出會議的地點將可能再是巴黎。在歐洲沒有其他城市能夠像巴黎一樣，對於東南亞有密切的認識。

共方將會喜歡巴黎作爲會議的地點，但美國和南越對這意見表現得非常冷淡，並且可能因爲昨天正式簽署停火協議時，在國際會議中心所發生的事件，而增加美國和南越對巴黎的反感。

昨天，大約二百人的左派分子，向共方代表熱烈喝采，但對美國國務卿羅傑士和南越外長陳文林則發出揶揄之聲，這使到後者向法國當局投訴。

雖然如此，此間的外交界人士昨晚說：本來最多人屬意的會議地點維也納，現在已經逐漸少人提及，而日內瓦更屬於不被考慮之列。

【華盛頓廿七日法新社電】美國政府今日建議越南和平會議於二月廿六日舉行。會議地點仍未揭定。美國副國務卿論遜以這建議的開會日期告知蘇俄，美國，波蘭，匈牙利和加拿大等國之駐美大使，這建議的日期亦經由通常的外交途徑轉知中共。聯合國秘書長華德翰方面則由美國駐聯合國代表團通知。

社論
對香港駐軍問題的看法

英國國防大臣卡靈頓勛爵在其環球視察工作中，來本港訪問了三天，經於昨天離去，前赴紐西蘭、澳洲等地，繼續他的行程。他在離港前曾舉行一次記者招待會，表達他對英國和本港防務的意見，根據他所說的內容，有些問題需要闡釋和補充的。

今天的香港而談防務駐軍，可能有些人認爲不合時宜，因爲香港現在環境安定，經濟繁榮，而越南戰爭又告結束，國際氣氛和平，完全嗅不到火藥味。兼之香港是一個商業的港口，以貿易爲主，實際上沒有軍事價值；即使有軍事價值，但是香港乃英國殖民地，與英國遠隔萬里，孤懸海外，四周毫無倚托，憑甚麼護衛？僅就駐港的一部份英軍發揮出甚麼力量？或且反因駐有軍隊而招來攻擊。所以以前有些人主張遣走駐港英軍，解散防務計劃機構，以減輕本港每年九千萬元的防務軍費負擔。不過，防務是一種安全措施，也是一種預防的工作。有了抵抗力量的儲備，雖然是單薄的，仍可防止外來的或者內發的侵擾暴亂。至低限度可以阻遏一個時期，等待外援或者國際的干涉，敵人未必能夠輕易的得逞，使侵擾暴亂者多一重的顧忌，亦即居民多一重安全的保障。一九六七年內部的顛覆騷動不致成功，便是一個很好的例子。故此，根據俗諺的說法：「人無遠慮，必有近憂。」每年花九千萬元在防務方面，以鞏固內外的安全秩序，間接亦保衛今日的繁榮局面，有一定的價值，是未可非議的。

不過，駐港英軍的工作任務方面，卻應該配合環境的實況和需要，而有新的安排。因爲照當前的情勢，戰爭的跡象誠然是沒有的。駐軍除了參加經常必需的訓練課程以外，儘有頗多空餘的時間和人力，可以投入其他饒有意義的工作。我國古代處理邊疆防衛地區的戍守軍隊，有休戰時屯田、築路等致力於生產或建設的方法。左宗棠戍守新疆時，所謂左公柳（建築一條由陝西、甘肅而至新疆的大道）最膾炙人口。現在駐港英軍亦間有師此意而行的，諸如爲離島孤立的鄉村設置發電機，安裝電燈；爲偏僻的鄉村修築鄉村道路，擴展交通；又或者在小島上建築小型碼頭；都有相當的表現。這不僅有助於地方的建設，無愧於領受防務軍費的補助，而且溝通此等建設，增進軍民之間的感情，實爲軍民合作最有效的途徑。駐軍有充足的機械工具和人力，又有專門的技術人才，同時新界離島之間仍有不少待扶助改進交通環境的鄉村，希望駐港英軍繼續努力，表現更巨大的成績。

至於駐港英軍所借用本港的土地，面積極爲廣濶。在當年或屬較爲荒僻的地區，但經歷了百餘年的變遷，時至今日，原來荒僻的兵營，已成爲旺盛的地段，如威菲路兵房等處。尤其是香港的市區範圍狹小，商業薈萃，寸土尺金，亦無地可以供應。所以軍部所轄的兵房，絕對不宜設於市區之內，應交回港府，以供建築公共場所、商業、住宅樓宇的用途。如威菲路兵房的闢作公園、商業區和住宅區，乃最適當的使用計劃。惟威菲路兵房祇是整部駐地中的小段，此外未解決和規定的尚多，英國國防部應迅速的作出決定，不可祇云磋商以拖延時間，影響港島及九龍市區的整個城市建設計劃。駐軍於離島，可能對軍需運輸容有不便，然照今日本港土地的缺乏和珍貴，新界的衛星城市又在發展中，在新界衝要之區建立龐大的永久駐軍營地亦難選擇。結果發兵卻無問題，而駐地卻成問題。

英軍駐於香港的隊伍雖時有更動，而主要的地面部隊爲喀來福槍團和皇家輕砲兵團、火槍團、輕騎兵團等。空軍得二中隊，英國海軍自星加坡撤退後，更以香港爲遠東僅存的基地，論兵種力量皆屬有限。但英國於經濟艱苦萬分的情緒中，仍然注意到遠東的防務，竭力負起其防衛上的責任，如東南亞公約組織，星、馬、澳、紐、英的五國協防，都不辭辛苦艱困的熱心參加，維持一部軍力，這點保護集體安全和自由秩序的精神是可取的。即使它表現得不盡積極，立場有時搖擺不定，但比諸毫無頭腦的姑息主義者尚稍勝一籌。

美發表首份美戰俘名單
共有一百零五人

【華盛頓二十八日美聯社電】美國國防部昨晚發表第一份被北越拘留的美軍戰俘名單，共有一百零五人。於此同時，國務院宣佈，被俘的二十七名美國平民，亦將獲得釋放。

國防部於通知這些美軍戰俘的家人後，將該一百零五人的名單公佈，目前未悉北越所提供的戰俘名單上的美人數，共有多少。

這一百零五名戰俘中，有四人是屬於空軍，十六人是陸戰隊，而八十五人則是海軍人員。公佈祇發表了他們的姓名和軍階。

國防部表示，他們將於知會戰俘的家屬後，陸續發表更多的戰俘姓名。

政府要求戰俘家屬留在家中，以便政府的傷亡戰士援助官員能夠儘快通知他們，這些官員正切望將第一手官方消息，即這些戰俘仍然生存的消息，告知他們的親屬。

【伊利諾州洛特豪斯二十八日美聯社電】一名美空軍飛行員的親屬說，該名以戰俘身份而被中共拘留超過七年之久的美飛行員的家人，已接獲通知，謂他將會不久獲得釋放。

該美國飛行員史密斯少校的兄弟於昨日表示，他接獲伊利諾共和黨衆議員芬度的通知，謂史密斯與其他被中共拘留的美飛行員，可能會在六十天內獲釋。

這位史密斯的兄弟說：芬度告知他，該項消息是於前日尼克遜總統的安全顧問向國會簡報時獲悉的。

【華盛頓二十七日路透社電】美國「五角大厦」今晚開始發表美軍戰俘的姓名，他們包括那名說北越扣留最長時間的戰俘在內。這名戰俘是加里福尼亞州，聖地牙哥市的阿華里斯海軍少校，他是在一九六四年於越南對開的東京灣上空被擊落的。

第一份名單內，共列有二十三個戰俘的姓名，他們全部是軍官，而且全部在生。其他戰俘的姓名，將會陸續發表。這些戰俘的家屬曾獲告知，這些戰俘將在短期內回家的消息。

美國務院曾在較早時間，發表一份列有四十五名平民戰俘的名單，他們包括十一名被南越境內的共黨所扣押的非美籍人士在內。其中卅二人生存，十三人已死。北越是在南越和平協定今日在巴黎簽署後，把這些戰俘名單交給美國的。

鐘聲響徹美國 但無慶祝儀式

【華盛頓二十八日路透社電】當越南停火開始時，教堂鐘聲響遍整個美國，但並沒有準備以大型的慶祝來紀念這場艱苦戰爭的結束。大部分人士都相信沒有任何一方勝利的。

尼克遜總統前往距離佛羅里達州白宮不遠的一所基比斯基尼長老會教堂做禮拜，他聆聽牧師讚揚他是一個沒有喪失理智的和平製造者，隨後即與他的家人前往一當地的一間酒店共進晚餐。

高棉自動休戰
諾爾宣佈今晨開始
並促共軍放下武器

【金邊二十八日美聯社電】諾爾總統於星期日說：他正在下令高棉武裝部隊，星期一日開始停止對抗北越和越共軍隊的「軍事行動」。

諾爾並且重新向高棉的叛徒要求，呼籲他們放下武器，重新回到高棉社會的主流。他向他們保證，「他們在憲法之下，將享有公民的一切權利，包括言論自由」。

軍方高級司令部估計，在高棉境內有二萬三千名高棉共黨分子，他們大部分集結在與南越接壤的東部邊界，它說：在高棉大約有四萬名由共黨率領的高棉叛徒。

諾爾在國民議會舉行的特別會議中，公佈停火命令，這次特別會議是在越南和平協議在巴黎正式簽署後數小時舉行的。

他要求國際間的支持，使高棉回復到一九五四年日內瓦會議所建立的狀態，這就是要求外國軍隊全部撤出高棉，並且要尊重它的中立和自主權。

【金邊廿八日路透社電】總統諾爾今日於鄰邦越南正式停火之後，公佈高棉軍停止一切進攻的活動。

諾氏向國會上下兩院的聯合會議廣播演詞中，公佈由明日格林威治時間零時起自動停戰。

諾氏宣稱，政府軍將由該時間起立即停止向北越軍及高棉共軍的一切進攻行動，但若共軍向政府軍攻擊，則將作戰自衛。此項無監督的停戰，將無限期延長，但若共軍繼續進攻，則予取銷。

越戰雖然已停火
美不減駐台軍力
嚴副總統在美告訴記者

【紐約廿七日中央社電】副總統嚴家淦今天抵波士頓訪問一天，受到當地衆多僑胞，中國外交人員與美國官員的熱烈歡迎。

【波士頓廿七日中央社電】副總統嚴家淦今日在波士頓告訴美國新聞記者說，中華民國願意對越南的重建工作貢獻她的力量，只要這些貢獻是有助于促進自由大業——中華民國爲自由大業已經奮鬥很多年了。

今日下午在接受波士頓各新聞機構代表的訪問中，嚴副總統說，中華民國正謹慎而密切的注意越南和平協定的發展。嚴副總統就越南和平的前途發表審慎的評論說，他非常懷疑共黨在越南執行和平協定的誠意。嚴副總統向美國記者指出，共黨是經常將目的與手段混淆在一起應用的，那就是將目的一變爲手段，以求達到某一目標。

談到越戰的解決對中華民國的影響，嚴副總統預料美國在台灣的軍事設施，將不致有急遽的裁減，雖然美國支援越戰的武力將可能撤出。

寮總理訪印
討論監管會新任務
北越促美停止在寮活動

【新德里二十八日路透社電】寮國總理蘇佛瑪親王，今日與印度總理甘地夫人舉行會談。

他們討論的題目，集中於國際監管委員會在目前局勢下，爲中南半島帶來和平與安定所負起的任務問題。印度是該委員會的主席。

這兩位國家領袖，曾獨自會談十五分鐘。稍後，在他們的助手的陪同下，繼續會談一小時。

蘇佛瑪王子，是於昨晚飛抵新德里，作爲期三日的訪問。

【香港二十八日合衆國際社訊】北越今日要求美國停止在寮國的一切活動，北越並爲支持「巴特寮」（寮共）的論調，指摘寮國總理蘇佛瑪繼續使他的軍隊維持戒備的行動，以防止北越在停火後的可能攻擊。

據一項由河內外交部發言人發出的聲明說：美國應即停止它的侵略戰爭，並停止插手寮國的事務。

該聲明是由「北越新聞社」播出而在香港收聽到的。

九龍汽車（一九三三）有限公司 香港中華汽車有限公司 聯合通告

由一九七三年壹月廿八日（星期日）起，過海隧道巴士第一〇三號路綫改道行駛，新增第一〇四號路綫行走白田與石塘咀之間，茲將其行車路程，時間及車費列后：

第一〇四號路綫（新增）

白田至石塘咀經：南昌街、窩仔街、大坑東道、界限街、彌敦道、加士居道、漆咸道天橋、海底隧道、海傍大道、夏慤道、紅棉道、皇后大道中、德輔道中、域多利皇后街、皇后大道中、皇后大道西及山道。

石塘咀至白田經：山道、德輔道西、干諾道西、干諾道中、林士街、德輔道中、遮打道、美梨道、金鐘道、軍器廠街天橋、海傍大道、海底隧道、漆咸道、加士居道、彌敦道、太子道、基堤道、界限街、大坑東道、窩仔街及南昌街。

行車時間：

每日由上午六時四十五分起至下午十一時二十分止

早晚擠迫時間，每隔六分鐘開一班

其餘時間，每隔十二分鐘開一班

車費：

單程票價一律收費壹元，並無半費優待，學童半價乘車證及代用券不適用。

四歲以下小童如由一成人携帶乘車而不佔座位者免費，但每一成人每次乘車時不得携帶多過兩名小童乘車，否則依章付費。

該過海隧道巴士，均爲一人控制巴士，不設找贖，乘客乘車時，請備輔幣照價付足車費。

第一〇三號綫（改道）

九龍塘（橫頭磡）至蒲飛路經：聯合道、太子道、窩打老道、培正道、公主道天橋、海底隧道、堅拿道天橋、禮頓道、摩利臣山道、皇后大道東、金鐘道、昃臣道、遮打道、美梨道、紅棉道、上亞厘畢道、堅道、般含道及薄扶林道。

蒲飛路至九龍塘（橫頭磡）經：薄扶林道、般含道、堅道、上亞厘畢道、花園道、皇后大道中、畢打街、遮打道、美梨道、金鐘道、皇后大道中、摩利臣山道、禮頓道、堅拿道天橋、海底隧道、公主道天橋、培正道、窩打老道、界限街及聯合道。

慶令逢大酒樓

除夕及年初二 照常營業

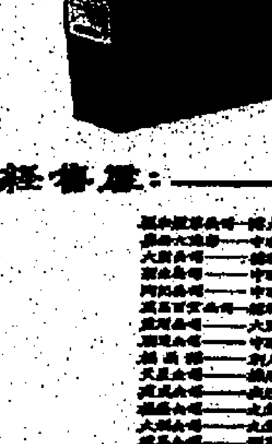
團年夜飯 發財春茗 社團團拜 豐儉隨意 歡迎定座

地址：九龍彌敦道六〇七號七、八樓

電話：K三一四三八一（十線） K三壹〇八一壹（營業部）

CONSUL®
A BRAUN SUBSIDIARY

西德 領事牌 噴氣打火機



格調高雅 細小輕巧 只售25元

(Model "Smoki")

經售處：

總代理：雅典公司

中俄共談判仍僵持
俄軍百萬部署邊境
周恩來指蘇俄出爾反爾

【東京二十八日路社電】日本「共同社」今日說：中共「總理」周恩來曾表示，中共與蘇俄的邊界談判，已有些微進展，但雙方仍繼續努力謀求一項談判解決辦法。

該社引述周恩來於本月較早時，在北平對一批日本執政黨議員所發表的談話說：蘇俄總理柯錫金於一九六九年九月十一日在北平機場與周恩來會晤時，曾支持中共的四點企圖解決邊界糾紛的妥協方式。

周恩來被引述說：中共建議維持現狀，避免武裝衝突，在邊界糾紛地區成立非軍事地帶，以便調整條約和目前的局勢，並在臨時的基礎下，容許蘇俄工人沿黑龍江附近地區從事生產工作，而中共擁有黑龍江的領土主權。

周恩來被引述說：但柯錫金稍後遭遇蘇俄法律家、政客、歷史學家和軍事領袖的反對後，已改變他的態度。

他說：蘇俄在與中共毗連的邊境內，駐有百萬大軍，而他們從「海、陸、空三方面威嚇我們」。

據稱：周恩來强調說，中共會繼續防守，和繼續希望以和平的談判，來解決這些邊境問題。

【東京二十八日法新社電】中共「總理」周恩來最近曾警告說：如果某一個國家繼續在中南半島尋求霸權的話，則越南停火並不可以帶來眞正的和平。而這「某個國家」顯然是指蘇俄。

周恩來是於本月二十日接見一批由日本前建設相木村俊夫所率領的執政自由民主黨國會議員時，發表上述警告的。

周恩來的言論今日由幾名國會議員透露。

據稱：周恩來曾對該批日本國會議員說，雖然中共和美國都同意不在亞洲和太平洋區尋求霸權，「但有某個國家不會放棄它希望支配這地區的企圖」。

周恩來被引述說：在這種關係下，蘇俄正企圖「以他們的理想中的亞洲安全系統來鎮壓我們」。

但據稱：他說這個由蘇俄所建議的系統，是不可能實現的。

周恩來還指出有五個東南亞國家——菲律賓、印尼、星加坡、馬來西亞和泰國，都希望建立一個能確保它們的安全和中立的系統。

但美國仍在菲律賓和泰國設有基地。周恩來問道：「這個不結盟系統怎樣能夠達成呢？」

削減駐歐軍會議
俄接納月底舉行
但堅持在維也納

【波昂二十八日路透社電】此間外交部今日說：蘇俄已接納北大西洋公約組織所提出的一項建議，於一月三十一日舉行有關削減歐洲中部駐軍的會談，但仍然堅持東、西方談判需在維也納舉行。

若干北大西洋公約組織國家曾建議，有關互相等量削減駐歐軍隊的試探性會談，準備於星期三日在日內瓦舉行，而蘇俄在一項答覆上述建議的覆函中，接納其中一項建議。

但西德外交部一位發言人今日說：上述來自莫斯科的覆函，同時又包括向北大西洋公約組織對這次會議的希望提出各種不同的反建議，這些建議將於今午，在一次北大西洋公約組織十五國駐布魯塞爾常駐代表會議中予以討論。

埃及最老國民
加爾拉達逝世

【開羅二十八日法新社電】此間今日獲悉：一名曾協助挖掘蘇彝士運河的男子，於昨日逝世，享年一百五十歲。

加爾拉達，是於一八二三年在尼羅河三角洲東北部曼息里湖畔的一條鄉村出生的。

哈辛携新后
下月初訪美

【亞曼二十八日法新社電】一份政府公佈今天說：約但國王哈辛及其新妻阿麗亞皇后，將於下月初訪問美國。

該項公佈說：哈辛將於二月六日會晤尼克遜總統，並與國務卿羅傑士、國防部長李察遜以及參院和衆院領袖會談。

星加坡政府拘捕
南洋商報總經理

【星加坡二十八日美聯社電】星加坡政府於星期日拘捕了銷數甚大的中文報紙「南洋商報」的總經理，並表示將採取各項措施，以保証當地報紙不致為「外國勢力所收買」。

「南洋商報」總經理李有成被拘捕的事件，是在該報編輯部的兩名高級人員被釋放後兩天發生的，兩名獲釋的編輯之中一人，曾指控李有成强迫他撰寫煽動性的社論。

星加坡政府一篇聲明說：該兩名編輯在星加坡最近施行大選時，因深恐可能會遭受再監禁五年，而祇有招認。該聲明並說：星加坡現時實行的改革，使星加坡政府必須確保當地報紙不再可能為外國勢力所利用。政府現考慮成立一個報業協會，並考慮使所有報紙的公司都公開發售股票的可能性。

該項聲明又說：李有成是「南洋商報」的主要股東。該報的執照原以他的名義發出，現已轉發與另一名高級編輯。

李氏的兄弟李茂成已於一九七二年五月間，與另外兩名編輯為星加坡政府所拘捕。李茂成目前仍然在監禁中。

古鐘歷響．停火開始：南越佛教僧人於西貢時間一月二十八日上午八時，鳴敲廟宇的古銅大鐘，慶祝停火的開始。（合衆國際社無綫電傳眞）

北越熱烈慶祝停火
呼籲人民尊重和約
毛俄電賀北越與越共獲得勝利

【香港廿八日路透社訊】北越領袖呼籲人民尊重越南和平協定，並致力與南越恢復正常關係。

北越通訊社今天公佈共黨草擬的二十項口號，慶祝越南人民重大勝利。

【莫斯科廿七日合衆國際社電】北越慶祝和平，河內電台播送音樂，糧食店和書店重開，上月為戰火洗禮的白眉醫院，星期六日再開始接納病人。

「塔斯社」報導北越首都的情況：「人民舉行慶祝，很多小孩子走出街頭，河內出現節日的色彩。」

數以千計的單車客，擠塞街道，其中有些是帶孝的，建築人員忙於修葺損毁的建築物，包括重開東順中央市場。

蘇俄政府機關報「消息報」說：市內的中央鐵路站經已重建，「塔斯社」又說：「報紙若干年來首次刊登火車行車時間表。」

消息報又說：九年來河內報紙首次沒有刊登空襲警告，並恢復刊登電影廣告。

【莫斯科廿七日合衆國際社電】蘇俄領袖為了北越和越共在結束戰爭和恢復和平的偉大成就，向他們道賀。

蘇俄共黨總書記布里什涅夫、總理柯錫金及主席波哥尼分別致電北越總理范文同及越共主席黃晉發，向他們道賀。

「塔斯社」引述，致河內的電報，聲稱美軍及其他西方軍隊由越南撤退，是對帝國主義鬥爭的重大勝利。該項聲明是克里姆林宮領袖對越南協定的首次公開反應。較早時評論，由較低級的官員發出。

該項電報中，蘇俄的語調顯然與宣佈和平時首次的反應有顯著的不同，最初的時候，他們審慎地表示歡迎，表示希望協定得以簽署和履行，但星期六日正式簽署之後，他們改用一切勝利的辭句。」

蘇聯三巨頭保證莫斯科將給予北越一切履行和平協定，所必須的支持。

【巴黎二十八日法新社電】北平今天首次作出官方反應，歡迎越南和平協定簽署。

北平電台廣播「人民日報」社論，歡呼越南停火協定的簽署，為越南人民的勝利，對世界人民解放運動有偉大的鼓舞和貢獻。

社論把越戰的責任推在美國，認為美國違反了一九五四年有關越南的日內瓦協定。

社論說，越戰隨美軍的撤退而結束。

社論說：戰事使越南受到大的損壞，現在戰事已結束，但由紙上的協定，變為現實，須各有關方面努力。」

社論說，北越和越共已表示決心遵守停火協議。

社論强調世界人民也要求美國和西貢政府遵守和平協定。

【柏林廿七日合衆國際社電】東德新聞社說：東德共黨及政府週六稱，結束越戰的越南和約，是越南人民的勝利。

該社說：東德領導層在致河內及越共的電報說，和約「是越南人民在長年歲月為自由、獨立與和平英勇鬥爭的歷史性勝利的表示」。

在其他電報中，東德的領導階層說，「現時是反帝國主義的部隊，對美國的血腥恐怖及野蠻侵略的聯合勝利。」

【布達佩斯廿七日合衆國際社電】匈牙利新聞社報導稱，匈牙利對在巴黎簽署的越戰停火協定，深感滿意及極表歡迎。

由該社分發的一項官方聲明說：「匈牙利人民共和國政府，深感滿意和歡欣，獲知北越、南越、美國及越共代表們，一月廿七日在巴黎簽訂這項結束越戰及恢復越南和平的協定。」

整垮林彪導致軍人不穩
大陸西北及西南區
軍人跋扈不受控制

【中央社訊】中共雖然整肅了不少大陸軍人，特別是對林彪派系的軍事首要，但目前形勢，依然未改變「槍指揮黨」的局面。

據一項內幕消息指出，大陸西北、西南等區，還有些由軍人掌大權的省和自治區的「黨委」所通過的事項，仍要再送到「軍區」去決定。據說，毛酋對軍人這種做法，曾不斷暴跳，但因這些軍人頭頭，在地方上繼續搅山頭主義，如操之過急恐會引起叛亂，只有忍氣遷就，希望利用列為「頭等大事」的「批修整風」運動，來逐步肅清林彪的殘餘勢力。

消息中說：有些林彪派系的軍事首要，拒不服從調動，例如新疆的龍書金，毛酋曾企圖將他調往北平，以免被俄共利用破壞備戰的部署，但龍拒不受命，目前仍在新疆迪化，作形式上的「改造」。

消息又透露，毛酋整垮林彪後，給共軍部隊帶來的影響相當大，最突出的促使軍人思想混亂，對毛酋的所謂「革命路線」感覺迷惑，和因認識不清，無所適從，出現不穩現象。因此，中共已不敢派遣「軍事代表團」赴各國訪問，中共高層軍事機構不少重要職位長期空懸無法派人接替，就是與上述原因有關。

消息來源又說：中共對核武器的製造，也不如外間傳播的那麼發展，目前實在情形是陷于停頓狀態，主要是因取消了林彪時代所製訂的發展計劃，及內部派系鬥爭所造成的。

巴國陸軍總長
前往中共訪問
求取更多軍援

【波昂元月廿二日中央社航訊】中共現在是巴基斯坦的最大武器供應國，但巴基斯坦陸軍總長迪卡克汗這次訪問北平，仍希望取得更多軍援，印度軍事當局甚為不安。

瑞士「新蘇黎世報」一月廿日駐新德里特派員報導，迪卡克汗主要希望是取得武器及軍火，使巴軍不但恢復其一九七一年尾與印度作戰前的力量，而且更超過當時水準。

該報記者自巴基斯坦伊斯蘭瑪巴德得來的消息，謂一九七二年上半年中，中共曾以六十架米格十九式飛機，一百坦克供給巴基斯坦，成為該回教國家最重要的武器供應者，據說，迪卡克汗在北平，實會上强調兩方力求增進軍事的關係。

北平也可能幫助巴基斯坦建立軍火工業，在伊斯蘭瑪巴德附近搭克西拉城，中共幫助巴國建立的重工業工廠，將來可以自造武器。

華德謙及曼斯菲爾建議
協助重建中南半島
北越也在援助之列

【華盛頓廿七日美聯社電】參議院民主黨領袖曼斯菲爾今日說：美國協助重建北越的任何援助計劃，將在國會遭遇强烈反對。他告訴記者說：「這警告的訊號已很明顯」。這長期批評美國介入東南亞的蒙大拿州民主黨員並說：「美國應停止在寮國和高棉的轟炸及其他軍事活動，來採取主動的尋求這兩個中南半島國家的和平。所有有關方面都說他們已打勝仗，其實，他們都已戰敗。」

在討論越戰結束時，曼斯菲爾說：「我想我們有義務協助重建整個中南半島，包括北越在內。」但是他說：「若干衆議院議員已經表示：「他們對於援助整個中南半島的計劃不很高興。」

【聯合國廿七日路透社電】聯合國秘書長華德謙今天建議由聯合國幫助越南進行善後及重建工作。他認為該項工作是急切需要的。

據華德謙在越南和平協定在巴黎簽署後發表一項聲明說：倘若各有關方面同意的話，他認為「聯合國應準備在這方面扮演一個重要角色」。

他稱：「聯合國的救濟和重建計劃，將純粹是一項慈善工作，旨在對越南所有人民提供可能最大的援助而不加以任何歧視。」

消息靈通人士稱：聯合國人員經已依照急切的基礎，開始研究有關在該國際組織襄助下在中南半島進行一次重大的善後努力的可能性。

該組織在該方面的豐富經驗，早已在二次世界大戰後及各大地區性戰爭例如在韓國、剛果及印度等地表現無遺。

克拉克美基地
全面準備接俘

【菲律賓克拉克空軍基地廿八日法新社電】此間克拉克空軍基地醫院，已展開全面準備，接待約六百名美軍戰俘。這些來自河內的美軍戰俘是屬於美軍戰俘「回歸運動」第一階段的首批，他們被遣送回美國和家人團聚之前，先被送來此間的克拉克空軍基地醫院。

在距離該醫院僅約兩分鐘路程的小型機場上，停放着四架特別裝備為運送傷病用的C九[illegible]南丁格爾式」噴射引擎飛機，準備一俟獲得華盛頓通知，即飛往河內運送美俘。

克拉克空軍基地當局於今日中午在此間舉行的一個簡短的招待會席上說：在首批獲釋的美軍戰俘抵達前，一切無可奉告。多數記者的意見，是首批美軍戰俘將需四天至六天的時間才能抵達。

羅傑士謂尼克遜
專心建和平基幹
巴黎簽約是一個里程碑

【巴黎二十七日路透社電】美國務卿羅傑士今日在此間所簽的和平協定，是尼克遜總統所要尋求的完成一個和平的基幹的里程碑。

羅氏在簽字後離此間前赴華盛頓時說：「我希望不久全部中南半島將獲得停火。」

他說尼克遜總統專心一志要建立一個和平的基幹。

他說：「今天巴黎這件事，就是要達到那和平的里程碑。」

南越的外長陳文林與羅氏乘同一架飛機離去。

某美國官員說：陳氏將去華盛頓與美國政府官員舉行磋商。

加國休戰監管人員首途：加拿大首批和平觀察團團員於本月廿七日在蒙特里爾國際機場登上一架加拿大空軍的七零七噴射機，飛往越南。他們將會在越南執行觀察停火的任務。（合衆國際社無綫電傳眞）

南越準備交換戰俘

【西貢二十八日路透社電】一架載滿越南共軍戰俘的飛機，今天抵達西貢的新山一機場。越南政府軍方人士說：這些戰俘將被囚在機場的政府高級司令部基地，直至代表南、北越的聯合軍事委員會同意交換戰俘的計劃為止。

這些身穿灰色制服的戰俘，蹲在機場遠處的柏油路上，在他們旁邊的是由美國飛行員駕駛前來的南越運輸機。

他們不久之後便被運走。

美國飛行員告訴記者說：這些戰俘是從南越一個囚禁戰俘的島嶼載運而來的。

美介入越戰十二年
近四萬六千人陣亡
陣亡人數佔美歷次戰爭第四位

【華盛頓廿七日合衆國際社電】根據美官方之統計：美國正式介入越戰是一九六一年一月，在十二年又廿六日之戰爭中，美軍陣亡人數高達四萬五千九百四十人，是為美國歷史上僅次於美國革命戰爭之年期最長之戰爭，陣亡人數也佔美國歷次戰爭之第四位。

美國歷次戰爭年期及陣亡人數如下：（括號內是陣亡人數）。

革命戰爭：一七七五——一七八三年（四千四百三十五人），一八一二年之戰（二千二百六十人）。

墨西哥之戰：一八四六——一八四八年（一千七百三十三人）。

美國內戰：一八六一——一八六五年（二十一萬四千九百三十八人）。

西班牙，美國之戰：一八九八年（三百八十五人）。

世界第一次大戰：一九一七——一九一八年（五萬三千五百一十三人）。

世界第二次大戰：一九四一——一九四六年（二十九萬二千一百三十一人）。

韓戰：一九五零——一九五三年（三萬三千六百零九人）。

越戰：一九六一——一九七三年（四萬五千九百四十人）。

基辛格談越戰和談

本報特訊

問：基辛格博士，你是不是想告訴我自己是一個自發性的人物？天阿，如果我一開始不把你聯想到馬基維利，則我會想你是一個數學家，一個冷靜和自制的人。也許我不會對，但是，基辛格博士，我相信你是一個很冷靜的人。

答：在技術上是的，但不是在戰略方面。事實上，我相信人類關係比觀念更多；我運用觀念，但我更需要人事關係，一如我的工作所表現的。況且，我的際遇又有多少是因巧合發生的呢？我曾經祇不過是一個籍籍無名的教授，不是嗎？我如何能夠對自己說：「現在我將要着手使自己成為一個國際性顯赫人物」？

那將是非常的愚蠢，我渴望自己能參與行動，眞的；但我從未付出過代價來達到那裡。我從不讓步，我一直是由自發性的決定所指引的。

也許有人會反駁：事情之發生，不過是它要發生。那是每逢有事發生後，人們經常說的話；沒有聽這話的人，則會說些未發生過的事。從來沒有人為一些未發生過的事寫歷史的。在某方面而言，我是一個宿命論者，我相信命運。但我也相信一個人必須要經過戰鬥才能達到目標；但我也相信一個人為達到目標的作戰是有限度的。

問：還有一件事，基辛格博士：你是如何可以把你肩上的龐大重擔跟你所享有的輕浮聲譽使之達到言行一致呢？你怎能一方面受到毛澤東、周恩來和黎德壽他們的認眞對待，而另一方面又被人認為是一個狂放的「唐璜」或甚至花花公子呢？難道這不會使你感到尷尬嗎？

答：不會的，當我要前往跟黎德壽談判時，為甚麼要感到尷尬？我和黎德壽談話時，我曉得應如何表現，而當我跟一個女子談話時，我也會曉得應如何在一個女子面前表現。

此外，黎德壽之所以同意和我談判，也不是因為我是一個擁有全部道德美德的模範人物，他的同意是因為他想向我獲知一些事情，正如我想在他身上知道一些事情。事實上，在應付黎德壽、毛澤東和周恩來等方面，我的花花公子聲譽會是有助的，因它可向人們保證我不會是一個老古董。

無論如何，我的輕浮聲譽令到我很快樂。

問：我相信這聲譽是不盡眞實的，且有點捏造的。

答：唔，當然，它的確是有點過份，但我們不得不承認它有部份是眞的。我對女人費了多少時間或是否眞的倒不是問題，而應是女人究竟佔去我生命的多少。對我來說，女子祇不過是一種消遣，或是一種嗜好。沒有人會對一種嗜好付出太多時間的；況且，放在那邊的約會紀錄册就是以顯示我祇對她們付出我時間的有限部份。此外，我經常事可去探望我的兩個孩子，我時常看他們，雖然現在次數已較少。好像已成例，我每年的聖誕節，夏天的幾個星期和他的一些假日，我都會跟他們一起渡過。同時，我每月必會去戈士頓見他們一次。

相信你必已知道我離婚已有好幾年；不過，作為一個離婚者並不會令我煩惱；事實上，我之不和孩子們同住，並不會使我有任何犯罪感覺。既然我的婚姻已經完蛋，而雙方都沒有錯，那就沒有理由不離婚。況且，我現時跟孩子的關係，比做他們母親的丈[illegible]還要好。我現在和他們在一起的時候，感到更[illegible]高興。

問：基辛格博[illegible]你反對婚姻嗎？

答：不，贊成[illegible]反對婚姻的問題，是一件進退兩難的事，但[illegible]用原則來解決；我或許再婚……噢，是的，我或許會。不過，你也明白，對一個像我般認[illegible]人而言，無論如何，要與另一個人共同生活，一件非常困難的事：一個女人和一個我這類型男子之間的關係，無可避免的是會非常複雜。啊，要我解釋這些事實在很難，我必須要[illegible]經常向記者表露私事的人。

問：基辛格博[illegible]我總結一下：我從未訪問過一個像你那樣[illegible]過和定義的人，也沒有一個像你那麼費力[illegible]他們個性的試圖作出抗拒[illegible]。基辛格博士，你[illegible]點怕羞嗎？

答：是的，我[illegible]害羞；但相反的，我相信自己的心智是相[illegible]的，你也知道，有些人把我形容為一個神[illegible]煩惱頗多的人，也有些人覺得我是一個不[illegible]開朗的樂天之人。我是……不[illegible]。我並非任何一種類型，我永不會告[illegible]告訴你我是一個怎樣的人。

（完）

紐約亮燈慶賀和平：紐約的「聯合化學公司」大廈，於廿七日美國東部時間下午七時亮起「和平」字樣的燈飾，這時正是中南半島停火生效的時間。

龍子行

香港總行：大道中三十九號
香港分行：干諾道中康樂大廈
九　　龍：彌敦道壹三四號

英國
積架
毛衫

JAEGER
MADE IN ENGLAND

空運抵達
最柔滑的毛質
最流行的顏色
尺碼齊全・男女裝均備

鷹唛蘆筍汁
家庭高級飲品

醒酒
解疲勞
平血壓

港九各大士多辦館均售　歡迎批發
總代理：天利企業有限公司
香港德輔道中環球大厦308室
電話：5-457257,5-458621

兒童發生耳患成因屈指難數

在約克郡的一間幼童學校，一百八十一名學生中有五十一名因耳痛而缺課，因爲氣球作怪。當他們吹氣球時，那些患傷風的也把病菌吹進他們的耳朶裏。傳染和耳痛是不可避免的。在爲一個小孩子派對吹氣球時，記着這事。

另一種可促成耳患的是響亮音樂。列斯理工學院的一位高級講師兼三個孩子的父親的范因，研究了太過響亮的唱片音樂的效果，他說，幼童有患不治的耳聾的危險。

如果一個十一歲的女孩子，每兩星期祇聽兩小時的太過響亮的流行音樂，她的聽覺也可能於十二個月內受到損害。

怎樣響亮才算過度響亮？范因說：「當音樂開得那麼響亮以至你要大聲講話。」

在英國，二百萬成年人有聽覺的困難問題，許多可以追溯孩童時期的傳染病。因此，耳痛應該時常認眞注意。

有些時候，成因是顯明的，例如皮膚刺激或一個小瘡，兩者都可能疼痛的，但不會是嚴重的。

小孩子們時常把豆子、玻璃珠，和小石卵塞進耳朶裏。這也是一個困難問題。它會溶的。如果它仍然壓着耳鼓而造成耳痛，你應該去看醫生。

永遠不要用火柴，髮夾或甚至毛巾角尖來清理你自己或你的孩子的耳朶。擦着了火，可以致命，傳染病也能致人。一九六零年，倫敦巴爾威的一個人意外的用一枝髮夾針戳穿了耳鼓，跟着患傳染病，其後不久，她死於腦脊髓膜炎。

耳痛也可能是中耳傳染病的徵象。中耳是一個六分一吋長的洞穴，潤度是耳鼓與內耳的距離的一倍。空氣通過那條長約一吋半的通至咽喉後邊的耳管進入中耳。如果中耳沒有空氣，正常的氣壓將使耳鼓崩塌。

幾年前，倫敦地底火車的巴克魯綫的南行火車乘客申訴，在聖約翰的伍德街與貝加街的一段，突然耳痛。英國醫學雜誌歸咎於附近的一條氣槽的空氣幾乎是停留不動的。當被火車衝擊時，它暫時的濃縮，對乘客們的耳鼓的氣壓突然激增。南行的火車的情況更壞，因爲火車在這地點下山，速度增加。治療方法是多抽些空氣通過耳管注入中耳。

如果你患傷風或咽喉傳染病，病菌可能通過耳管進入中耳，壓抑耳鼓裏邊已造成厲害的疼痛。耳鼓可能爆裂。更嚴重的，耳後那塊骨可能受傳染。

用力吹氣球或會迫使這些病菌進入中耳。太大力的噴鼻也有同樣的效果。最安全的方法是，使鼻涕從兩鼻孔流出，不要壓閉着其中一個鼻孔。

腫脹可能障阻耳管而促成中耳炎。中耳炎可能使那些傳送震盪的小骨黏牢而造成耳聾。

「一九六六年，諾丁咸郡曼斯菲爾特有一百二十一名兒童患中耳炎。六個月後，十七名兒童兩耳聾了，八名聾了一隻耳，另十九名的聽覺有嚴重的毛病。兩年後，再有兩名變耳聾了，六名聾了一隻耳，接受外科手術的廿五名兒童中，有四名仍然是聾的。及早醫治，使用抗生素，中耳炎幾乎時常可以痊愈的。因此，如耳朶發生毛病，要立即去看醫生。（錦鴻）

國際剪影

巴納德手術組的成功紀錄
羅馬尼亞女孩南非再生記

安娜——瑪莉亞於一九六七年十一月五日，在羅馬尼亞的布當拉出生時，死神已開始在她的心臟出現。心臟病令她的黑眼睛顯得呆滯，使她的肺臟緊縮，令她步行時感到困難。她的父母爲此而愁眉不展。現在，死神已離她而去。她已是一個臉色紅潤而活潑的女孩，享受着她的新生命的每一分鐘。

安娜是在遠離家鄉的南非角城的紅十字會兒童醫院裏「脫胎換骨」。給她帶來新的生命的是由角城大學及舒爾醫院的巴納德教授所領導的一個聞名遐邇的心臟手術組人員。

這心臟手術組之所以聞名，當然是由於他們在換心手術上，取得先驅性的成就。但這驚動的成就，令人忽視了外科手術組另一種成就極大的手術——開心手術。

在所華斯干斯基接受的換心手術，於一九六七年令巴納德受到舉世注目之前，巴納德和他的同事，早已在修補出現缺陷心臟的開心手術上，取得成就。

開心手術是五十年代後期的一項輝煌的外科手術，但却不大受人注意。從醫學觀點看，開心手術（許多國家均已施行這種手術）在挽救病人生命這方面，所得成就遠比換心手術爲大。

角城先後有千多人接受過開心手術。開心手術和換心手術的原理雖然基本相同，但開心手術所遭遇的困難，經常壓倒換心。

安娜——瑪莉亞便是一個典型的例子。她是去年在角城接受開心手術的一零四名兒童之一，那些兒童分別來自英國、羅馬尼亞、希臘、義大利、黎巴嫩、安哥拉、肯尼亞、南斯拉夫、南美、羅德西亞及西德。

巴納德教授最近訪羅馬尼亞時，有人把關於安娜及另外數名病童介紹給他，請他想法救治。

去年七月，安娜的父母接到一封來自角城的電報，通知他們帶女兒前往角城接受手術。親友及善心人士，合力替他們籌集旅費等。

安娜抵達角城後，立即前往舒爾醫院，接受徹底的試驗。試驗下，證明她的心臟確有缺陷，必須接受開心手術。安娜的心臟是那麼衰弱，羅馬尼亞的醫生預言，她長途跋涉前往角城，與及在該地接受手術後，將會因心臟過度衰弱而死。

巴納德及專家們當然亦清楚知道有這種危險，但他們相反的認爲安娜手術後生還的機會是不弱的。

安娜感到煩躁，坐立不安，終日沉默寡言，她與醫院人員因語言隔閡，令到她更感孤獨。

母親經常到醫院探她，但遵醫囑，在施行手術前的下午，停止到醫院，以防她引致孩子緊張。但手術組人員鼓勵母親，在手術後立即探視女兒，甚至邀請她留在醫院過夜。

施手術那天上午八時前不久，安娜被人用輪椅，送入手術室。巴納德教授仍未抵達，但他的助手，包括一名法國人及一名義大利人，迅速着手工作。他們在她的左臂下至背部的部位，割開一個切口，以便接觸大動脈。

上午十時卅分，當準備工作做妥，巴納德也出現，而室內早已有麻醉師及護士等待着。

在強烈的燈光照射下，巴納德聚精會神地工作了十九分鐘，間中抬頭沉思。他把心臟的一處主要閉塞物移去，隨即離開。

他在休息室裏打電話到普勒多利亞附近一間動物醫院，代他的朋友查問愛犬的病况。

與此同時，手術組人員在安娜胸前切了一個長長的切口，切開她的胸骨，把心臟暴露出來。心肺機開始使用，負起安娜心臟的工作，巴納德開始手術的下一項步驟。

他小心地切開心臟，暴露出有缺陷的心瓣和小孔。他把瓣膜分開，把一隻戴着手套手指伸進心葉內，檢查它們是否能自由移動。

那個心臟在強光下是粉紅色，一時跳動一時停止，接着恢復跳動。但這是不重要的，因心肺機已取代了心臟，麻醉師有辦法使停頓的心臟恢復跳動。

最後，巴納德檢查心臟出現的漏孔，發現漏孔開始收縮，因此決心不理它。由於精神過度集中，他感到十分疲倦，讓他的助手照顧安娜，替她縫妥切口。

助手把安娜由手術台移到一張四圍裝有多種裝置的床上，然後利用輪椅把她送到一個有三張病床的病房。至此，手術組人員終於喘了一口氣。

接着，手術組人員利用各種裝備，測量她的體溫、血壓、呼吸速度及心臟的跳動情況，並且替她驗大小便及照X光。

安娜和同一病房的病人，從未感到過孤寂。兩名高級醫生及八名護士輪流看護他的。安娜在那個病房逗留僅四天。

不到四十八小時，醫生把插在安娜鼻孔裡的抽液管移去，母親開始獲准探視女兒，但每次僅能探視數分鐘。安娜坐在床上，濶大的衣服遮蓋着她的傷口，她在護士的幫助下，進食了麥片及炒蛋。

安娜在特別病房逗留至第三天旁晚時，開始感到不高興，但她母親和給她的一個玩具，終於在那裡休養兩個半星期。

安娜清楚知道自己發生甚麼事情。「教授把我的心臟切開，把陳舊的東西取去。現在我的胸口裡有一個能夠發出可愛的滴答聲的時鐘，」她透過一位通譯這樣說。

她的母親在大喜之餘，說了一句既簡單而生動的說話。她說：「我的孩子重生了。」（緯）

伊朗白色革命十週年檢討
伊王的土地改革相當成功，而識字、衛生與發展農業三項運動，亦頗有成就。

本年一月二十六日是伊朗兩千六百萬人的「白色革命」十周年紀念日，慶祝這個中東國家在十年之前所發生的革命運動，去蕪存新，使之成爲一個進步國家。

伊朗的面積，約有當共同市場六個國家那麼大，數世紀以來，一直爲土地貧瘠所困，人民生活經常都處於水深火熱之中。可能是由於全世界局勢動盪不定，意識到如果再不迎頭趕上，將淪爲更退化的國家，該國的國王毅然於一九六三年一月二十六日發動了一個革命，旨在掃蕩過去把絕大部分人民貧困的不公平制度。

到目前爲止，已經實行了四個發展計劃，第五個也已在兩星期前展開。

要發動這個所謂白色革命，是須要有很大的勇氣的，因爲革命的第一步，就是土地改革，使耕者有其田，剷除地主剝削，使其四分之三的人民，從接近農奴制度的桎梏中解放出來。

對過去僅准許移去面罩作爲一種自由象徵的婦女，予以真正的解放，使之與男人一樣有投票權。今天，伊朗已有許多婦女做了外交官、律師、以及地方官員，甚而至內閣中也有婦女參加。

革命並不是祇針對着少數幾個有財有勢的地主，同時也針對着佔據伊朗百分之九十八人民的宗教領袖。

由於革命是突然宣佈的，因此所擔的風險也很大。地主當然反對，農民在獲得自由後也可能發生騷動。

爲了怕人們反對他的土地改革，以及解放婦女，伊朗王在宣佈這些政策之前，先行解散了國會。

評論家們甚至於認爲，如果當時伊朗王背後沒有軍隊支持的話，向來的地主是有足夠的力量可以打倒他的。

現在伊朗的農民，不祇是做了地主而增加了收入，同時也有機會獲新式醫學知識的益處。

伊朗王把土地配給了農民之後，跟着就把國營工業的股票出售，把所得到的錢，來支付地主，以補償他們所喪失的土地，使他們可以有資金從事發展工業。

伊朗的工業所僱用的工人，除了正常的工資外，還可以分享利潤的。據該國的政府方面人士說：「根據該項措施，目前伊朗的工人，平均每個月可以拿到雙倍的工資。」

新時代的伊朗，到處都可以看得出它那欣欣向榮之態。在首都德黑蘭的街道上，往來的「的士」川流不息。在希拉羅城，伊斯花漢城，甚至於波斯灣的石油鎮河巴潭，都有新式的旅館建立。原來旅遊生意已成爲該國的新興事業，在近五年中，這方面的收入已經增加了一倍。

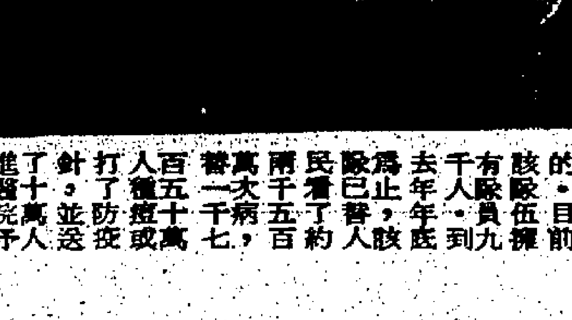
它的革命的行列共有三個隊伍，目的在解決農村問題。一個是「識字運動」。一個是「衛生運動」，還有一個是「發展運動」。

參加「識字運動」的人士都是服兵役年齡的中學生。按照伊朗的法律，一個青年在中學畢業後，必須服兩年的兵役。但在入伍之後，當局除了予以四個月的軍事訓練之外，同時授以教書的方法。在訓練完成後，就送去農村工作。

團員到了農村裡之後，除了教小孩子與壯年農民怎樣讀書與寫字之外，還要幫助他們建造學校與橋梁。

據伊朗政府說：「把中學畢業生送去鄉村幫助他們的同胞，而不去兵營裡浪費時間，是一個最好不過的辦法。」

在一九六四年「衞生運動」沒有組織前，鄉下人生了病往往去看招搖撞騙的江湖郎中，有許多地方甚至連醫生也沒有。參加這個隊伍的人，也是服役年齡的青年，但是從醫業界方面抽出來的。目前該隊伍擁有隊員九千人。到去年年底爲止，該隊已替人民看了約兩千五百萬大病，替一千七百五十萬人種痘或打了防疫針，並送了十萬人進醫院予以治療。



伊朗王與后受婦女歡迎

參加「發展運動」也是服役年齡的青年，他們的工作是教導農村裡的人怎樣改進農業，怎樣發展農村。他們是一九六五年開始工作的。目前活動的隊員，計有五千人。（長風）

八十二歲猶溺愛女人
諸星麥士老而彌趣

諸星葛魯曹麥士表示，他仍然追逐女孩子，但祇是在她們跑下山的時候。這些日子，她或許不能捉到那麼多了，因此這個曾使世界電影觀衆發笑了半個世紀的，咬着大雪茄的諸星現已八十二歲了。

他的說笑仍是那麼快捷。祇有他的腿有點緩慢起來。他最近被詢問他對舞台上的裸體的感想，他說：「我不斷的想着它。」

因此，自他與他的三個兄弟，於四十年前在好萊塢創造那些胡鬧電影如「獸類烟花」，「馬的羽毛」，「鴨湯」及「歌劇之夜」等以來，他沒有很大的改變。他們的胡鬧一直遺留着，如果你還未超過三十歲，你可能曾經給他們的滑稽動作引到發笑。

沒有精神病學家曾經試過檢驗葛魯曹而解釋他對女人的溺愛。那是浪費時間的，因爲亨利麥士，在一生表演小丑戲中，自己解釋了一切。但是信不信由你的。

「當我年青時，我對女子們發狂。並不是不尋常的，特別是在一個命運註定是一個性慾狂的青年人。我祇對女孩子們和我自己感覺興趣，次序是那樣子的。」

他有三個妻子，但並不阻礙他的親近女人的無窮慾望。談及他的美麗的女秘書，他說：「我們的關係純粹屬於肉體方面的。」

談及他遭遇某些家庭糾紛後的感想，葛魯曹說：「以我本人來說，我認爲一個人沒有理由不能有一頭狗和一個女孩子。如果你沒有能力兩者兼[illegible]，買一頭狗吧。如果你的狗看見你與另一頭狗玩，牠會跑去找牠的律師嗎？」

一個派對中他在場，將是妙趣橫生的。他離開一個好萊塢派對時告訴他的主人說：「現在我想向你的妻子道別。誰不呢？」

他現在仍以妙語見稱。試想想對方的感覺吧，當他說：「我從未忘記一個面孔。對你，我想作一個例外。」或者，對派對中的饒舌者說：「美好的詞令。如果它轉向我這方面來，我會射殺它。」

葛魯曹不祇表演別人，有時也責駡他自己。他曾經說「我吃東西像一頭豬。不幸的，這相似點不止於此。」

在站起來唱歌（他年輕時有美妙的歌喉）之前：「我要浴室去。因爲當我唱歌時，人人都到浴室去。」

他考慮過年紀老邁的事：「噢，我們祇有一次青春。以冰歐羅士比來說，却有兩次……」

退出了一間著名的俱樂部後，他的著名的解嘲語是，「我絕對不想隸屬於一間想有我做會員的俱樂部。」

一個記者問葛魯曹：「那甚是眞的嗎？」葛魯曹答道：「當然是眞的。它屬於我的女傭的。」

他曾在一間酒店的大堂對一個影迷說：「我沒有照片——但你可以要我的腳印。它們在樓上，在我的短襪裡……」

在葛魯曹看來，似乎沒有東西是神聖的，當一大羣人參加一個製片家的喪禮，他說：「祇是去看戲。給羣衆以他們所想望的東西，他們會擁去看。」

他多年來與著名詩人[illegible]伊里奧通信。甚至在通信時，葛魯曹也幽默起來：「親愛的湯，這不是你的第一個名，我就糊塗……」

他欣賞別人的電影，但看過城陀梅卓與高地拉瑞合演的電影，他說：「沒有電影能夠吸引我興趣，那個男主角的胸比那女主角的更大……」

老諸星與他的商標——大雪茄

似乎沒有人比他更口舌善辯。他創造這樣的譏笑：「你有四歲[illegible]腦袋——我打賭你喜歡拋棄它——」

現在，他聽到世界各地的另[illegible]代對着麥士兄弟發笑。他怎樣說？「非路士、羅路及哈地、以及[illegible]士達吉頓都死了。因此，我估他[illegible]祇得看我……」

發展中的亞非社會
食品加工十分需要

發展中的社會，沒有足夠的投資來興建食品加工工業，應該採用需要投資最低的、簡單的食品加工系統。

美國科學家和營養學家在華盛頓美國化學學會第八屆中大西洋地區會議中一次討論會內，獲得這樣的結論。

討論會注意到美國的食品加工技術（發展成績可觀，已能用植物蛋白質製造肉類。）對缺乏金錢而市場集中的農村水平，維持衣食爲主的經濟，僅有「邊際效用」而已。

他們也同意，過去糧食援助計劃的主要缺點，是以蛋白質代用品的消費爲主，而科學家和食品製造商，未能瞭解要改變當地人民飲食習慣的困難。

國際食品教育聯盟執行主任韋斯堡博士，在討論會中宣讀一篇論文，主張推行「應用營養及食品技術的基層科學」，以解決許多發展中國家農村地區的營養問題。

韋斯堡博士說：「這一計劃要對各地土產食品成分，特別是有豐富的蛋白質的食料，加以鑑別和分析；要提供簡單的去除這類食料中含毒或不能吃的成分；提倡食用「文化上已被採納的食品」，例如玉蜀黍、大米和非洲參茨，把它們和其它土產食料混合；編製能配合人民飲食習慣而採用改良食品的食譜；提倡簡單的營養教育，使農村人民知道怎樣準備及應用改良食品。

韋斯堡博士敘述了「基層」食品技術的一些實例，証明可以應用於發展中的國家。例如，含蛋白質多的油籽和香蕉混和，是很成功的「斷奶食品」。兒童食品，一般說來是很受歡迎，相當平衡的低成本食品。」

他說，烘烤食品，加上如油籽粉、米糠或者小麥粉，或者加入少許高蛋白質食料——例如魚、蝦、肉、油籽或者粗菜料——在麵料之中，然後烘烤。

韋斯堡博士介紹的簡單儲藏食品方法，是許多發展中國家採用的，包括「滲透脫水法」和發酵法。

把香蕉和芒果之類的水果切片，放入未加熱的糖液中去，滲透之後移出，滴去餘液後在陽光中曬乾，就是「滲透脫水法」。

發酵法採用霉素培養過程，在亞洲流行已超過千年，也可以在[illegible]他發展中的地區內推廣。韋斯堡博士說：「有一種很流行的「[illegible]餅」，就是採用傳統的食品加工技術，在目前仍然流行的食品。煎豆餅是先把[illegible]發霉，緊密壓實在[illegible]之間，經過二十至廿四小時後，製餅前「香和味都好」。韋斯堡博士說：豆乳用[illegible]的酵素發酵，可以[illegible]乳酪之類的食品。」蔬菜發酵加工，可[illegible]有四千餘年歷史。

韋斯堡博士說：很多易腐的食品，[illegible]魚、肉、蛋類的加工法，也頗有前途。[illegible]指出醃漬方法的價[illegible]

火雞價格已比牛肉還廉
由於有飼養新方法
以色列人吃火雞最多，平均每人每年吃十一磅。

燒火雞雖然仍是不少地方在耶穌誕時必備的菜式，但在平時，這味菜已漸普遍了，理由很簡單，因爲它的價錢越來越吸引人。

儘管其他肉類最近幾年來價格上升，但火雞飼養的價錢則沒有變動。在火雞飼養方面蓬勃的城市或國家，火雞肉的價錢祇有牛肉價的一半強，在英國價錢更便宜。

英國是傳統上更多吃火雞的國家，十年前，每年耶穌誕的火雞銷量相當於全年銷量的百分之九十，而現在祇佔全年百分之五十。

火雞業興盛的原因是由於特別的照顧和電腦控制的生產方法，使每一隻火雞吃下的一磅半飼料成爲一磅的火雞肉，這是其它動物都不可能有的成績。

這行業發展得這麼快，全賴一個年輕的英國人，他不單因此致富，更改變了世界各地火雞的生產與飼養方法。

巴勒·馬太很年輕就開始這方面的工作，二十二年前，他剛渡過的十九歲生辰，以三英鎊的價錢買二十隻火雞蛋，及一個二手的孵卵器，今天他是英國、歐洲、甚至可說是世界上最大的火雞商。

他剛以一百萬鎊擴展他的生產，務求每年出產逾四百萬隻火雞。

馬太的機構現在有十三個火雞場在英倫東部。他共有一百一十個火雞場，每個有八千隻火雞。他大部分的農場是在以前戰時的空軍機場。

所有火雞都是在雞場內養肥的，其中一個原因是那些人工燈光可以使場內日短夜長，根據研究所得，火雞在昏暗燈光下生長得更[illegible]

在英國，火雞現在每年所用[illegible]飼料是二十年前的十倍，但英國人並不是世界上吃火雞最多的民族。這榮譽却是以色列人所得。他們每人平均每年吃十一磅火雞。

美國人和加拿大人每人差不[illegible]每年吃八磅火雞，而英國人祇吃[illegible]磅。

馬太認爲，火雞肉將可代替其他肉類，他强調，在英國能夠發[illegible]的事，在其他地方也可以辦得到。

他調查統計後，認爲要是火[illegible]能大量出產，那麼它的價錢自然[illegible]便宜，人們也自然[illegible]會吃多一點。一[illegible]火雞並不貴，但[illegible]隻火雞都有十五[illegible]二十磅，這樣計[illegible]起來，每次買一隻火雞，所花也不少。所以他計劃出產一些細小而肥壯的火雞，那麼價錢又會平一點。

一九五九年，他聘請畜牧科博[illegible]主持雞場。四年[illegible]，他搜集了二十七種火雞，而且開設了世上最大宗的火雞飼養業。

他是第一個飼養火雞而運用人工受孕方法的人，因爲火雞不能自然受孕，他飼養了一批粗壯的雄火雞，通常每隻是四十五磅左右，雌雞却祇得十五磅，理由是雌雞[illegible]要是產卵。因雄雞、雌雞體重相[illegible]那麼遠，天然受孕是不可能的。

馬太現在繁殖的火雞體積有[illegible]多種，而最大銷量的是五至七磅那種。

他自信他的細小而長得快的火雞會受世界歡迎，而且將會得快[illegible]行於世界各地，去年他的火雞蛋出口至世界各地。（素君）

長江製衣廠有限公司
一九七二至七三年度中期報告

一、業務成績概況

本公司一九七二年四月一日起至十一月三十日止，根據帳目，顯示營業金額較去年同期有大幅度進展，而未經核數師審核之八個月純利約爲四百四十萬元（已扣除稅項準備）。董事局預測倘無意外，本年度除稅後，本公司及其附屬機構之綜合純利可達陸百餘萬元，遠比去年者爲高。

二、業務動態

關於收購瑞英實業有限公司之全部股權已於去年十月交接竣事，自十月一日起即成爲本公司全資屬下公司擁有物業每年租金達叁百肆拾餘萬元，將全部歸納爲本公司集團收益。

本公司已與馳譽世界之美國廠商「BLUE BELL INC.」達成初步合作，由本公司製造其「WRANGLER」牌牛仔褲及飛機恤，在歐洲共同市場及澳洲等地展開銷路。

去年十一月二十日董事會選出東楠洋行高遠三郎先生爲本公司董事，高遠先生富有紡織業國際貿易經驗，對本公司業務將更有裨助。

（三）派發中期股息及紅股

鑒於本年度八個月來本公司在生產擴展，及純利結算方面獲致可觀之成就，本公司董事會議決派發一九七二至七三年度中期股息每股港幣二角正。比較去年度所派發之中期股息每股增加三分。（該中期息將於一九七三年二月十九日派與，凡在一九七三年二月十日前已向本公司註冊之各股東）董事會又於一九七三年二月十九日召開股東特別大會，建議通過派發花紅股，凡持有本公司股票每十股發給一股。該紅股將可享受一九七二至七三年度末期股息。董事會認爲在未來數月中，倘無意外，當具信心建議一九七三年度末期股息將不少於每股三角，全年每股共五角。

香港一九七三年一月廿六日

承董事會命秘書　梁學濂謹上

擴展實號的北歐市場

首次出書：出入口商全部刊實之商務索引

挪威本年冊售美金四元

瑞典本年冊售美金六元

丹麥本年冊售美金五元

德國分類商務索引：全書共一千四百頁，有分類十六萬條，每本售美金十八元，或等値之其他貨幣，郵費在內。

地址：SALESMAN A/S N. 1910 BLOMMENHOLM, NORWAY

申請歸化英籍啓事

原振庭（YUEN CHUN TING）現住香港九龍嘉善街廿二號地下現向港府申請入英籍如有任何人士獲知任何理由認爲不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

辭職啓事

本公司香港營業處經理曾炳坤君（MR.DANIEL TSANG PING KWAN）已於一九七三年一月二十六日起辭職，此後曾君在外一切行動與本公司無涉，特此通告。

加鋁東南亞有限公司（ALCAN SOUTHEAST ASIA LIMITED）

加鋁亞洲有限公司（ALCAN ASIA LIMITED）

同謹啓

一九七三年一月二十六日

台灣各大飯店寄售本報

本報香港版及外埠版，每日空運台灣銷售，深受讀者歡迎，茲爲利便零購起見，特再委託下列各大飯店寄售，敬希留意。

中泰賓館	台北市	敦化北路一六六號
統一大飯店	台北市	德惠街九號
華國大飯店	台北市	林森北路六〇〇號
國賓大飯店	台北市	中山北路二段六三號
中央大飯店	台北市	中山北路二段一二二號
奧林匹克大飯店	台北市	中山北路一段一四五號
國王大飯店	台北市	南京東路一段一一八號
阿士都大飯店	台北市	林森北路九八號
中國大飯店	台北市	館前路一四號
華王飯店	高雄市	五福四路

地利亞修女紀念夜校招生

英專部：P4字母班至F5會考班

預科部：設每週五晚制之GCE英文班

開課日期：二月一日

地址：尖沙咀山林道54號

電話：K六七四二叁二

校監：J.W.EDMONDS

漁農處公告

茲招商承投建造下閘工程，標紙必須密封：在新界大嶼山澗石及深屈修築水管及三合渠道。

詳細情形已於一九七三年一月廿六日出版之香港政府憲報上列印說明。

標紙表格及其他細節可逕向九龍廣東道三九三號廣東道政府合署十三樓漁農處之總務組索取及查詢。

漁農處處長　李國士

香港中文大學教育學院
教育文憑日夜班招收新生

（一）本學院設有「一年制」教育文憑日班，及「二年制」夜班。即日起，開始接受一九七三至七四年度新生入學申請。投考資格，規定如下：

（甲）日班：須具有認可大學之學位，而其主修科目，對於將來擬任教之中學課程有直接關係者。

（乙）夜班：凡屬在職中學教師，具有認可大學之學位，而其主修科目，對於任教之中學課程有直接關係者。

（二）報名：有志進修者，可到本院「九龍旺角彌敦道六〇一號A廖創興銀行大厦三樓」索取申請表，填妥後，須於本年二月二十四日（星期六）以前連同報名費收據交回本院，逾期恕不受理。

（三）入學：申請人經審准參加筆試及面試，成績優良，始錄取入學。修業期滿，考試合格，由本大學頒發教育文憑。

（四）學費：日班全年學費港幣八百元，夜班每年四百元，另一次過繳交保證金一百元。本院設有若干項獎助學金，以供就讀教育文憑日班課程而需要經濟資助之學生申請。

（五）報名費：報名費五十元，須向本院指定之銀行繳交。

一九七三年一月二十九日

香港中文大學教育學院院長　江紹倫

市政局選舉（程序）規例
有關選舉市政局民選議員七名通告

（一）市政局將於一九七三年四月一日有民選議員七名空缺。

（二）選舉上述空缺之提名書，除普通假期及星期六外，可於一九七三年二月十五日（星期四）之前，每日由上午九時至下午一時止及由下午二時至下午五時止，送交下亞厘畢道政府合署東座七樓六二四室本人收。

（三）候選人之提名必須使用市政局選舉（程序）規例所規定之提名表格，或有相等效用之表格，每份表格祇能提名候選人一名，此等表格可到上址向本人索取，不收費用。

（四）每份提名表格，須由選民十人聯署，而每名選民所簽署之提名表格不得超過七份。

（五）如接到有效之提名人數超過七名時，則於一九七三年三月七日舉行選舉。

一九七三年一月二十六日

監選官　曾蔭權

伙食承辦商注意
供應犯人，拘留犯及證人膳食

查本處於一九七三年一月二十六日憲報公佈招商投標供應（一）香港方面（二）九龍及新界方面各警署與法庭內犯人，拘留犯及證人膳食。投標表格及詳細規章可向香港中區都爹利街六號印刷行閣樓五至八號室警察伙食官（電話：五——二三四〇一一內線三二一二號）索取，投標截止日期爲二月九日（星期五）。

警務處處長　薛畿輔

醫務衛生處佈告

鑒於農曆新年假期，政府診所及夜診部門由一九七三年二月三日至二月六日將停止全日應診。惟下列之門診部將於二月五日及六日由上午九時至下午一時繼續應診：

香港　貝夫人健康院　筲箕灣賽馬會診所

九龍　觀塘賽馬會[illegible]　柏立基健康院　油麻地賽馬會診所

新界　戴麟趾夫人健康院

新界民政署元朗理民府佈告
爲屯門／青山操炮場事

茲將一九七三年二月份射擊時間表公佈如下，俾衆週知

日期	練靶時間
二月一日	由上午八時至深夜十二時
二月二日	由上午八時至上午十一時半
二月七日	由上午八時至深夜十二時
二月八日	由上午八時至下午六時
二月九日	由上午八時至深夜十二時
二月十日	由上午八時至正午十二時
二月十二日	由上午八時至下午十時
二月十三日	由上午八時至下午十一時
二月十四日	由上午八時至下午六時
二月十五、十六、十九、廿日	由上午八時至下午十一時
二月二十一日	由上午八時至下午十一時
二月廿二、廿三、廿六日	由上午八時至下午六時
二月二十七日	由上午八時至下午十一時
二月二十八日	由上午八時至下午六時

根據香港法例第一九六章防衛（射擊練習區）條例於上開射擊練習時間內，任何人均不得進入或逗留在操炮場區，違者可能被警方或軍部人員勒令離去或拘捕。

新界民政署元朗理民府

台灣民生物產有限公司尖沙咀東英大厦、灣仔莊士敦道東生大厦、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

埔頭銀牌賽戰情平淡
星島射門乏術　南華淨勝三球

【本報訊】甲組特別銀牌足球賽，昨夜有一場在大球場上演，南華在輕描淡寫之下，以三比零輕取星島，由於兩隊的近況平平，故號召力不强，入場人數祇有五千六百餘人，收入一萬八千六百一十七元，場面未見熱鬧。

南華昨仗雖然獲勝，演出未符理想，尤以上半場爲甚，他們的守衛如不設防城市，幸而星島的前鋒忘帶射門鞋，南華才有機會保持不失，並取得勝利。梁兆華鎮守中路未見穩健，常被星島的蘇紹源偷襲。此外，踢中鋒的陳朝基，亦失去多次的取勝機會，然而他們的韌力較佳，在下半場佔盡優勢下，卒取得最後勝利。

南華的一對中場陳國雄與陳志佳打得非常活躍，助攻助守，十分落力，數次的遠射亦有威脅，可惜命中率不高，否則，可以大勝一場。肩負輸送之責的黃文偉，可能他的目標太大，被星島的球員鉗制，但他的傳射工夫不錯，故作用仍大。

星島有謝國强與曾劍球僭動，由譚漢新踢後衛，因爲年紀關係，應付南華的陳錫祥有力不從心之感，而羅文强因要兼顧他的空位，所以星島的中路常出現漏洞，加上浦達榮踢得太上，常常製造出不少危機。陳少雄昨仗踢來一無是處，被攻時他的位置常空了出來，站在門前等着救危球。這種踢法是星島敗仗的主因。

星島在上半場有不少可勝的機會，但臨門一脚往往失諸交臂，在紀錄之前，星島有四次可贏波的機會，可惜蘇紹源及曾聰言一一錯過。雖然曾調出張家平替蘇紹源，但其餘的球員已告乏力不繼，縱然李錦垣有不錯的表現亦難逃一敗。

昨仗的球證黃耀明執法太寬了，兩隊的小動作不但沒有吹罰，因而譚漢新與陳錫祥曾發生誤會，幸不致有不愉快事件發生。

上半場南華勝一球　星島反攻無力破蛋

接戰後，兩隊多作中場混戰，埋門鏡頭不多，直至十七分，星島秦禮文交球蘇紹源帶近底綫傳出，可惜星島無人接應，皮球溜出界外。

十九分，星島何耀强交蘇紹源，批過南華梁兆華帶至十四碼附近抽射，但去勢乏勁，仇志强輕易沒收，星島仍然佔得上風。廿四分，南華揮軍相向，由陳國雄交上，陳朝基追入，與李錦垣相搶，當球溜向星島球門，倖得陳少雄及時踢出，救回一必入球。卅分星島陳少雄交上，蘇紹源帶入禁區十二碼許斜位抽射，但角度太窄，皮球從柱邊出界。卅三分，星島羅文强禁區外犯南華黃文偉，南華得罰球，黃文偉妙射中柱彈出，馮志明衝上勁射破網，一比零，南華打開紀錄。四十分，星島何耀强交區彭年近底綫傳中，南華大淵打中網邊，星島無功而退。跟着南華進攻，梁兆華吊上，星島譚漢新截球不獲，被陳錫祥搶去成單刀之局，但被星島會李錦垣乘關截救，勾消解圍，南華失去良機，上半場南華暫以一球領先。

休息後，兩隊再度接觸，五分，馮志明右路斜射，李錦垣撲出，黃文偉衝前欲頂，但時間太慢，失去必入機會。十四分，南華馮志明交空檔的黃文偉近射中鵠，二比零，星島落後兩球。十九分，星島反攻，區彭年吊交無人看管的蘇紹源，惟蘇紹源失機，被梁兆華快步鬥去。卅分，星島換人，張家平替蘇紹源，仍不斷反撲。卅四分，區彭年底綫撥出，浦達榮衝上，面對空門射高，南華倖保不失。四十一分，陳錫祥傳中，朝基衝入，三比零，南華勝券在握。戰至完場，紀錄仍是三比零，南華淘汰星島獲得晉級。兩陣如下：

（南華）仇志强　陳世九　羅桂生　梁兆華　駱德輝　黃文偉　陳志佳　陳國雄　陳錫祥　陳朝基　馮志明

（星島）李錦垣　陳少雄　羅文强　浦達榮　譚漢新　李國榮　秦禮文　曾聰言　蘇紹源　何耀强　區彭年

·仇志强接救危球· 甲組銀牌初賽，星島昨夜戰南華，圖爲星島蘇紹源（中）衝門，南華門將仇志强躍接（左）解圍。右爲南華中堅梁兆華。（李就攝）

全港校際接力賽　拔萃獲冠軍　共創五項大會新猷

【本報訊】香港田徑總會主辦，「易補力」贊助的第二屆全港校際接力賽，昨在加山運動場舉行，全部十六個項目爭勳，締五項大會新猷，成績收獲美滿。

拔萃，港島兩校分奪男，女甲組錦標。拔萃隊在男甲三千二百公尺接力演出精彩，締八分五十二秒四大會新猷，爲男甲最優演出。

女甲港島外僑洋女將一枝獨秀，女乙亦佐治五校演出較優，男乙英華及東華黃務南學校勢均力敵，爭逐男乙總分最劇，兩校均取卅六分，並列冠軍。

賽後敦請羅保洋行市場經理活特主持頒獎。昨日田徑總會正副會長李雷、李樹根，主席郭愼煇太平紳士，委員馬康美、彭冲、張偉棠臨場主持裁判工作。總成績錄後：

（團體總分）男甲冠軍：拔萃，五八分。男乙冠軍：英華、黃務南，卅六分（並列冠軍）。女甲冠軍：港島，卅四分。女乙冠軍：佐治五校，卅六分。

（五項大會新紀錄）（一）男甲三千二百公尺接力：拔萃隊，八分五十二秒四。（二）男甲異程接力：國際學校隊，三分五十五秒五。（三）女甲四百公尺接力：港島五十三秒二。（四）女甲異程接力：佐治五校，二分一秒六。（五）女乙七百公尺接力：佐治五校，一分五十四秒二。

花墟銀牌加時決鬥
九巴後來居上　四比三挫電話
電話得十二碼球宴客

【本報訊】花墟球場昨日舉行的甲組特別銀牌足球賽，九巴對電話，要加時比賽始分高下，結果九巴以四比三淘汰電話出局，獲得複賽權。

九巴昨役三度落後才平反敗局，並獲得最後勝利，可說盡了最大努力。同時，運氣較好也是他們得勝的關鍵，因在加時比賽中曾被罰一個十二碼球，看似大勢已去，但電話胡秀文主踢，一射中柱彈出，使九巴逃出生天，同時，繼後有機會攻入勝利的一球。

以昨仗形勢而論，九巴是不及電話的，因此節節落後，但他們鬥志頑强，因此有機會收回失地。加上電話後防踢來亦亂，九巴遂有機可乘。

電話三番領先而不能保持勝局，可說球運太差了。在加時前電話能三度佔先，顯然是埋門有威脅。不過，後防欠穩，被九巴的搶攻，便陣腳大亂。

開賽後九分鐘，九巴先失機，當時麥樹渠斬中，電話門將盧國華拍出不遠，幸而黃志華及時踢出，始能保持不失。

電話在卅分鐘先拔頭籌，許樹雲切入底綫斬中，黎耀林衝至，一射入網，電話上半場先領前一比零。

下半場雙方都有換人，九巴有張浩權替巢志强，電話則有李開替許樹雲，形勢上逐漸拉成均勢。

九巴在續戰後兩分鐘追同一比一平手，龍志成直趨底綫刮出，馬興强伏兵門前一頂入網。電話被扳和後，到十分鐘又再領前。胡秀文傳交李開單刀建功。但十分鐘後，又被九巴追成平手。由助攻的林守焯在亂軍中射門，皮球中了馬興强而彈向左邊，龍志成順勢射入，比數是二比二打和。

電話一再被九巴扳平，電話佔較多埋門機會。廿三分鐘，電話黎耀林滲入，越過陳展安，交與余國傑射中柱彈入網內。三比二電話又超前。

九巴眼見再落後，祇有進攻才有平反敗局的機會，因此盡力爭取攻勢，在廿五分鐘，再調出江達祥替劉同興。

還有四分鐘完場之際，九巴「加油」反攻，張浩權沿邊切入吊球攻門，陸國雄衝前撞射入網，擊成三比三平手，賽完九十分鐘，雙方逐要加時比賽決高下。

加時再賽，局勢十分微妙，先在上半場三分鐘，電話黎耀林傳中，李開衝門，温錦波走出搶救，但搶跌李開而被判極刑，電話由胡秀文主踢十二碼球，豈料射中柱彈出，失去一個必入球。

九巴三度落後　均能扳回平手　並于加時攻入一球

九巴不失這個十二碼球，果然帶來好運，五分鐘，陸國雄傳交在龍門前的馬興强一趾中的，九巴以四比三後來居上。加時比賽下半場，電話欲平反敗局，大舉反攻，但轉瞬即完場笛鳴，九巴卒以四比三氣走電話。

花墟場昨午未見熱鬧，但亦有二千一百七十七名觀衆入座，收入五千四百一十七元，同場舉行的預備組銀牌賽，精工以三比一淘汰電話，使電話兄弟，于銀牌賽同被淘汰出局。開賽時兩陣如下：

（九巴）温錦波　黃鐵波　陳展安　陸國雄　龍志成　林守焯　梁洪　巢志强　馬興强　麥樹渠

（電話）盧國華　趙汝亮　岑志威　許樹雲　劉同興　李剛　余國傑　黃志華　胡秀文　黎耀林

·保齡聯賽頒獎· 「雲赫頓」保齡聯賽昨在天星場舉行頒獎禮，由雷諾士總經理麥士威德（左）主持。

英國甲組聯賽三强積分接近
利物浦受挫于狼隊　阿仙奴追和紐卡素

在英國甲組足球聯賽領先的「利物浦」隊，昨日以一比二敗於狼隊，同時，第二位阿仙奴與紐卡素打成二比二平手，這使到甲組聯賽首三隊的積分較爲拉緊。

「狼隊」離完場前十二分鐘，一球，打破「利物浦」一連十場聯賽的不敗之身，於較早時，英國的國腳侯斯在開賽後十分鐘攤烏龍，使「狼隊」領先，七分鐘後，奇畏基根扳成平手。

「阿仙奴」險些遭「利物浦」之後而被「紐卡素」擊敗，於上半場「紐卡素」以二比零領先，替「紐卡素」射入的是史密夫和麥當奴，下半場開賽後廿六分鐘，肯尼地扳成一比二，離完場前九分鐘，阿倫波爾建功扳成二比二平手。

第三位的列斯聯在擊敗史篤城隊後使積分與首兩名更見接近。替列斯聯射入奠定勝局一球者爲阿倫奇勒。

「曼聯」已逐步離開榜末，它以一比一與高雲地利打和各得一分。茲錄去週各場英國甲組聯賽戰績如下：

阿仙奴和紐卡素二比二
高雲地利和曼聯一比一
水晶宮和熱刺零比零
里斯特勝愛華頓一比零
打吡郡勝西布朗二比零
葉士城和修咸頓二比二
列斯聯勝史篤城一比零
曼城勝伯明罕一比零
錫菲聯勝諾城治二比零
韋斯咸勝車路士三比一
狼隊勝利物浦二比一

銀牌賽今有攻防戰
精工鋒力較强　鐵行穩守爭勝

【本報訊】甲組銀牌足球賽精工對鐵行，今日在九龍花墟球場舉行，下午三時一刻開賽。頭場爲預備組銀牌賽九巴對鐵行，下午一時交鋒，門劵一律收二元五角。

精工最近在聯賽與鐵行碰頭，賽成一比一平手，今日再度相逢，以雙方之近況而論，精工雖可佔上風，但仍沒有取勝把握。

精工自從金禧盃決賽對加山第二個回合之後，接連數仗均未演出水準，近況平平，且有正選門將何容興受傷，前鋒主將胡國雄傷勢亦未完全康復，祇能來往上陣，因此，演出未符理想。

據悉，何容興與胡國雄現在均已傷愈，完全康復，今仗俱可上陣，精工今日可用最完整陣容戰鐵行，務求晉級。

鐵行是中型班，但打出巨型班戰績，一方面固然是「小黑」姚卓然教導有方，另方面也是球員努力，肯拼肯踢的收穫。鐵行後防由龔華傑領導，甚爲穩健。中衛綫伍炎勝及新血吳永明、賴汝福亦不俗，祇是鋒力不足。施建熙雖有速度，但臨門一脚不濟爲美中不足。

精工前鋒攻力遠優於鐵行，雖然後防欠穩，但鐵行前鋒疲弱，精工如演出水準，應可淘汰鐵行，獲得晉級，至多是贏得較爲吃力而已。

精工鐵行陣容

（精工）何容興　區永雄　黎柏寧　郭寶忠　陳鴻平　何新華　戴歷　胡國雄　華德　梁紐

（鐵行）郭德先　程永健　龔華傑　胡渠根　崔永生　賴汝福　伍炎勝　吳永明　施建熙　梁金發　胡順華

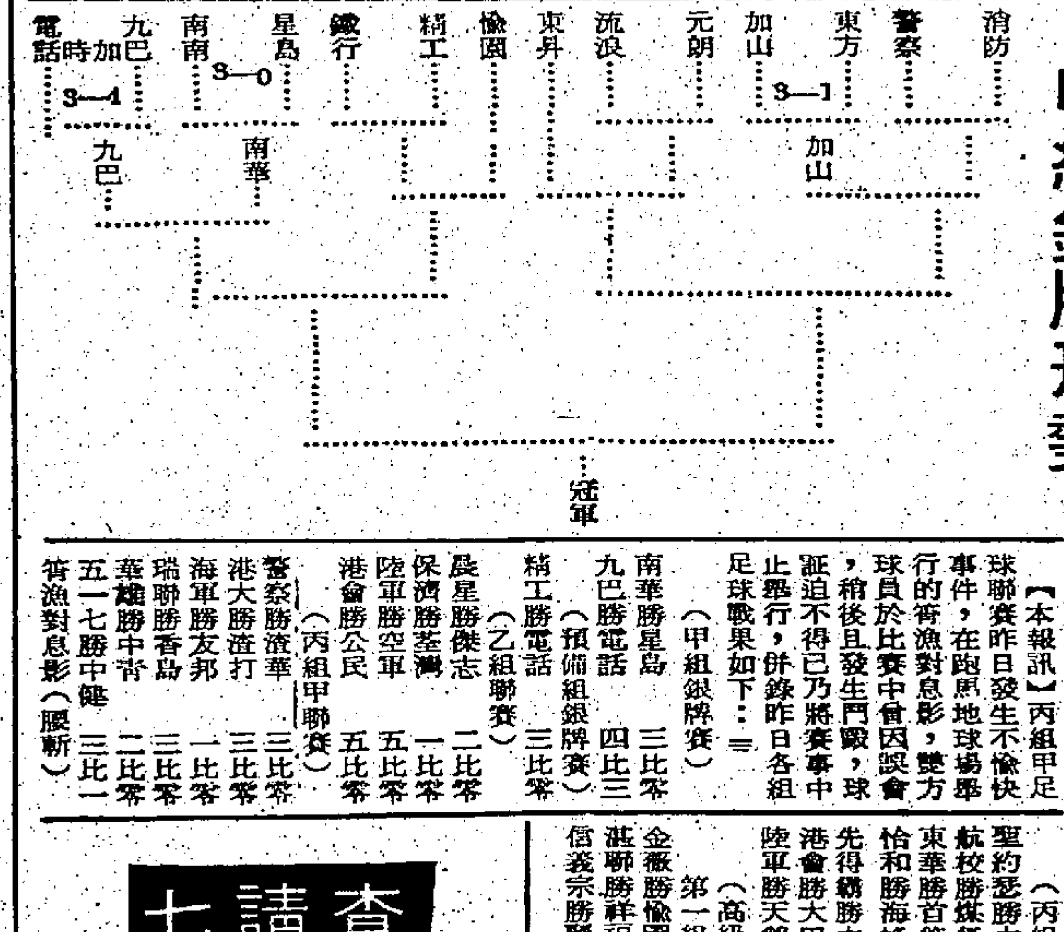
拳總昨日召開年會
接納克萊訪港
條件仍待進一步洽商
白賴仁鄧生分別當選正副會長

香港拳擊總會於昨日上午十一時，在賽泰會召開週年同人大會，改選新職員及安排一年來的工作程序，新內閣名單如次：

會長：白賴仁，副會長：鄧生、付湯尼。主席：蕭浩利，秘書：黃柏頓，財政：托奇，公共關係：劉大川。

在改選完畢後曾討論幾項重要議案：㊀關于世界拳王克萊，在三月間計劃到東南亞各地作賽，有意在港表演一場，由于香港無對手的原故，將會由克萊跟同來的名手表演。拳總對此表示同意，但條件及行程則須待其他地區接洽後，始能作進一步的安排，香港原則上同意其訪港。㊁本年度第一次全港西洋拳公開錦標大賽，定三月十五日舉行，歡迎任何人士報名參加，獲得冠軍者，將會經過審查而派其參加亞運會。㊂原則上派隊參加在曼谷舉行亞洲拳擊賽，選拔標準，以全港冠軍錦標賽優勝者爲主。

甲組銀牌形勢



分齡網球單打賽
八强已產生
杜錦燦及韋永光組　已獲雙打準決賽權

【本報訊】網總分齡網球賽，昨續在香港維多利亞公園網球場舉行。男子單打，八强已產生，分別獲半準決賽權。而男子雙打亦有七組進入半準決賽。另一組杜錦燦與韋永光獲得半準決賽權後再輕取黃肇正與格雷，進入準決賽。

昨日賽事，原定男子單打八場，男子雙打九場，因早上場地積水，男子雙打四場改於本星期三繼續舉行，結果實得賽事十三場。昨日戰果如下：

（男子單打）杜錦燦勝蔡文輝，二比零（六比三、六比二）。李漢勝盧達明，二比零（六比四、六比三）。蕭耀興勝霍家讚，二比零（六比一、六比三）。韋永光勝孫達源，二比零（六比二、六比零）。馬一龍勝伍崇豪，二比零（六比一、六比三）。蘇大偉勝李智超，二比零（六比三、六比零）。霍家顯勝馮偉良，二比零（六比一、六比零）。何富文勝趙之浩，二比零（六比一、六比零）。

（男子雙打）黃肇正、格雷勝林敏純、鄧肯（棄權）。杜錦燦、韋永光勝黃肇正、格雷，二比零（六比零、六比一）。蘇大偉、蔡文輝勝霍家慶、孫達源（十比一）。蕭耀興、李漢勝趙之浩、陳世傑（十比二）。霍家讚、馮韋良勝陳國雄、孫正國（十比二）。

單打第五種子蕭耀興以二比零擊敗霍家讚，無論從球技或體格來說，蕭耀興均遠勝霍家讚，是故一開場，蕭耀興就佔盡上風，他的正反抽擊，追霍家讚退居底綫，霍君雖然反手削球美妙，但仍難招架，終以零比二敗陣。

第八種子李漢以二比零擊倒盧達明，李漢球技不俗，作戰經驗豐富，但在昨日比賽中，似較以往遜色。反手擊球落網者多，雖然如此，仍能憑着正手抽擊好，技術獲勝。對手盧達明，技遜一籌，又疏於練習，自難免一敗。

丙組甲足球聯賽
筲漁昨對息影　發生打架腰斬

【本報訊】丙組甲足球聯賽昨日發生不愉快事件，在跑馬地球場舉行的筲漁對息影，雙方球員於比賽中曾因誤會，稍後且發生鬥毆，球證迫不得已乃將賽事中止舉行，併錄昨日各組足球戰果如下：

（甲組銀牌賽）
南華勝星島　三比零
九巴勝電話　四比三

（預備組銀牌賽）
精工勝電話　三比零

（乙組聯賽）
晨星勝傑志　二比零
保濟勝荃灣　一比零
陸軍勝空軍　五比零
港會勝公民　五比零

（丙組甲聯賽）
警察勝渣華　三比零
港大勝渣打　三比零
海軍勝友邦　一比零
瑞聯勝香島　三比零
華雄勝中青　二比零
五一七勝中健　三比一
筲漁對息影（腰斬）

（丙組乙聯賽）
聖約瑟勝中華　一比零
航校勝煤氣　八比零
東華勝首飾　二比一
恰和勝海蜂　四比一
先得勵勝中電　三比零
港會勝大田　二比零
陸軍勝天鵝　五比二

（高級青年盃）
第一組
金薇勝愉園　一比零
滙聯勝祥福　五比零
信義宗勝麗都（棄權）

消防增一外援
甘明士昨抵港
但仍未有轉會証書

【本報訊】消防另一外援甘明士，昨午三時許飛抵本港加盟，到機場接機者有格連、武倫等球職員。

甘明士乃武倫的舊同隊球友，此次東來投身消防，乃由武倫推薦的，甘明士與消防簽約至季末，約滿後消防有優先續約權。

甘明士昨日未有帶同轉會證明書來港，祇有蘇格蘭球會取消註册，所以甘明士將趕不及星期三消防對警察的一場銀牌賽上陣。甘明士現年廿三歲，踢中場，身高六呎一吋，頭搥不錯，消防得到他加盟後，陣容更見完整。

另訊：流浪本屆的實力已不及上屆完整，雖然最近得到積奇及狄扶連加盟，但有鄭鴻昌因與領隊畢得利發生意見，已被棄用。至於轉投那一隊，昨仍未有正確消息，東方及元朗方面與畢得利接洽，元朗方面將於今午決定，東方則因條件不合已告吹。至於狄扶連與積奇，因不欲在流浪會宿舍住，向會方提出另覓地方，畢得利鑒於房租太貴，已囑咐他們搬入水手大廈住，但他兩人亦不滿意，爲此，畢得利認爲他們有意搗事，已考慮將他們兩人停賽兩週或扣薪，但仍未作出最後決定，倘若真的停賽的話，明天流浪對元朗，他們將會缺陣。

查詢足球戰果
請撥專線電話
七三〇七〇八

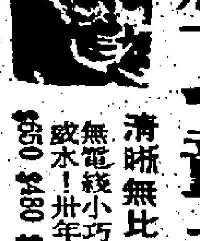
恭賀新禧

讓我們在新的一年
合力保持香港清潔

清潔香港

如要投訴
有關垃圾問題
請撥電話H-717357
K-948775

WILLCO
隱形耳聾機



清晰無比　西德美國
無雜音！無電綫小巧輕便認頂威水！卅年信譽
$650　$480　$290　$160
香港威靈頓街45號

人消瘦，百病生，人肥壯，百病除。

速效增肥藥上市
限日增加體重絕不積聚脂肪！

人之消瘦，有因先天不足，生來體質脆弱；有因後天失調，營養攝生不良；有因病後欠補，元氣無從恢復；有因推行減肥，反令驅體創伐。然既消瘦，則機能相應衰弱，食慾不振，夜睡不寧，四肢倦怠，腦力減退，氣虛血虧，常患傷風，神經衰弱，百病叢生，消瘦之人，自知個中苦況！

由唐拾義藥廠憑百數十年之製藥治病經驗，精選珍貴藥料製就，功宏效速之「補德增肥丸」及「補德增肥露」，藥性温和，補而不燥，保證在一個月內使羸瘦者增加體重而不積聚脂肪，不會增高血壓，可促進食慾，增加吸收，安腦寧神，夜獲甜睡，藥效驚人，絕不誇張。

成人用「唐拾義補德增肥丸」每盒二百粒，廿元。兒童用「唐拾義補德增肥露」每瓶十元，足供一個月之服量。

唐拾義藥廠發行。文咸東街信興藥行總代理。各區分銷店：大道中正和，大道西永安，灣仔梁國英，波斯富街嘉華，英皇道仁生，北角新麗池，糖水道嘉華，香港仔明華，九龍柯士甸路永和，佐敦道金城，大埔道中正，北河街錦生，燕湖街廣平安，上海街永安，衙前圍道羅儀，新蒲崗大昌，官塘協寧，荃灣興昌，青山道太和，元朗元生堂，上水龍生，大埔陳家園，沙田衛元堂，澳門振興。以上各大藥店均有代售。

女星新年談婚嫁 施思于楓有妙論

風年是百年，傳說不宜嫁娶，新的一年不是百年，女星們會不會紛紛披上嫁衣呢？

昨日在影城拍攝「大海盜」的于楓斬釘截鐵地說：「不會。」

這位漂亮的女星，目前仍是小姑獨處，一度傳說與男歌星謝雷把臂共遊，同墮愛河。但于楓昨日卻鄭重否認與謝雷有戀情。

她說：「對於外傳我與謝雷戀愛，連謝雷本人也大感驚訝，我們祇是六七年的老朋友吧了，謝雷每次和五花舞台唱團來港登台，我們幾位老朋友會去捧場，聊盡地主之誼。」

至於談到樊梅生，于楓說：「樊梅生有女朋友，但不是我，不要攪錯了，盛傳中我與樊梅生遊車河，更不是事實，那日祇是搭順風車去九龍市區吧了。」

至於另一位女星施思，牛年會不會出閣呢？

記者在邵氏第三場地找到了施思，她正在拍新片「迷亡」。

記者問：「牛年，妳大概紅鸞星動了吧？」

「哈哈哈……」一陣銀鈴似的笑聲後，施思說：「相命先生說，要到廿三歲呢。」

「那你過了年就應該開始物色，談得來，也就差不多到那年齡了。」

桃絲黛韋德 狂放不羈 性愛自由

尚郎

「狂放不羈，雜亂無章，擁護性愛自由。」上面幾句話語，堪好作為好萊塢艷星桃絲黛韋德的寫照。

的確，桃絲黛韋德是一個任性的女性，她不喜歡像別的女明星一樣去裝模作樣抬舉自己，或是千方百計的去巴結製片人及導演以求獲得更多的演出機會，遇到有不如意的事她會在片場大動肝火，偶爾亦會說一兩句粗語，她這一切都足以顯示出她是一個狂放而任性的女性。

到過桃絲黛韋德家裏去探訪過她的友人，都一致公認，她的家完全不像一個明星的家，祇像住在女子公寓的小姐。因為她的寓所，無論廚房及餐廳，都是雜亂一片，一堆堆的髒衣服和五顏六色的枱毯在牆角，餐桌上的檯布則是沾滿咖啡及奶茶污漬的，而她的睡房則四處掛滿了內衣褲，給人一片混亂的感覺。

桃絲黛的友人看到她那混亂的寓所後，建議她請一位女傭為她打點一下，但是卻遭她婉拒，為的是她不願外人破壞她的自由生活，同時她過了幾年婚姻生活後還視之為一種束縛，如今一旦恢復「自由身軀」，亦難怪她對這種生活有樂此不疲感。

去年，可說是桃絲黛韋德最感困擾的一年，起先是她與丈夫編劇家哥赫茲因感情破裂而要勞燕分飛，結束了七年的婚姻生活，接着她居住了九年的屋子又遭火神光顧而焚毀，繼而是她在片運上日走下坡，但儘管她接二連三的遭受挫折，但卻未有妨礙她向上的雄心。

切勿看輕桃絲黛韋德這個小妮子，她要幹起事來總是很有決心的，與平日清閒時一副冷洋洋的樣子迥然而異。諸如她聲言在今年再在銀壇上大幹一番後，她說做就做，第一步的功夫乃是請一班為電影工作做宣傳功夫的銀記幫忙，大事吹噓一下，而在另一方面，在她前夫的友人幫助下，她今年已先後接到三部新片，其中兩部是喜劇，另一部則是間諜鬥智片，三片均定在近日開鏡，看來有一個長時期，她將成為好萊塢的大忙人。

在日常生活中，桃絲黛韋德的艷聞很多，先後傳出她和皮禮士利、阿爾拔芬尼、東尼柏堅斯、泰倫史丹等過從甚密。

「歡樂新聲」是小歌王韓斯繼「仙樂動親心」之後，又一部感人肺腑的倫理片，片中有歌聲有歡樂。圖為影片裏韓斯到監獄探父的一幕。

楊曼怡千里電囑買藥 關懷部衆之情不言自露

點點星光

楊曼怡和宋項如到韓國去，這員光頭司令，抵漢城後即拍長途電話來香港，除授意一切大隊在港起程前應該準備的事之外，並再三叮囑記得購藥給高岡服食……

他還在萬里外還未忘高岡，可見他腦子裡對他的印象一斑了。

高岡因在澳門拍「怪客」時，與發俊、白彪拍幾場戲，打得十分劇烈，手和背、腰脊等皆受傷，就是頭皮亦被膠布粘損了，認真衆落力，致曾嘔過小口血，由是使楊氏對他有了一段記憶，深恐將來到韓國去拍「戰北國」及「走關東」時，有時必需，要購亦沒有法子購到。

自白彪結婚後後，朋友們勸發俊快些追上去，發俊本來頗被挑動，直到上週前，他突然轉變了意思，決心努力先攬掂事業，然後再談戀愛，新望在這次赴韓國作開端。

奇的是，一向沒想到家室的問題的高岡，最近卻動起家室之念了，聽說一半係由於他家裡近來催促他早日娶妻，或者高堂早想抱孫子，或者此「墨西哥大賊」聽到貓兒叫春吧？

鼠隊增員雌將

影圈新事

最近銀色鼠隊增加一頭肥鼠，她就是沈殿霞，使鼠隊增加了熱鬧，也加強了鼠隊的特色。因為鼠隊的成員，初時是清一色的男人，「獨陽不長」，增加了沈殿霞後，就成了「陰陽和」。沈殿霞以後，就變成鼠隊中的「七妹」了。

這一頭肥鼠，一向和這幾位鼠哥感情極為融洽的，亦時有過從，但料不到成為鼠隊的一員。

沈殿霞能夠走紅影視兩壇，就是以肥取勝，觀衆們都把她當作開心果看待，所以她的號召力相當強，比許多獨當一面的演員有過之而無不及。這點沈殿霞是足以自豪的。

既以肥為生招牌的沈殿霞，對於減肥，是一點也不感興趣的。她還對那些增加一分脂肪也大叫大嚷的小姐太太不大同情哩！

她說：「我看見人家這樣也不敢吃，那樣也不敢，餓得那樣辛苦，又猛食減肥藥，結果一個月還不是減它幾磅，有時還會減出病來，這又何苦呢？我就這樣想，不要虐待自己，要吃就吃吧！」

「那麼你就不怕體重一天天升上去嗎？」我問。

「讓她更肥好了，反正我是不能吃的。」這並不是沈殿霞故作輕鬆的話，因為每次在飲食的場所見到她，她都是據案大嚼的，一點戒心也沒有。有時在街上碰到她，也會左一包右一包的食品，隨手拿來就往嘴上放去。

沈殿霞就以肥撈出了名堂。近年不論從電影、電視，登台演唱和灌唱片，她都很忙，亦賺了不少錢。

她所賺得來的錢，大部份花在首飾上，對於玉器更有偏愛。這些貴重的首飾，都是她的「家當」，也是她的財產。但她卻很少在朋友們面前炫耀的。

祇有在張沖自導的「蕩寇三狼」中，她才第一次的將這些「家當」展示了出來。在片中，她飾演一位賭檔的豪客，滿身珠光寶氣。這些都是沈殿霞的心愛首飾，並不是假的。

沈殿霞現在可說得是名成利就。人緣和義氣也是促使她成功的。在未為「鼠妹」之前，她除了「蕩寇三狼」外，還有陳自強的「愛慾奇譚」，都是絕不計較條件的。這正符合鼠隊結盟之意。所以他們才歡迎這頭肥鼠參加。

肥肥排行第七

·白雲·

娛樂

李麗麗陳萍等參觀警署春節聯歡

李麗麗、陳萍、劉慧玲等昨日下午應邀參加觀塘警署家屬春節聯歡會演唱，並主持抽獎節目。

李麗麗連日忙於拍「警察」和「朋友」，這是片中女主角，陳萍是「海女」女主角，李翰祥最近邀聘她在「小神仙」裡挑大樑，劉慧玲被譽為最有前途的新星，在「天網」裡演出，頗為不俗。

施明放大假赴星 女作家擲筆從導

銀海芒

施明這妮子最喜歡農曆新年的，尤其是今年的春節，公司給她兩星期的假期，她便計劃今年旅行星加坡度新年了。

因為去年一整年，施思拍了「黑名單」、「大除害」等好幾部片，一直都使她忙得走不開，去年的暑假，她的家人曾有意帶她到泰國去遊覽，可惜那時她剛拍着羅馬導演的「大除害」，使她無法抽身，平白損失了一個避埠的機會。

現在，新年快要來了，「大除害」亦已拍完，而羅馬導演另一部新片「黑人物」尚未開鏡，因此，施明舊事重提，公司很爽快的給她兩個星期。

這個消息，不啻給施明一個絕大喜訊，她的媽咪不想令她失望，答應在農曆年的除夕，起程到星加坡去，順便探訪親友。

施明原是羅馬影片公司的基本演員，由于羅馬與開發的關係，她獲借給開發拍片，她除了完成了上述兩片了，開發計劃在新年後開拍的另一部新片「一對一」，亦找她當正女主角。

由作家搖身一變而進入電影界，踏上導演的職位者很多，像武俠小說作者諸葛青雲等便是，但女性則似乎祇有新蜀美，卻放下寫作的筆桿，執起導演筒來了。

新蜀美在邵氏主辦的「南國電影」，「香港影畫」中，以訪問影星文字最著，而且，有很多獲得觀衆歡迎的電影，其劇本均出自其手筆，所以，不論影迷，小說迷都對她認識甚詳。

世界影業公司是新蜀美與其夫婿創立的公司，屬于開發集團屬下四大公司之一，創業作是「滿洲人」，該片日前公開招待，宣告開鏡。

在招待的那一天，新蜀美告訴筆者，由于「滿洲人」是她第一次執導演筒的影片，也是世界公司的創業作，所以，拍攝工作將以很慎重的態度進行，但由于她首次當導演，面對困難的機會一定很多，故她需要她的夫婿鮑學禮，從旁協助。

※※※※※※※※※※※※※※※※※※※※※※※

歐洲小歌王 金唱片多張

一九六八年，韓斯在盧森堡電台接受了一項金雞獎，頒給他的一張最受歡迎的唱片，以德文唱出的「兩顆小星星」。一九六九年，韓斯再度榮獲一座該電台的金雞獎，這次的一張唱片是「我會為你建一座堡壘」。同年的十二月，沙亞倫電台亦贈了一項歐羅巴歷像獎給韓斯，那項獎是獎給該年最受歡迎的一位成功藝員的。一九七零年的六月，在加勒的米丹，韓斯的一張「韓斯」唱片，令他得到一張金唱片，它的銷數超過二百萬張。

這幾項獎像增加了韓斯的聲譽，使他在祇有十三歲的年紀裏，已享有別人所羨慕的榮耀，并使他成為一位小富翁。現在的韓斯，已十五歲了，自然他在過去兩年內會更受歡迎，更多的獎像交到他手裏，祇是還沒有一個正式的紀錄而已。

在拍片方面，韓斯的第一部片是「利用杜斯的屋到地獄去」，導演是彼得亞力山大。以後還拍過「歡樂新聲」、「小歌王流浪記」、「仙樂動親心」等等。大部份都是德國片，上映的時候，有需要的話就配上英語，以方便觀衆們欣賞，特別是英美等地。

韓斯，這位曾有一千萬張以上唱片銷數紀錄的小歌王，你有聽過他的歌聲嗎？有看過他的影片嗎？

娛樂鼓聲

保護湯鍾士可用女警

湯鍾士來港演唱，上演時，將考慮一切的保安措施。並派出四名大漢，作為隨身保鏢。

其實祇要多派女警，維持婦女的瘋狂便夠。

一談到鬼，就睡不着

甄珍、張冰玉由台來港拍片，兩人同住酒店一房間。但很怕鬼，一談到鬼，兩個就睡不着。

找一個不怕鬼，又不怕女人的人陪伴，可保無虞了。

黎愛蓮多此一舉

在「餓虎狂龍」及「猛虎下山」中的女角黎愛蓮，看不懂中文，更說不出國語。片中的對白，係由標準國語小姐說出錄音，然後照錄音唸熟，在演戲時照樣說出來。

可謂多此一舉，歌星，影星，早已利用錄音帶在接播出算數了。

今日電影

戲院	片名		
明珠	木馬屠城記	(西)	(重映)
新華	飛天大逃亡	(西)	**
海運	孤雛血淚	(西)	(重映)
皇后	烈日狂風	(國)	(未評)
豪華			
京都	龍虎鐵金剛	(西)	***
新都	毒龍潭	(國)	(重映)
樂聲	獅子與我	(西)	(重映)
東方	亡命大煞星	(西)	***
紐約	雨中怪客	(西)	(重映)
娛樂	戀情三千里	(國)	**
麗都	猛虎下山	(國)	(未評)
捷銳	辣手連環計	(西)	(重映)
東城	大賊末路	(西)	(未評)

李行認為拍青年人影片 甄珍與鄧光榮是最理想配搭

繼「白屋之戀」後，甄珍與鄧光榮，又搭檔拍了李行執導的「彩雲飛」。前幾天看看「彩雲飛」的試映，覺得該片拍得實在好，夠美，感人而有主題，男女主人公，在甄珍與鄧光榮的飾演下，演得入木三分，使觀衆無不驚異與讚賞。

李行在試映後談及甄珍與鄧光榮時，認為目前如拍青年人的影片時，除了甄珍與鄧光榮外，很難作他人想了，因為他們本身就是年青人，夠俊、夠美、夠勁；而且更重要的，他們都有很優秀的演技，有很嚴肅的工作態度。

李行說，甄珍與鄧光榮在拍「彩雲飛」時，都推掉了其他影片，專心一意地去演出。同時，休息的時候，他們也躲在家裏休息，所以到演出時，他們分外能把握角色的情緒。

「彩雲飛」改編自暢銷的同名小說，甄珍飾演兩個不同性格的孿生姊妹，一個柔順，對任何事都沒有意見，一個剛強，一開口就表示很有主見。前者像個影子，後者才是個實實在在的女孩子。甄珍以其優秀演技，把這兩個人物，演得很清晰，很分明。

鄧光榮呢，大家都說，他的演出是前所未有的成功。（附圖：「彩雲飛」中的甄珍與鄧光榮）

閻度布山卡怎樣「重振雌風」呢？「重振雌風」有很詳盡很抵死也很有趣的描寫，圖為他在片中與女主角裏蒂姬蘇汀娜的一幕。

最性感的圖片：畢雷諾士是近期最性感的男明星，本圖則是一張最性感的照片，這是畢雷諾士與戴安嘉儂在「勇探鬥大賊」的劇照。戴安嘉儂是畢利格蘭的離婚妻，在影圈人緣甚佳，片約甚多，所演各片，以這一部最能表現她的性感。

衣依敲詐王羽 請去日本遊埠

星星小記 ·璧·

王羽廿八日返回香港，衣依表示：她一定要找着他，要王羽請遊日本東京，賠償她的損失。

說起這件事原來有段古的：因為，衣依與王羽在日本拍「冷面虎」與「海員七號」的時候，曾經玩過兩次撲克牌，一次，她大獲全勝，可是，第二次，卻將她辛辛苦苦儲蓄下來的，一些吃早餐所積下來的錢，準備作為旅行東京的旅費給輸光了，使她去不成東京。

衣依最大的興趣是遊埠，「冷面虎」與「海員七號」都在日本的大阪和其他一些小城市和鄉村拍攝的，當時，衣依便已經想到，待這兩部片拍竣之後，她一定要向羅維請假，到東京去，痛痛快快的玩一次，參觀東京的地下鐵，架空電車，與及各項有名的建築。

為了實現她這個願望，衣依將每天的早餐錢節省下來，果然剩了幾萬日元，差不多可以夠遊東京的費用了。

不過，在外地拍戲，沒有甚麼地方好去，祇好自己找一些東西來消遣。想來想去，還是玩撲克最簡單，而且，衣依也希望能夠贏一些錢，作為旅費。

第一次玩撲克的時候，衣依的手風很順，贏了一些錢，衣依高興得甚麼也似的。可是，到了第二次，她的手風奇差，不但將日前贏來的錢輸去了，連原來準備旅行用的錢，也一口氣的給輸掉了。

不過，王羽答應她，將來有機會，一定請她遊日本的，所以，這一次，王羽來港，又乘他們主演的「冷面虎」推出，衣依也恰巧留在香港，見到了他，自然是要王羽請她遊東京了，問題祇在於王羽或衣依，有沒有時間而已。

王羽這次返港，可以說是一口氣為兩部片宣傳，接着「冷面虎」推出的「英雄本色」，也是王羽主演的這部片，跟他合作主演的有倉田保昭。倉田現在時台灣，非常走紅，新片連開，在他離港赴台的時候，曾為富國拍了一部片，是陳星、倉田保昭、黃元申等幾位打仔明星主演的。不過，王羽在「冷面虎」中的表現，非常出色，照道理這部片應該可以打破他自己以往票房紀錄。

台灣民生物產有限公司尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道東生大廈、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

啟德遊樂場

鑽石戲院 晚場七點、九點，每日星期及假期加開日場四點

寶島玉女歌劇團

蕩女思春

西片場 特務奇遇記 夏慕蘭芝主演

中片場 劍箭金刀 羅艷卿·曹達華主演

盡市民天職 捐香港公益

「大家拍」攝影版

由今年一月起，辦法略有更改，每月一題，仍每週刊出一次，首二三獎獎金加倍

（一）照片題材由本報擬定，每月一個專題，來稿須能表達題材為主，攝影技術並非首要，初入門之「拍友」亦可參加。

（二）所收到之照片，由本報評選小組每星期選定若干幅，刊出一次，每幅致送稿酬十元，另每月在初選入選照片中，選出首、二、三名，首獎致送獎金二百元，二獎一百元，三獎六十元。

（三）來稿如屬黑白照片，以五乘七吋為準，最少不可超過兩士咭，最大不可超過十乘七吋，用光面紙。彩色照片亦收，以正片一三五，或一二〇為合，如經入選，稿酬增為每幅二十元，並在本報「彩色生活」版刊出。

（四）來稿請附貼本欄所列出之表格，註明照片題名，拍攝之地點時間，並附攝影者姓名、地址、身份証或學生証號碼，憑証領取稿酬。

（五）收件地點：（1）灣仔分域街十八號工商日報；（2）中環利源東街八號工商日報中區辦事處；（3）九龍周生生珠寶金行有限公司各分行（地址詳見本報分類廣告欄）。來稿封面寫明工商日報「大家拍」版編輯收。

第二十期：「農曆歲末年頭」

本期題目由即日起開始收件，至二月十八日止截

下期題目預告：「離島風光」

工商日報「大家拍」版參加表格

題目 ……………………

拍攝地點時間 ……………………

攝影者姓名 ……………………

地址 ……………………

身份証(學生証)號碼 ……………………

工商日報 大家拍 花印

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅四個 每天三元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請攜同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區辦事處利源東街八號地下 電話：二式五四九五・二式壹式三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三七・七零七零八
（三）彌敦道壹零零號英京大廈式零壹室生記租務處
（四）旺角荔枝角道廿二號東興大廈生記租務處
（五）油麻地上海街三壹九號老實公司
（六）九龍城周生生金行（太子道四三式號）
（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三式六號）
（八）油麻地周生生珠寶有限公司彌敦道分行（彌敦道式式壹號）
（八）油麻地周生生珠寶金行有限公司彌敦道分行（彌敦道式式壹號）
（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（上海街六三三至六三三號）
（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道四七號L）
（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九十九號至壹零壹號）
（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司荃灣分行（至青山道）
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（大馬路壹號E）

分類廣告 優待刊戶 四個位以下 登三天送一天

租售

土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環康樂大廈509 電話：H 255391

唐樓出售 九龍城五洲…樓陸佰餘呎 新蒲崗…伍佰呎 上午10至12時 晚六至九時

唐樓租售 沙田坳道三二七號五樓 七百餘呎 南向三廳七房 交吉 電K…

旺舖租售 大南街…食品工場 有閣樓 電話…

新界地舖 元朗…地三千餘呎 電話…

招租（香港）

柴灣觀樓 柴灣道七號二樓B座 全新…住宅 電話…

中區寫字樓 威靈頓街17至19號工商大廈 六佰餘呎另平台 租H…

中區吉舖招租
236呎至1,376呎
香港中環域多利皇后街四號 利隆大廈地下 電話5 253962

（九龍）

梗房招租 近佐敦道碼頭文交通方便 電K…

官塘廠房 近碼頭 …

唐樓出租 一廳…

荃灣旺舖招租 荃灣…

出讓

旺舖招租 深水埗…

村屋出租 荃灣…

農場別墅 …

石屋出讓 沙田…

徙舖出讓 黃大仙…

提琴出讓 德國小提琴…

農場出讓 …

電視急讓 23吋…

樓宇廉讓 …

協成行 紅磡住宅招租 機利士路27-37號 拉樓 C.F庄六百及九百呎 近碼頭 H-250834 H-234523

勝利工廠招租 分竹坑道16號 每單位四千呎至八千呎 有停車位 交通方便 請參觀

西醫診所 某牙醫博士將部份診所出租與西醫 彌敦道近柯士甸道 洽K… 張先生 陳姑娘

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請攜帶收據到灣仔分域街本報領取，如先登明者，則請到中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。又在九龍各收稿處刊登者，請到各該處領取。

灣仔	中區	九龍
211	40	
213	43	
216	51	
218	63	
221	66	
224	74	
228	80	
235	3	
238		
241		
242		
245		
247		
249		
252		
253		
258		
262		
263		

求職才佳音

本報為方便各界求才，設分類徵聘廣告，…如有求職者，請將履歷寄來本報，…

聘請

汽車買賣

荷頓首相 自動C8年…

71 谷巴S …

70 摩利士 …

冷氣富豪 新款美觀 …

聘女教師 荃灣…

聘請教師 …

聘女教師 …

誠聘教師 …

誠聘幼師 …

貨車司機 …

女住家工 …

商行見習 …

聘請教師 …

男女文員

某大機構誠聘各部門男女文員年齡20以上至少F4英文程度打字分速40珠算能＋－×如獲錄取將於二月十五日後上班請親繕履歷聯絡電話及要求待遇函官塘郵箱9415號人事部助理主任收守秘・

招請什工 男女各一名 新界工作 …年齡20至45 …

請後生 …

徵聘校對 …

兼職 …

書局文員 …

招請女傭 …

請電視修理 …

男見習生 …

待聘

專門報稅做數 …中精CO…

遺失

遺失聲明 …

遺失聲明 …

遺失聲明 …

遺失聲明 …

遺失聲明 …

啟事 …

遺失聲明 …

徵求

雕刻 …

膠彫 …

誠徵女友 …

誠徵女友 …

啟事

僑港番禺同鄉會通告
本會第22號會員伍…

旅港吳氏宗親總會通告
本會定於二月…

一九七三年一月廿八日

催收月租 …

鳴謝僑港番禺同鄉會 …

商業

民移與升學 美國加拿大 星馬泰印尼越南
台灣日本英國
簽證醫務各地來港過境延期合法居留廉價機票
航通旅行社 ①彌敦道612號好望角大廈11樓五號室 由旺角西洋菜街五號入口電梯按11字電話K316252・K380813 ②香港德輔道中116號遠東銀行五樓電話H447173—4

精修電視 彩色黑白 有綫改無綫 K449954 光明行

雪櫃冷氣 噴油換邊 上門修理 歲晚期內 一天起貨 藝明 電話：K637241 電話：K656526

百葉窗簾 …

哲學專家 …

租務錢債 …

警笛 …

LCC …

美加日本簽證 特快
本公司專代辦赴星馬泰國日台越南印尼澳洲美加旅遊簽證世界各地平價機票申請護照指導一切手續經辦理成行者凡數千人十年經驗自置專車免費接送歡迎查詢委託萬豐旅運有限公司
大道中廣安銀行606室電H445027（內線11號）

電視修理 …電K886229 胡記洽

萬能角鋼 …

越南泰國星馬印 特快簽證
美國加拿大歐洲 特價包機
復活節台灣九天豪華團 4月14出發
藍天旅運社 大道中74號皇后大廈807室229338・245296

英文好書 …

四季旅遊公司 專辦美國、英國、台灣特快簽證，有各國平價機票 香港—三藩市$1500 雪梨$3305 倫敦$1900 巴黎$1800 台北$480 東京$1200 曼谷$750 請電5・254272或6

收買酸枝 高價收購…

油印 打字 謄寫 …

招生

針灸速成班 生女男招 …

絲帶花班 …

青年會辦鍋爐管理 九龍…

中國花鈕班 …

香港工科學校 一九七三年度招生
旺角彌敦道601廖創興銀行 北角渣華道37—39號 新班招生 西環大道西501號
電機工程 冷氣工程 無綫電 航海電報 數理化科 工廠管理 室內設計 廣告美術 圖則量標學 繪計測結力 建築 工模設計 機械繪圖

香港商科語言書院
人人可讀 立案
九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓
九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大廈五樓
九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰）
安德烈博士主理 被稱為規模最大及師資最好學府
電話：K-858440 電話：K-859364 電話：K-945747

英婦會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文・簿記・會計・速記
打字全科—全部新機，四十元學到畢業　TOEFL班　劍橋大學英文文憑班　電腦打孔鍵孔訓練班
英語拼音—一月速成韋氏及國際音標・　英文文法及寫作・國文・葡文・拉丁文　出入口文員班
珠算全科—學費廿元包教曉・一月速成　倫敦大學教育普通文憑英文科班　廣告畫設飾班
香港稅例　各業會計　成本會計　模型雕塑班　商業信札　國畫班　數理化班　航空地勤　英文速記　訓練班　裁剪全科　美容儀態班
保證成功

名家說戲 …

英文發音 …

初學縫紉 …

青年會辦英文簿記 …

必文速記 …

慧命功 …

香港電專 HONG KONG RADIO INSTITUTE
電視及無綫電工程各科 二月九日開課
天后廟道11號（英皇道14號）僑興大廈三樓 電話：700263・719796

TOEFL
安德烈博士主理・香港商科語言書院 由歐籍博士授課 早午晚新班 免費介紹美加學校
旺角彌敦道607號新興大廈三樓 電話858440 旺角彌敦道593號廖創興銀行大廈5樓電859364

男女英國 英語會話個別教授 尖沙咀 K660629

打字
保證速成 出入口文字打字 …
旺角彌敦道607號新興大廈三樓・電858440 旺角彌敦道601廖創興銀行大廈五樓電859364

必考文試中心 香港商科語言書院 …

麥氏針灸 △保證…△服務…

風濕 周身痛 …

搬運

永發搬運公司 專門搬屋 K634725・654094 H-448176・444927

安全搬屋公司 九K-675872・K-672704 港H-444566

大利公司 專門搬屋 K-655945 636132 H-433068

福來搬屋公司 香港-710725・702007 九龍-331685・332081 工廠・寫字樓

興隆公司搬屋 九：672704 港：444566

五勝公司搬屋 港：772755 773544 九：848810 885280

中聯搬運公司 專搬門屋 香港-717922・708973 九龍-333560・333532 旺角-315656・319845

醫藥

大佛胃腸丸 …

我們的讀者：
如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥為登刊也。
工商日報啟

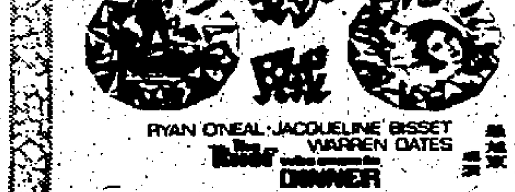
茲函附港幣　拾　元（支票／郵票）請將下列日報分類小廣告由　月　日起刊登　天
此致
工商日報
刊戶：
住址：　電話：
啟　一九　年　月　日

請注意：如寄郵票，請將「支票」二字劃去，寄來支票則將「郵票」二字劃去。
每段不超過「大字四個」「細字卅四個」，每天三元三天九元每單位不得超過四段

尚有戲院廣告刊第六頁

邵氏兄弟公司賀年鉅獻
新娛樂 國泰 荷里活 李 觀塘 明珠 金都 京華 麗宮 荷 東寶 樂宮 …
兩部鉅片一場映完
即開預售三天戲票 日始
迎牛・接片・歡聲・送年
春牛報喜
程剛導演　李翰祥導演
除夕映午夜場　・初一映早晨場
全線期下映獻

張徹・桂治洪聯合導演
明珠・倫敦 新春佳片 快將推出
妙賊 RYAN ONEAL・JACQUELINE BISSET WARREN OATES
SHAW SCOPE



明天五場獻映
邵氏派超凡的爆炸性武俠片
亞洲 國賓 黃金 樂宮 娛樂 荷里活 翡翠
凌空擺腰劍 絕招第一 死後還魂刀 險中取勝
一個李菁 兩個典型 李菁影迷 過足戲癮
兒童不宜觀看
李菁 狄龍 主演
張徹 導演

KING EAGLE
鷹王狄龍 一世之雄 由頭到尾 大顯身手

婦科 戴美德 留日實學女醫 …

竹林氏 老牌中醫 胃病專家 …

李玲婦科 …

尿病 早十時半至晚八時半 …

台舞利
謝致各界人士向各鐘 今晚兩場 最後 六點半 八點半 應觀眾要求
新春舞台請九龍師移起二月一日 大公盛大台 新戲
虹藝歌舞劇團
主辦：華星娛樂有限公司 大台柱七 …

傳梓生 …

王玉芬婦科
留日女醫 經驗豐富 通經最快 …

哮喘 …

朱玉娟 留日婦科

刊本報廣告請電話七三零七零八

耳鳴丹 …

耳鳴丸 …

首季入口米額增加 本港糧情已趨穩定

（本報訊）[illegible]府限制米糧出口的影響。基於泰國是供應本港米糧的主要來源，向來佔本港米糧入口總量百分之六十以上，泰國政府雖然給予本港的配額，一至二月共三萬噸，但三月份數量若干，現在尚難預測，對本港米商及居民心理，不無影響。港府工商處糧食主管當局有見及此，爲了充裕民食而平抑米價，宣佈增加今年第一季米糧入口額，照基本入口額增加百分之七點五，這是十二月十七日以來的第二次調米糧入口額。在第一次是十二月十七日宣佈今年第一季米糧入口總額爲九萬零二百噸，即是除了基本入口額八萬八千噸之外，另外附加入口額百分之二點五，爲二千二百噸。第二次再於本月廿五日宣佈調整入口額，照基本入口額增加百分之七點五，即是增加六千六百噸。換句話說，今年第一季米糧入口總額是九萬六千八百噸，亦即是合共增加百分之十入口額。因爲最先宣佈入口額的時候，已經照基本入口額增加百分之二點五，現在再增加百分之七點五，合共增加百分之十入口額，但由於工商處宣佈再度調整入口額時，祇謂增加一九七三年第一季食米入口額六千六百噸，即較每季基本配額增加百分之七點五，而未有說明入口總額的數字，於是造成業內部分人士的誤解，認爲一共增加百分之七點五。

事實上，一九七二年世界糧食生產減少，主要是天旱影響，不但泰國的穀物歉收，緬甸、高棉、越南、印尼、菲律賓、印度、巴基斯坦、中國大陸、澳洲、美國、南美洲的穀物歉收情形更爲嚴重，因此，緬甸米糧停止出口，澳洲、美國、南美洲的米糧均減少輸出。高棉、越南、巴基斯坦、印尼均要大量輸入食米，以致世界米價繼續報漲。

從前供應本港的米糧來源，除了泰國及中國大陸之外，尚有緬甸、高棉、澳洲、美國及其他地區，但現在除了泰國及中國大陸這兩個主要來源可以保持正常之外，澳洲及美國米來源甚少，緬甸米停止供應將近一年，高棉米停止供應將近兩年了。故此，本港米糧入口商雖欲增闢糧源，實非容易。

自從本月初至今，本港米價已受到供源的影響，緩性上升，例如大陸天字新粘苗每担由九十五元升至九十八元，新華南粘每担由八十八元升至九十五元，泰國紅三寶舊米每担由八十八元半升至九十一元半，天字齊谷仔米每担由八十五元升至八十九元，清線香三號米每担由八十四元升至八十七元，香三角米每担由七十八元升至八十一元半。

銀行動態

由於銀行業內頭寸日益緊俏，上週日間同業活期拆息竟創去年以來新高紀錄，以八厘七五高價成交。足見銀根緊俏的情況爲最近五年間所僅見。

據銀行界人士指稱：最近香港的游資逐漸向外流出，值得注意，因爲外國資金在香港的股票投機活動，鑒於政府壓制股市，於是陸續將股票售出，將港幣購買美滙調往歐洲及星加坡等地，事實上，外國資金在香港投機活動，去年已經賺了大錢，單就英商調來香港購買股票，估計賺了十億港元以上，香港政府尚未採取壓制行動的時候，股票價已經漲至最高潮，英商及其他外商把握時機，紛紛將股票拋出。現在外國資金陸續調出，香港銀行內部頭寸乃告緊俏，相信一直緊下去，同業拆息到了新春後亦未易降回下去年底以前的水平。尙有一點更加可慮的，就是若干華資集團在香港投機股票賺了大錢，利用向外發展的名義，把資金調往外國，若然如此，對銀行業更爲不利，因爲香港外滙自由，資金調出極爲便利。

基於農曆年關已近，本港各銀行出入口押滙業務特別頻忙，因爲本港很多廠家趕貨出口，收取貨欵應付農曆年關開銷，採取D‧P出口的港產品，向銀行贖單很多，收到信用證然後付貨的港產品，亦要向銀行收取貨欵。至於入口押滙，一般入口商在農曆除夕前幾天向銀行開信用證前往歐澳美日，日本最多，開往澳洲、非洲的信用證亦不少，已經運抵本港的貨物，亦要在農曆除夕前贖單。

據銀行界人士指稱：現在銀行業內頭寸雖緊，但對於各項應支，可以應付裕如。

棉系工業動態

週來棉系工商業動態，其中最爲突出的，則是本港一般布廠接入新訂單繼續增加，交貨期間普遍排至五、六月。現時供銷本地的布匹，不但現貨仍然缺乏，近期交貨亦無供應，價格續告扳升。

據布廠人士消息：本月份以來，海外各地客商新訂單到港陸續增加，訂購的布匹包括斜紋布、扣布、府綢胚布、棉毛胚布、恤衫布、牛仔布、織色布、漂染加工布、聚脂纖維混棉胚布等等，交貨期間普遍排至五、六月。至於製衣廠需用的布匹，亦不斷向布廠訂購，現時本港一般布廠不但缺乏現貨供應，即近期交貨也是供不應求，其俏市的情形，似非今後兩三個月所能和緩。

上週布匹價格繼續扳升，港產六八×六八扣布每疋四十九元，六〇×六〇扣布每匹五十元零五毫，六〇×五六扣布每匹四十八元五毫，一二八×六〇卡其布每匹九十二元，八四×四八斜布每匹四十五元，九六×四八斜紋布每匹八十二元，四二×四四毛布胚每碼一元二毫五仙。

日本布匹，價亦上漲，卅六寸六十碼庄四千號特頭綸棉恤衫布每碼二元四毫至二元六毫，五千號白紡每碼一元九毫，四〇四〇號白紡每碼二元。一萬號三桃白布每匹七十元，一二〇白綢每碼二元四毫，卅六寸雜色富士綢每碼二元三毫。

由於棉花價格不斷上漲，本港棉紡業下半年生產成本較難預算，目下各紗廠對於下半年交貨的棉紗，未敢開出新實盤，棉紗市情亦呈閒靜。

據棉紡業內人士指稱：目下國際棉花價格，已漲至一九七二年初的高水平，各紗廠對於下半年應用的棉花，多數觀望未敢大量訂購，因爲今年棉花價格可能比較去年更動盪，究竟繼續上漲抑或轉呈回降，很難預測，倘若棉花繼續上漲，及早訂購當然有利，假定棉花價格轉呈回降，則訂入高價棉花將會吃虧，在此情形之下，紗廠對於下半年交貨的棉紗，亦未敢開出新實盤，事實上，出口棉紗及本銷棉紗，交貨期間都是排到六月。

由於今年本港棉織廠需用港產棉紗將會顯著增加，紗廠不必急於接入遠期交貨的訂單，等待國際棉花的價格走勢較爲明顯，纔開出遠期交貨的棉花實盤猶未爲遲。

由於農曆除夕距今祗有四天，紗廠及紗商均已加緊催收貨賬，現貨的棉紗買賣普遍要現金支付，至於棉織廠方面，亦因應付農曆年關，需要較多的現金週轉，例如到期的貨欵兌現，工人的工資以及發放雙薪年賞等等，故此除了今後幾天開工應用的棉紗外，除了提取舊訂貨之紗，亦都暫緩補給。

週來棉紗市情，一片閒靜，每年農曆十二月下旬亦是如此，行上貨價，亦少變動，雖然今年農曆年關前，棉紗供應比較往年不同，往年此際，棉紗供應比較鬆，今年此際，棉紗供應特別緊。不但各紗廠留待新春開市然後開出新盤，即入口商運到的巴基斯坦紗，也是盡量入倉，由於巴基斯坦棉紗新訂價高過本港現貨，而舊訂貨逐漸到港後，來途亦將顯著減少，儘管最近運到的舊訂貨，因港市價格大漲，獲利甚豐，不過，紗商希望以更高價格出售，這是環境造成。

巴基斯坦棉紗訂價報漲，彼邦紗廠的上檔棉紗仍未有新盤開來，現時本港入口紗商訂購的貨，只限於中檔及中下檔貨，交貨期間非至六月。

據某大入口紗商消息：巴基斯坦棉紗訂價繼續報漲，彼邦紗廠因爲接入日本方面的訂單甚多，對本港供銷的棉紗貨，只限於中檔及中下檔貨，上檔貨仍未有訂盤開來，本港入口紗商亦要訂購中檔及中下檔，交貨期間是四至六月，事實上，紗商爲了維持供應本港棉織廠的需要，雖然現在訂價偏高，但棉紗價格上漲是世界性，不能繼續觀望。

現在運到的巴基斯坦棉紗，都是去年下半年的舊訂貨，由於農曆歲暮，紗商收貨入倉，甚少沽出，留待新春開市大量供應。價格方面，仍然按穩。十支電話大厦每包一、一三〇元，盧羅魚一、〇八〇元，青年啤一、〇七〇元，皇宮一、〇二〇元，十二支鯉魚一、一〇〇元，青年一、〇八〇元，星球一、〇四〇元，廿一支電話大廈一、三〇〇元，紀念塔一、三二〇元，地球一、二五〇元，電筒一、二六〇元。

食油方面 歲晚食油市情，升後回降，由於較早時升勢過速關係，同時，來貨較前稍增，走勢逐漸下卸，但本地拆銷仍旺，市場細盤暢行。

非洲花生油新貨有到，行上轉手可以每担二百七十八元及二百八十元現貨成交廿桶，細盤爲二百八十五元，大陸生油拆成二百五十五元成十桶，至於泰國生油近期故有供銷，貨主持盤爲二百五十元，尙無貨際成議。

東歐菜籽油以每担淨油一百一十四元期貨成二百桶，在本年第二、三季付船，成價仍然穩定，日本菜籽油有桶每担一百廿四、五元成廿桶。

在來途訂價激升影響下，本港美國麵粉價[illegible]急劇上漲，現時拆銷的麵粉五十磅庄每包升至廿九元，最低廿八元綜合做開五百包。

麵粉商指出：一般進口麵粉新來價大都明顯提升，難以回復早期價位，由於國際小麥供應仍緊關係，麵粉訂價越來越高，從美、加地區[illegible]算，看來祇有近程的日本麵粉還有少機會來銷。

本港麵粉廠一般牌子持價轉定，由於年關已近關係，即使小麥來價續漲，但港產粉在此段時期未打算調整，不過，整個麵粉價格仍會續升傾向。

飼料價格已告急降

本港飼料市情，價位從高峯下卸，在較多地區向港供銷之下，最近粟米價格連續下跌了百分廿五，麥糠價位跟着趨低。

進口飼料商指出：本港飼料市價早期供應疏緊，升創出近年來之最高位，現時，由於價高招遠客關係，好些地區將貨物來港推銷，比方美國、台灣、南非、大陸等地區新貨於短期內接踵充斥，本港市情現正受此影響，首先是泰國粟米挫價求售，較前最高每担五十七、八元跌了百分之廿五，不過，對新年後場方面尚未解決其困境，事關好些貨價貨尚未疏導，然而飼料價位顯著回順之後，用家的困難也可逐漸消散。

泰國黃粟米出進口商放出期近花貨再度下卸，於短期內到埗每担低成四十四元碼頭成一千包，上週曾成五十元，美國粟米將於農曆新年後立有供銷，花貨接四十二、三元，雖然到量不多，但亦影響了整個飼料市勢回順，新到的台灣粟角每担四十六、七元，與本港加工貨展開競銷。

星加坡和菲賓麥糠近多抵埗，粗白糠每担三十六、七元，也使麥糠價格回軟，本港粗白糠每担三十八元，幼白糠三十八元五角，粗仁糠三十六元，麥糠疏瀉之勢也轉緩和。

洋紙市情 最近由日本及南韓報出的印刷洋紙訂盤相繼提高，特別是南韓用紙新訂價漲幅較大，以書紙方面而言，其新來價較前分別上漲了百分之十五以上，至於日本書紙訂價只漲百分之九至十。

有關代理商收到南韓紙廠報出的書紙新訂價明顯提高，二月份付船的南韓書紙由每噸二百六十美元，二百七十美元上漲至三百美元，三百一十美元C‧I‧F‧[illegible]港，由於其新訂價過份提升，且幾乎與日本書紙價格接近，本港紙行對[illegible]落單多持觀望心理，至於日本書紙新價每噸約爲三百一十八美元至三百廿五美元，升價之後，一般落單也跟着疏減。

據悉：日、韓書紙新訂價報高，主要是受世界製紙原料——紙漿供應緊張所影響，日前加拿大及北歐地區資出白紙漿價格普遍提高百分之廿，但提升價格之後，仍不易找到足够的紙漿供應，這情況對正在擴展紙張工業的南韓最有影響，南韓紙廠有些與日商合作經營，他們現正要求日本方面負責供應紙漿，現時正爲着此項問題，日、韓有關商家正展開談判，但南韓印刷用紙年來正取到本港市場，而又受着原料疏短的威脅，使其來價大幅提高，這情況對其產品來銷本港影響至大。

最近本港各類洋紙拆銷逐漸放緩，由於歲底追近關係，本地用家雖然加緊生產，但對需用洋紙早已補給，所以行上交投比較閒靜，價位卻堅穩。

在熱門貨中，日本書紙拆價每磅爲八角一分，南韓書紙爲七角八分，歐洲有麥二號紙每令爲卅七‧八元，北歐切庄新聞紙每令廿六‧七元。

五金市況

日本商行最近放出青銅捲片新訂價再度升揚，普通花式每長噸由早期之一千二百八十美元躍升至一千三百四十美元C‧I‧F‧香港，新訂價提升主要是由於購入廢銅料價高所影響，與此同時，倫敦紅銅價格逐步上漲也是其漲價的另一原因。

此間商家收到倫敦紅銅價又上升爲每長噸四百八十鎊半，上週初爲四百六十五鎊，倫敦銅價續升，與貨底較疏及供銷轉緊有關係。

本港拆銷商對日本青銅捲片新訂價升到目前高位，如以本港到岸成本價計算爲每担四百五十元才够成本，以本港歲晚行情而言每担祇售四百四十元尚難划算，至於青銅枝每担爲三百六十元，持盤均較早期爲高，但扯銷仍慢。

至於一般廢銅料近多告揚升，這些廢銅料主要是供應日本，本港煉銅廠吸納不多，所以廢銅料全面漲價就迫使日本青銅製品訂價報升，目前買主日本最多的新剪碎每担二百七十元，銅砂二百卅元，其餘紅銅粗線每担升至三百四十元，幼錢爲三百廿元，青銅什爲二百卅元，均較前提升一到廿元。

蔴包行情 最近本港舊蔴包市場突有遠洋客展開活動，大量扯銷，由於各項條件雙方未得協議，這宗大生意目前尙未成交。

據悉：荷蘭方面透過本港洋行向港大買舊蔴包，最近擬購頭水貨一百萬個，還價爲每個一元七角C‧I‧F‧鹿特丹，分在本年上半年付船，這即是這批貨在六月份以前要全部付出。

本港蔴包商人指稱：本港舊蔴包過去仍有往荷蘭，但以上述這宗生意最大，荷蘭商人可能於泰米歉收，今後舊蔴包搜購有困難，故提前向港訂購。不過，在國際金融波動下，接入遠期訂單實無把握，且市價會有變動，如照目前低價接單更不化算，同時，實去荷蘭的價格亦比目前爲低，單是運費及其他費用就增加了每個三角五分，如以一元七角交到目的地就反而不及銷去印尼的價格，因此，在較多條件談不上的情況下，這宗生意很難接受。

本港舊蔴包最近仍以銷往印尼較多，頭水貨每個售一元四角三分至五分，價格呆定，至於南非來單情況，依然疏靜，南非向港購買舊蔴包，通常在四月份開始落行。

糖市人心轉弱 走勢仍見趨低

本港食糖走勢依然疲弱，市活動疏減，這種情況主要是由於內，外利淡因素多所促成，就以本地銷情而言，因爲農曆年關已到，同時，糖商銀根較前抽緊，而且實銷方面各途新貨相繼湧到迫倉情況出現，而一般貨底不若早期疎薄，另方面，更由於國際投機者獲利回吐，倫敦、紐約糖市近期從高崇回落，跌勢頗勁，亦使整個國際行情趨低，對於陷入低潮的本港糖市就加深了淡的影響，雖然國際糖市又再回升，升勢有力，但時近歲晚，糖行己減少對期貨補充，着重應付年帳，清理帳項，對回升的國際行市不大感到興趣，因此，歲底市情大致上表現平淡，最近尙難有多大作好的。

過去週來，國際糖價曾升至較高水平，倫敦原糖現貨每噸最高爲一百〇五英鎊，直至上週末只爲九十四鎊，已回跌十一英鎊之多，這種升降幅度主要是由於投機者活動影響所致但糖價過份上升之後，回跌之勢隨時會出現，所以糖價回跌並非有較大的利淡因素而引起，事實上，今年上半年世界糖供尙難轉鬆，產糖區收到後，現正加緊提煉，例如古巴糖將要照顧蘇聯方面的供銷，一般產糖區在過去存糖普疎之下，糖的供銷仍會抽緊。

最近本港糖市人心虛怯，最爲影響是新到貨迫倉，在歲晚銀根吃緊下，執主不惜以虧本在碼頭求沽，造成整個糖市明顯趨旺，但以情況而言，幼砂現貨散沽尙未遭遇虧損，這些南韓、日本、南非幼砂大都是早期低價訂入，不過大陸粗砂就普遍虧蝕，本月初曾以每噸一千四百八十元放出新盆，上週已跌至一千四百元，最低成過一千三百九十元，下跌達十元一噸之譜，年來經營食糖生意，最大的困難就是倉位方面，經常多到的貨由於倉位難找，特別是近香港西環，倉租伕力躍增，迫於在碼頭低價求放，所以最近之若干低價貨，如有倉位僅放必有回升之力，但在多種條件並不配合之下，碼頭成價特別偏低，對糖市頗有影響。

週一國際行情無報導，本港糖市歲晚已近關係，人心冷落異常，價位冉冉下降，大陸粗砂每噸一千四百廿元，一千四百卅元成十五噸，日散盆爲每担九十元，本幼砂每担八十三、四元花貨成五百包，現貨八十五元。

週二國際原糖倫敦現貨每噸九十六鎊，跌兩鎊，三月份九十三鎊，升〇點八五，紐約現貨[illegible]每磅九美仙，升〇點二五美仙，三月份九點一三美仙，升〇點三二美仙。本港市情，市價仍跌落，因爲新貨多有提收，日幼砂每担八十三元碼頭近花成四百包，南非糖八十二元碼頭成五百包。

週三國際原糖倫敦現貨每噸九十六鎊，三月份八十八鎊點一〇，跌四鎊八點一〇，紐約現貨每磅八點五，跌〇點四五。本港糖市，走勢又跌，大陸粗砂每噸一千四百，八十元，十噸，日幼砂一千四百八十元碼頭成六百包，碼頭以每担八十二元，南非糖三百包，南韓幼砂八十一元成二百包。

週四國際原糖倫敦現貨每噸九十四鎊，跌兩鎊，紐約現貨每磅八點六〇美仙，升〇點〇四美仙。本港市情，市價續順，大陸粗砂一千四百元成五噸，日幼砂期貨八十元，成五百包，南非糖八十一元碼頭成三百包。

週五國際原糖倫敦現貨每噸九十三鎊，跌一鎊，紐約休息，本港市情疲態未改，大陸粗砂一千三百九十元成十噸，日幼砂期貨仍以八十元成五百包，散盆爲八十三元。

週六國際原糖倫敦現貨每噸九十四鎊，升一鎊，紐約原糖每磅九點〇五美仙，升〇點四五美仙。本港幼砂擴價轉硬，日幼砂八十一元期貨成三百包。

永達利股票 今在九龍會掛牌上市

永達利企業有限公司發行股票九百萬股，每股面值一元，不升水公開發售，申請認股者超出二十倍以上，定今日在九龍證券交易所掛牌買賣。

該公司經營地產業務及投資工業，董事局成員均爲本港地產界與工業界知名人士，實力雄厚，目前擁有位於葵涌之地皮七萬餘呎，現已建成三座相連工廠大厦，租與乾豐染織廠，入息穩定，其資產超出股票面值，息率達七厘。據稱，該公司董事局已擬定擴展計劃，長短期投資均極適宜。

得心公司股票 昨日抽籤分配

【本報訊】得心有限公司發行三百萬股，每股以面值一元在九龍證券交易所上市，並由恒隆銀行包銷，因爲投資者對該公司具有信心，故申請認購股者，極爲踴躍，超出逾十五倍以上，故以抽籤決定分配。

抽籤儀式昨日由毛璣祖律師主持，出席者包括有九龍證券交易所代表，報界代表及該公司董事程希賢、陳瑞興、李葙業、徐嘉慎等。

抽籤結果，該公司董事認爲給與小額投資者較多機會，申請二千股至四千股者每二十張申請書抽取三張，六千股至一萬股者，每十張取一張，一萬二千股至二萬股者，廿二張取一張，二萬二千股至九萬八千股者，伍張取一張，落選者於日內退回。

由於該公司以投資本港股份爲主，而年來本港股份正發展神速，各類股份俱有大幅度的上揚，甚至多出數倍，因此，投資人士對該得心有限公司之新股極有信心。而且該公司是次僅發出三百萬股，在股份流通量少，而其益可見增加的情況下，預料於上市之後，必有極佳的表現。

國際貨幣動盪中 金市又醞釀上漲

一週金融述評

駱銘生

【本報特稿】由於英國正式加入共同市場後，仍將英鎊浮動，據說還要等至三月前才可以定值，但目前對歐洲貨幣影響相當大，最近美元又見不穩，西德、瑞士、義大利及法國等地金融波動。目前世界幣值已踏進危險階段，歐洲國家正謀求方法迫使英鎊及早定值；雖然英鎊近日表現稍昇，此不過是定值之先兆而已。至上週美元在瑞士市場之大量拋出，倘不是瑞士銀行極力維持，恐怕又有大風暴。

雖然，越戰和談協議已簽署，但對國際金價影響不大，上週反而在尼克遜宣佈消息後，倫敦金價作大步上揚，由於國際黃金實銷問題供不應求，而法國正積極要求將金價提高，在整個世界都鬧通貨膨脹之形勢下，金價仍易好難淡，況越戰停火利淡之消息刺激已告洩氣。

本港金市由於長期加大息，港市金底疏瀉，收金者每要貼高水收金，人心向好，上週最高爲週五市報四五五‧二五，最低爲週一市報四四六‧一二五，一週間之差幅爲九‧一二五元；從世界幣值之動盪不安，倫敦「市軌」之堅硬，及港市現金疏薄看來，金市遠景仍屬易好難淡。

國際金價方面，倫敦週一報六五‧二〇美元，週二報六五‧二〇美元，週三報六四‧九五美元，週四報六五‧五〇美元，週五報六五‧五〇美元，一週間之差幅爲〇‧六五美元；瑞士出價週一報六五‧三〇美元，週二報六五‧四〇美元，週三報六五‧一〇美元，週四報六五‧八〇美元，週五報六五‧七〇美元，一週間之差幅爲〇‧七美元；巴黎金價週一報六五‧五一美元，週二報六六‧二三美元，週三報六五‧八五美元，週四報六六‧三七美元，週五報六六‧七一美元，一週間之差幅爲一‧二〇美元。

英鎊方面：倫敦轉讓鎊週一報二‧三五三八美元，週二報二‧三五五四美元，週三報二‧三五九七美元，週四報二‧三六〇三美元，週五報二‧三五九九美元，一週間之差幅爲〇‧〇〇六三美元；美國告老士週一報二‧三五五一美元，週二報二‧三五三八美元，週三報二‧三六〇五美元，週四報二‧三五九七美元，週五報二‧三六一二美元，一週間之差幅爲〇‧〇〇六七美元。

美鈔上週走勢反覆，大鈔在五‧六七二五——五‧六八五之間上落，一週間之差幅爲〇‧〇二二五，普鈔則在五‧六六一二五——五‧六七五之間上落，一週間之差幅爲〇‧〇一三七五；美電則在五‧六六八七五——五‧六八之間上落，一週間之差幅爲〇‧〇一一二五；通天單則在五‧六六二五——五‧六七五之間上落，一週間之差幅爲〇‧〇一二五。

日元扳硬，大紙由一八六‧三七五昇至一八七‧〇，一週間之漲幅爲〇‧六二五元，細紙則由一八五‧三七五昇至一八六‧〇，一週間之漲幅爲〇‧六二五元；台幣由一三九‧五〇漲至一四二‧〇，一週間之漲幅爲二‧五元；泰幣由二七‧五五昇至二七‧七〇；西德馬克上週由一七五‧二五漲至一七六‧二五；法國法郎由一一〇‧〇昇至一一〇‧二五；瑞士法郎由一四九‧五〇昇至一五二‧〇；加拿大紙企穩在五‧六五五；正鎊由一三‧二二昇至一三‧二四。

（一週間本港金市走勢）（一月廿二日至廿七日）

日期	收市價	最高	最低	息價	差幅	交收
週一	四四七‧〇〇〇	四四八‧六二五	四四六‧一二五	加一元三角半	二‧五〇〇	無交收
週二	四四八‧三七五	四四九‧六二五	四四八‧〇〇〇	加一元三角半	一‧六二五	無交收
週三	四四七‧八七五	四四八‧六二五	四四六‧二五〇	加一元三角半	二‧三七五	無交收
週四	四四九‧七五〇	四五一‧三七五	四四九‧七五〇	加一元三角半	一‧六二五	無交收
週五	四五四‧二五〇	四五五‧二五〇	四五三‧二五〇	加一元三角半	二‧〇〇〇	無交收
週六	四五三‧三七五	四五三‧五〇〇	四五三‧〇〇〇	加一元三角七	〇‧五〇〇	無交收

中原電器行有限公司
香港總店
特別舉行
一年一度
貨物大傾銷
物價不斷上漲，仍然不惜犧牲。
顧客公認
並非誇大
家庭電器用具及名廠無線電用品。
日期73年1月16日—29日止
（決不展期）

東南無綫電專招男女生
科別：（一）高級無綫電及電視工程科（二）高級彩色電視工程科（三）無綫電報務科（四）無綫電及電視技術科（夜校）
試期：一月卅一日（星期三）上午九時
電話：K八八七一二六
校址：旺角花園街七十五號
監督兼校長鄺文熾

香港上海滙豐銀行
旺角分行
更改電話啟事
自一九七三年二月一日，星期四起
本行電話號碼將改爲：
3-955151
（十五綫）

鬼頭牌電動起重機
昇降自如‧操作簡便‧常備現貨
KITO
總代理：
裕通泰有限公司
TEL.5-236061

遷址通告
敬啓者本行自一月廿九日遷入香港干諾道中康樂大厦一七零七室營業‧特此通告
電話：五—二四九二九一（十線）
美國既得證券投資公司謹啓

新界年花備受歡迎 花卉產值近千六萬

【本報訊】在本港桃花是特別爲農曆新年而種的，亦爲最受市民歡迎的年花，往往都能爲花農帶來相當可觀的利潤。

年花之中還有吊鐘，由於種植較困難，生產不多，因此以野生者佔多數，而政府以此種花卉在歲晚時被市民斬伐，因此亦列爲受法例保障野生植物之一，嚴禁採伐。

至於與新春花卉可以相提并論的四季桔盆栽，新界亦有生產，四季桔之所以成爲農曆新年的普遍受人歡迎的賞果植物，乃因其樹冠密而小型，週年結果，果小圓形而皮色鮮紅。

年桔亦因習俗採其吉祥之意，歲晚時市面需求甚殷，新界所植的年桔收穫期爲十二月至一月，此際已相繼上市。

此外還有一種爲市民所少知的「福桔」，收穫期亦爲此際，但市面需求不若年桔的普遍。

又花卉是僅次於蔬菜的本港農作物，生產值遠比白米和鮮果爲多，以一九七一至七二年度來說，白米生產價值只一千萬元，鮮果亦不外六百九十萬元。

新界花卉生產近年不斷增加，較歲的桃花、菊花和劍蘭等生產量最多。近年花卉的生產每年約值一千六百萬元，爲新界第二大類農作物。

新界花卉的生產量，在一九七一至七二年度時共二百五十九萬九千打，比一九六六至六七年度的一百二十五萬打，增加了一倍之多。這數字包括了菊花和桃花等在內。

至於花卉的生產價值，一九六六至六七年時祇值三百一十萬元，而一九七一至七二年則已達一千五百九十七萬元，增加了五倍以上。

加强推動反暴罪運動 鄒偉雄等晤兩局議員

香港公民協會各首長，對本港治安每況愈下的情勢，備極關懷，尤其對暴力兇殺傷人罪案之激增，更表焦慮。該會首長張有興議員、秘書長鄒偉雄、陳子鈞及王寧利等，率領多名執行委員草擬及完成會花去數個月時間，但備受好評的「對付暴力罪案計劃書」。該計劃書已於去月十日公佈，並已呈交港督、英聯邦事務大臣、兩局議員，有關政府首長，社會領袖等，獲各界讚許及支持。

據公民協會義務秘書長鄒偉雄昨透露稱：「該會首長張有興主席、正副主席陳子鈞、程德智及林荣荣等，於日前特別拜訪兩局議員研討有關本港治安情勢及共商對策，以便向政府提供資料參考，以改善本港的治安。兩局議員方面出席的，計有首席非官守議員胡百全、黃宜平、王澤森、西門士夫人及羅保等。雙方就此問題曾作廣泛及深入對論。相互交換意見達句餘鐘。會談結果，極爲滿意。

鄒氏繼稱：兩局議員及公民協會首長曾作頗詳盡之商討，討論之主要點集中在該會草擬之「對付暴力罪案計劃書」。雙方一致同意只有政府及市民方面作全面性的通力合作，才能消滅罪惡。政府方面應做到執應有的責任去保障市民的生命財產。而市民亦應與政府通力合作。本身實行守望相助。而政府的各項治安措施，應儘早公佈及施行，使市民能放膽去履行他們市民的責任。

商台粵劇賀新歲 新年轉播巨型班

【本報訊】商業電台爲配合農曆新年熱鬧氣氛，及滿足廣大聽衆之粵劇戲迷，已與粵劇名班政家黃炎簽訂轉播合約，將黃炎主理之「鳳求凰劇團」、「碧雲天劇團」及「新馬劇團」三大名班在新年期間中公演之名劇，由第一台在晚上實地轉播，並由該台派出著名藝員在現場介紹每齣名劇之精華，三大名班及轉播日期如下：

二月三日（即初一日）晚上八時起，在新聞報告後即開始實地轉播「鳳求凰劇團」在土瓜灣馬頭圍道市政局球場戲棚公演賀年新戲「勇奪金鈴劉玉龍」，該劇由紅伶麥炳榮、鳳凰女、譚蘭卿、劉月峯、賽麒麟、高麗等台柱領銜主演。

二月四日（即初二日），晚上七時卅分即開始實地轉播「碧雲天劇團」在深水埗長沙灣球場戲棚公演賀年新戲「秦淮月照狀元還」，該劇由紅紅伶鄧碧雲、李寶瑩、梁醒波、文千歲、尤聲普、梁鳳儀等台柱領銜主演。

二月五日（即初三日）晚上八時起，在新聞報告後即開始實地轉播「新馬劇團」在油蔴地佐敦道戲棚公演賀年新戲「龍樓玉馬渡春宵」，由慈善伶王新馬師曾、及紅伶陳好逑、陳錦棠、許英秀、梁少心、廖聖華等台柱領銜主演。

至德總會改選理監事

【本報訊】由吳、周、蔡、翁、曹五姓宗親所組立，具有國際性之香港至德總會，由於第四屆理監事任期屆滿，最近該會改選結果，曹紹松膺選爲應屆理事長，曹君亦爲旺角街坊福利會主席，對社會公益，非常熱心，是次衆望所歸，出而主持會務，可謂深慶得人。此外膺選該會當屆會長有永遠會長周錫年、當屆會長吳多泰、周有、蔡章閣、翁國裕、曹克安、翁家灼及周道寬。

茲將該會改選出之第五屆理監事名單列如后：

（理事會）理事長曹紹松、副理事長吳幹猷、副理事長周天文、副理事長蔡準、副理事長翁伯達、總務組主任蔡仲燮、副主任周照、財務組主任翁鑑勁、副主任周日東、福利組主任蔡念因、副主任吳乾樑、交際組主任蔡富初、副主任蔡伯勳、康樂組主任吳輔庭、副主任翁新儒、文教組主任曹孟強、副主任吳世英、僑務組主任吳耀慶、副主任周慶忠、調查組主任周瑞庭、副主任曹照、宣傳組主任曹嘯虹、副主任翁紹琮、理事翁渠芳、理事曹煥基。

（監事會）監事長吳漢琛、副監事長周環、副監事長蔡國禎、副監事長翁猷祥、副監事長曹英華、審查組主任吳文華、副主任吳述健、稽核組主任周滿楨、副主任翁鏡忠、監事吳友文、監事蔡公衡、監事翁松安、監事周滔、監事曹明、監事曹少基。

佛教李澤甫學校 舉行皈依放生禮

【本報訊】梨木樹佛教李澤甫紀念學校爲奉行佛陀教旨，宏揚佛法，廣徵教徒，用以勵正人心，弭止社會邪惡風氣，特於本月廿日上午十一時在該校大禮堂舉行皈依三寶及放生典禮，由香港佛教聯合會會長衆該校校監覺光法師到校主持。皈依員生及學生家長二百餘人，儀式莊嚴隆重，禮畢并由香港佛教雜誌主編衆佛教聯合會董事元果法師、香港佛教雜誌督印人松泉法師陪同覺光法師在該校廣場主持放生，數千小鳥自籠中飛出，凌空高飛，展翅翱翔，一似回復自由，感謝佛教之慈悲博愛。附近樓宇數千居民，引頸觀禮，展望遼濶之天空，看見重獲自由之小鳥，優悠快樂，令人感動。

萬國藝專紀念創校及劉故校長畫展開幕，圖爲高級教育官方黃銘泉女士剪綵。

萬國藝專師生畫展 觀衆擠擁今下午閉幕

【本報訊】萬國藝術專科學校紀念創校及劉故校長之師生書畫聯展會，前日由九龍教育司署高級教育官方黃銘泉女士剪綵，自開放後，大會堂正座二樓觀衆如潮，場中懸有劉故校長遺像及書畫遺作，又有周校長世聰之書法畫幅，劉秉衡教授之山水橫軸金彙墨竹，學生吳伯惠之虎豹、余梅珍之牡丹、王鎮西之梅、林德華之荔枝、蝦、文秀蘭之翠竹鷄雛、呂錦源水墨葡萄、李嘉彝水墨荷花、周茂瑜墨梅、曹瑞芳之玫瑰、蕭幗芳之首飾設計及印刷分色次序、劉文風之蟹、曾啟成、黃潤森、陳自知與伍淑蓮之山水、楊韻齡之山水與牡丹、西貢中侯榮昌之油彩人像、陳和勤之風景、邱健發、張美金、黃凱曦與何錦華之水彩、素描則李瑞金、鮑德仁、鍾海泉、杜錦添、林鴻模、各門弟子均努力研習，深得新傳，難分軒輊，其他兒童班之作品，天眞爛漫，各抒其天性之思想，歐西人士均極欣賞，展會今天下午閉幕。

今明日截郵時間

在意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截郵時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍爲提前。有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止截時間，將比該局郵件的截郵時間早一小時。

今日（廿九日）（星期一）

空郵

關島 信件正午 包裹上午十一時

泰國、寮國、馬來西亞、印尼 信件上午十時 包裹上午九時

沖繩島 包裹正午

星加坡、沙巴、納閩、沙撈越 信件上午十一時 包裹上午十時

巴基斯坦（東） 包裹上午九時

日本 信件正午 包裹上午十一時

吾里米斯、科威特 信件上午十一時 包裹正午

夏威夷 信件下午二時 包裹下午一時

錫蘭 信件下午三時 包裹下午二時

菲律賓 信件下午五時 包裹下午四時

尼日利亞、伊朗、德國、荷蘭、比利時、法國、瑞士、丹麥、挪威、瑞典、非洲 信件下午六時 包裹下午五時

紐西蘭 信件下午六時 包裹下午五時

義大利、巴基斯坦（西部）、英國、印度 信件下午五時 包裹下午四時

奧地利、羅德西亞 包裹下午五時

澳洲 信件下午六時 包裹下午五時

斐濟島 信件下午六時

緬甸、黎巴嫩、塞浦路斯 信件下午六時 包裹下午五時

南越 信件下午六時 包裹下午五時

杜比亞 信件下午六時 包裹正午

加拿大、美國、中南北美洲 信件下午五時

平郵

也門、蘇丹共和國、埃及 信件正午 包裹上午十一時

約旦 包裹上午十一時

澳洲 信件正午 包裹上午十一時

印度尼西亞 信件下午五時 包裹下午四時

明日（三十日）（星期二）

空郵

沙巴、納閩 信件上午十一時 包裹上午十時

以色列 信件正午 包裹上午十一時

泰國、馬來西亞、星加坡、沙撈越 信件上午十一時 包裹上午十時

中華民國 信件上午十一時 包裹正午

夏威夷、墨西哥、美國、南中北美洲 信件下午一時 包裹正午

亞丁、澳洲、埃及 信件下午一時 包裹正午

南韓 信件下午六時

秘魯、厄瓜多爾 信件下午二時

加拿大 信件正午 包裹上午十一時

南越 信件上午十一時 包裹上午十時

菲律賓 信件下午五時 包裹上午四時

印尼 信件上午十時 包裹上午九時

巴西 信件下午五時 包裹下午五時

南越 信件下午五時

巴基斯坦（西部）、沙特阿剌伯、義大利、德國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、法國、尼日利亞、英國、瑞士、波斯灣、叙利亞 信件下午六時 包裹下午五時

希臘 信件下午五時

新幾內亞 信件下午六時

澳洲、紐西蘭

泰國、印度 信件下午五時 包裹下午四時 信件下午六時 包裹下午五時

日本 信件正午 包裹上午十一時

平郵

牙買加、圭亞那、巴哈馬、荷屬安達斯島 包裹正午

奧地利 包裹下午五時

荷屬帝汶 信件下午四時

大陸澳門截信時間

澳門 信件上午十時半 下午二時半 下午六時 包裹正午

中國大陸 信件上午七時 包裹下午五時

九廣火車時間表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午 6時30	上午 7時34	上午 6時04	上午 7時10
7時32	8時44	6時38	7時46
8時38	9時43	7時10	8時16
9時26	10時30	7時48	8時55
10時34	11時38	8時58	10時05
11時43	下午12時46	10時06	11時13
下午12時53	1時58	11時14	下午12時22
1時45	2時49	下午12時02	1時09
2時55	3時57	1時12	2時24
4時02	5時06	2時25	3時34
5時12	6時22	3時33	4時41
5時54	6時57	4時19	5時24
6時46	7時51	5時27	6時32
8時0	9時03	6時33	7時40
9時0	10時03	7時09	8時14
9時47	10時50	8時07	9時14
(A)10時30	11時33	9時19	10時25
(B)11時	0時03		

附註：表內有（A）者在星期日及公衆假期停開。有（B）者祇在星期六、日及公衆假期行走。

嘉禾廣告公司 遷址擴展業務

【本報訊】嘉禾廣告貿易公司向以信用昭著，服務週全，設計獨特著稱，深受各廣告客戶讚譽，該公司鑒於原址不敷應用，業務日益廣泛，並增聘各專業人才，擴展廣告紀錄片製作及印刷業務。即日起於新址香港德輔道西20—30號永基大廈九〇一室照常營業，雞尾酒會儀式定於二月九日（星期五年初七）舉行，招待各界友好嘉賓，屆時定有一番盛況。

山頂新郵局 定後天啟用

【本報訊】在山頂的纜車站內增設的一間新郵局，將於本星期三啟用。郵政司魏達餐，將於該日上午十時爲該郵局主持開幕典禮。郵局發言人表示，山頂郵局的開設，乃郵局發展計劃之一部，對於山頂區居民必增加方便不少。

山頂郵局將辦理一切郵務，惟保險信及郵箱業務除外，該局的日常辦公時間爲星期一至星期五，每日由上午九時至下午一時，再由下午二時十五分至下午五時，星期六則由上午九時至下午一時。

該局又設有出售一角與五角郵票機各一部，以方便山頂居民隨時購用郵票。

福和賀年禮品 大廉價大贈送

春節將臨，選購賀年禮品，自奉及饋贈親友，已漸趨高潮，國際公司出品之福利物豪舉中，福利公司舉行廉價推銷，秉大贈送，各種原箱鮮果，訂價特廉，巨型一號鑽石紅萍，每個重磅，幾達一磅，鮮艷奪目，爽脆可口。百事吉金牌VSOP拿破崙，訂價平，通港九，隨貨附送贈品外，並加送該公司一元大利是。

飛利浦推出新產品 超音波防盜器可靠

【本報訊】急景殘年，盜竊案更無日無之。爲此，飛利浦公司鄭重介紹一種精密可靠而又大衆化的防盜器——飛利浦「超音波防盜器」：它是利用三千六百赫週的超聲頻反射系統，在固定的範圍內（一百五十平方呎起），監管你的地方。若聯合兩個傳導器，防盜範圍可擴至四百平方呎，當按密碼開啓防盜器後，空氣中即充滿了看不到、聽不見的超聲頻音波，任何物體從中經過，就會擾亂音波而引起反射，防盜器一接到反射，就即會發出強烈報警訊號，足以嚇走一般竊匪及通知別人。

這是非常先進的科學產品，是直流與交流電兩用，如竊匪截斷電流，它能自動轉用電池供電，如再加上擴音機或攝映機與閉路電視系統等各種設備，防盜措施便會更爲週密。

營盤街天台木屋 發生火警傷兩人

【本報訊】青山道營盤街昨午二時五十分發生一宗三級大火，經消防人員灌救下，廿五分鐘後始將火勢撲滅，結果兩名男子受傷。

火警現場在青山道營盤街一七一號天台的木屋，佔地面積在三十至四十呎之間。

據悉：該木屋乃一年約四十八歲，名叫周福茹的女子所建，而木屋則分爲三個單位，周自己住中間房，其餘兩房，一爲周之義父何廣（六十二歲）所住，另一房爲周之兩名甥兒梁普昌（卅歲）、梁普興（廿五歲）所住，兄弟二人均以做手袋爲生。

在昨午二時五十分許，突然由梁氏兄弟的房中有火舌冒出，於是兄弟倆人極力撲救，但火勢猛烈，在救火時反被火灼傷，周福如及其義父被驚動後，立即飛奔下梯大叫火燭，警方及消防處據報後，急馳現場施救，在消防員架起雲梯開喉灌救約廿五分鐘終將火勢撲滅，而該木屋亦付之一炬，並梯下各層僅受水浸，並無其它損害，兩名傷者被送往廣華醫院救治。

新華・百樂 H-702412 K-941462　新聲・樂聲・文華・京都・京華・海運　總統・華盛頓

今天五場仍然請早　環球硬派作風戰爭片新藝綜合國際發行　"ESCAPE of the BIRDMEN"　飛天大逃亡　下期：金寶鴨　新聲今晚午夜場：猛虎下山

今天五場請早　哥倫比亞公司巨獻　維珍妮麥娜 堅比路杜 利華 卡路曼 科 聯合主演傑作　獅子與我　兩項金像獎佳片・百看不厭　下期獻映賀年佳片　小歌王：韓斯　又一震撼之作　新歡樂聲　名曲悅耳 歌迷佳音 情味濃郁！！！　樂聲今晚十一點半午夜場：七七命金剛　新聲：賭術王

狂滿今天五場聯映　聯美公司高度刺激動作片霸王！　查理士布朗臣　從影以來最高成就　龍虎金剛　巨片之巨片！皇牌之皇牌　龍虎金剛死生門・結局出人意表　文華今午夜場：坦克縱隊

今天五場　讀者文摘推介名著　七彩特藝中文字幕片　孤雛血淚　ALL MINE TO GIVE

今天最後　巧妙非常計中有計　佐治畢柏主演傑作　諜手連環計　"The Groundstar Conspiracy"　明天映名將好色　安樂公司提供全色特藝佳片　華盛頓今午夜場：小孤兒虎口逃生

港九影院聯合廣告

國泰　樂宮　紐約・大華・金冠　金門・快樂・豪華

只映今天四場　喜劇　飛天老爺車　和路迪士尼傑作　明正場映一天　六壯士

最後四場　請早訂座　邵氏文藝歌唱巨片　丁珮・金峯主演　羅臻導演　明天獻映四場　鷹王

金冠今天五場　聯美公司特務智門七彩巨片　鐵金剛勇破間諜網　辛康納利主演

大華今天五場　歐洲公司七彩香艷風騷喜劇　十三吉祥

紐約今天五場　歐洲公司七彩驚心駭魄巨片　雨中怪客　查里士布朗臣　瑪蓮佐柏

金門今天五場獻映　安達出品烈火爆門巨片　烈日狂風　張翼 田豐 白鷹

爆滿兩院五場　查里士布朗臣　龍虎金剛

今天五場　安達出品嘉禾發行拳擊巨片　暴吃一黑網打盡

今天五場　大賊　男主角：羅拔賀山　THE LION'S SHARE

映期無多　羅拔淮士　木屠城馬記　戰爭空前偉大場面

東方・凱聲　邦聯・都國・金・...　金陵・寶聲　張翠英・娛樂・荷李活・黃金・亞洲

絕早滿場　天王巨星史提夫麥昆　雅麗麥嘉露主演　亡命大煞星　THE GETAWAY　金像獎！不容錯過

只映今天五場　七彩巨片　古妖情魔

今天五場首映　七彩打鬥巨片　猛虎下山　吳思遠導演

最後今天四場　七彩賣座巨片　兩小無猜

只今天四場映　食青蛙

只今天五場映　陣陣女兒香

今天五場　邵氏公司神勇武俠巨片　毒龍潭

今天四場　七彩拳擊打鬥　硬漢

滿今天三院聯映　陳星最佳動作打鬥片　加開12點半正場　猛虎下山　吳思遠導演　黎愛蓮 保田昭 倉田 主演

最後今天　丁珮 金峯 領銜主演　羅臻導演　歌曲十五支首首動聽！　明天獻映　鷹王

狂滿！全綫五場　恒生出品民初拳擊巨片　陳星主演　猛虎下山　吳思遠導演　今公映　不如歸

年初四賽馬重頭戲 第四班馬爭中遊盃
馬匹報名週三上午截止

【本報訊】本週末（二月三日）適爲農曆元旦，快活谷無戰事，下次賽馬，安排在年初四（二月六日）舉行，在繼後的週末（二月十日）快活谷亦無賽事，迄二月十七日（農曆新年十五）重燃戰火，屆時將推出「三重彩」新玩意。

馬會爲使負責接受三重彩投注之職員，對工作了解起見，特於昨晨（星期日）上午十時，在馬場三樓自助餐廳舉行講解，二百餘名職員參加，在三重彩開辦之日，彼等將於上午八時半在馬場開始接受投注。

年初四賽馬報名，採一次過辦法，本星期三（卅一日）上午十一時，截止報名，隨即分場，繼在下午訂定配磅公佈。

年初四乃農曆新年補假，休業人士仍多，預料馬會必現「爆棚」之盛，由於新年假期關係，馬會宣佈：年初四之馬牌，由本星期三（卅一日）開始發售，年初一至年初三，馬會各售票處休息，到年初四（賽馬日）上午，馬會各售票處開門，仍售馬牌，以利便部份在除夕前未購妥馬牌者。

年初一爲馬房一年僅有之一天大假，全部員工休息，晨操亦暫停，到年初二恢復晨操，年初四上陣的馬，將在是日出作最後試跑。

年初四賽馬，戲碼頗爲精彩，編有特別錦標賽——中華遊樂會盃，由第四班作一八〇〇公尺長途角逐，此外還有第一班一六五〇公尺讓賽，第六班分賽（甲）九七五公尺短途，（乙）二二三〇公尺長途，此項長途賽，第七班可越級挑戰。第八班賽九七五公尺短途，估計賽事將要編排九場，必要時編賽十場，亦無影響，因是日仍爲公衆假期，再提前半小時開跑便妥。

學校交通安全隊舉行大會操
韋達中將檢閱頒獎

【本報訊】學校交通安全隊週年大會操昨日上午在政府大球場舉行，由香港三軍司令韋達中將主持檢閱及頒獎。並由皇家英陸軍派出樂隊臨場演奏。

參加該項週年大會操的學校共有四十三間，分爲五十四隊，人數約一千三百名。

香港三軍司令韋達中將在交通安全隊總監陳錦劍陪同下，昨日上午十時半檢閱五十四隊學校交通安全隊伍。其後中將在司令台接受五十四隊學校交通安全隊行進式敬禮。

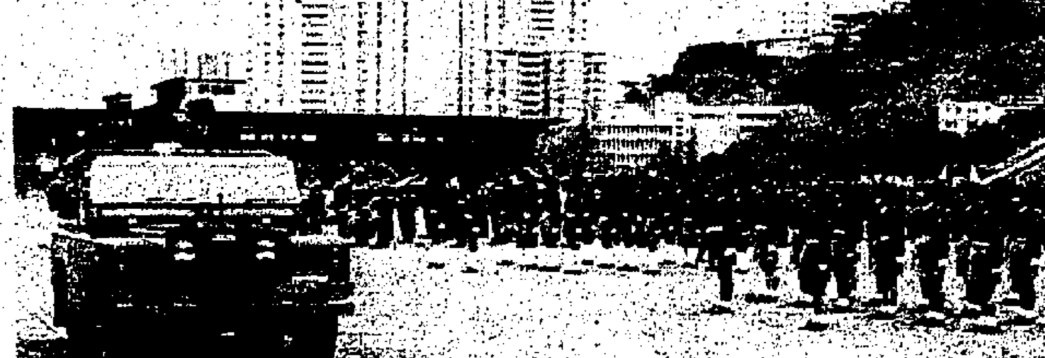
當各隊伍的行進式敬禮後，韋達中將頒獎予一九七二度之學校交通安全隊服務比賽優勝隊伍。

香港區：冠軍：聖貞德學校；亞軍：香港新法書院（加山）；季軍：香港新法書院（廸道）：北角街坊會陳維周夫人紀念學校。

九龍及新界區：冠軍：九龍大同中學 亞軍：香江書院中英文中學；官道中學。季軍：東公會林護紀念中學。

服務比賽優勝之評定係由交通安全會，交通安全隊總部等代表及交通部道路安全組之訓導警官等平日對各校之安全隊員作經常之巡視及觀察，對於全隊隊員服務期間均能充份表現合作精神及忠于職守，因而頒予該項服務獎，以資鼓勵。

頒獎儀式完畢，韋氏在致詞中表示，學校交通安全隊表現良佳，有美滿的成績，他希望以後有更多的學校參加，使本港道路的交通安全達到高水準。



學校交通安全隊，昨在政府大球場舉行週年大會操，由駐港三軍司令韋達中將主持。上圖：韋達中將由交通安全隊總監陳錦劍，陪同乘坐吉甫車檢閱交通安全隊員。下圖：韋達中將頒發銀盾與七二年度服務獎九龍區冠軍九龍大同中學代表。（本報記者韋志廣攝）

讀者意見

熱血青年李明江 正義行動獲同情
本報讀者贈欵並致慰問

【本報訊】熱血青年李明江於本月廿一日在中區花園道美國總領事館前，痛罵「變相左仔」辦「反越戰」煽動羣衆而被打傷，該消息經報章刊登後，許多本報讀者，都來函表示支持他的正義行動，其中並有一些讀者分別寄來欵項，託本報轉交該名熱血青年，以表示支持其正義精神。

贈欵的讀者一名黃漢忠，住元朗流浮山區，另一名陳奮發，住新界沙田；兩人分別捐助港幣三十元及二十五元正，托本報代交熱血青年李明江。

上述欵項共五十五元正，希李明江君見報後，携同身份證前來本報領取爲荷。

以下爲該兩名支持熱血青年李明江的本報讀者來函。

編輯先生：

我是貴報的忠實讀者，我對貴報的報導的新聞消息，既快捷，又翔實，特別喜愛。

廿一日登載一個姓李的青年在「反越戰示威」被人毆傷倒地的消息，我對這個姓李的青年表示十分同情，他所大聲疾呼，確是認識十分清晰的。越戰的戰場在甚麽地方，我所知道的，是在十七綫的越南地區，越共發動侵略戰爭，越境作戰，從事實看來，是越戰的罪魁禍首，越南及美國是反侵略愛和平的抵抗戰爭，要「反越戰示威」就應朝向北越，而竟在本港美領事館前作威，眞是笑話！我十分佩服這位有正義、愛自由的李姓青年，見義勇爲，特別將這節食的港幣三十元，煩你代轉給他，表示敬意，並希望全港有正義的青年羣起疾呼，勿作爲共匪的應聲蟲。特此並頌撰安。

元朗流浮山區鄉民黃漢忠敬啓

一月廿二日

×　×　×

編輯先生：

日前一小撮所謂反越戰示威者在美國領事館前演出醜劇時，李明江因揭穿他們的假面具而致被圍毆受傷，這種勇敢行動，充份表露熱愛正義、自由的大多數香港市民的心聲。李明江朋友雖然不幸受傷，可是由此更暴露了那一小撮所謂反越戰示威者的醜惡嘴臉。

茲附上港幣二十五元，煩代爲轉交李明江朋友，并代致慰問之意，祝他早日康復。

更希望貴報秉正義之筆，喚起熱愛正義、自由的大多數香港市民不要沉默下去，別讓滋事份子爲非作歹，破壞香港的安寧。

敬祝撰安

新界沙田讀者陳奮發敬上

一月廿三日

大會堂電壓房 輕微爆炸小火

【本報訊】中區大會堂一個電壓房昨晨發生火警，經消防員撲救後，火勢瞬即熄滅，一部電力變壓器在火警中發生輕微爆炸後將受到損毁，但未有影響到該處的電源供應，也無人受傷。

據悉：大會堂職工昨晨九時廿分，發現上述電壓房有烟冒出，並曾傳出輕微爆炸聲，立即撥電報警，消防員聞訊馳至，開喉灌救，火勢未幾即告熄滅，僅有一部電力變壓器因發生輕微的爆炸而受到損毁，損失情形並不嚴重，火警的起因，當局已着手進行調查。

圖爲大會堂電壓房的一部電壓器發生爆炸後之毁壞情形。（本報記者韋志廣攝）

博愛醫院街坊年捐 元朗墟籌獲二萬多
錦田屏山屯門繼勸募

【本報訊】博愛醫院於每年歲晚，均獲元朗區街坊年捐支持經費，本年度在臘月中旬開始舉行，由該院董事局主席鄭任安、副主席古道誠、張錦鴻、劉泉發、鄧文燮、總理葉中生、蔡國楨、黃鄭綺英、麥舜瓊、黃張珍妮、林佐培、黃源享、楊晉培、葉慶忠、何子平、伍思敏、邱基、戴權、陳照輝、包安、劉志輝、沈鉅忠、朱國維、梁水發、劉鑑漢、李松、張桂煥、秘書盧志桐暨高紀職員，連日首先在元朗墟市展開募捐工作，各商戶以博愛醫院乃當地一歷史悠久、規模完備之慈善醫院，莫不紛紛解囊響應。在踴躍認捐下，至日昨元朗墟市募捐工作結束，計共獲善欵二萬四千多元。

該院所辦街坊年捐，繼續在元朗區七鄉地方市鎮舉行，將分別由各主席總理在錦田、新田、八鄉、屏山、屯門、廈村各鄉之重要墟市如青山墟、錦田墟、洪水橋墟等處街道向各大商戶募捐。希望各界熱心人士，慷慨捐助，以濟貧病，造福地方。

元朗搜獲竹炮 兩被告判重罰

【本報訊】新界元朗警方先後破獲兩宗非法藏大量炮竹案，有關兩案被告男子二人，上週末，再解控於粉嶺裁判署審訊，兩案被告俱認罪，鄧尼爾法官經細密攷慮後，重判首案被告罰欵二千元，或入獄六月作抵；次案被告罰欵一千五百元，或入獄六月作抵。所有檢獲呈堂作証之炮竹，全部沒收充公。

首宗男子潘柏林，四十七歲，報住粉嶺糖坑村。被控於本月廿五日上午九時四十分，在切頭楊屋村一間無門牌木屋內，藏有一千四百七十五斤炮竹。

據主控稱：新界偵探總部人員，得到線報，前往楊屋村搜查，當警探到埗時，見被告獨自一人，欲進一間木屋，但到達門前，又向後折返，警探上前截詢，並向其索取木屋門匙，被告謂門匙不在身，所以欲折返家中取匙。警探乃破門入內，發覺有兩大蔴包袋，另二十一盒爆竹與烟花，被告承認爲自己之物，準備在農曆新年出售與鄉民慶賀新年者。

次宗男子葉金良，又名葉錦，五十歲，住元朗大旗嶺水礁老圍金記士多。被控于本月廿五日下午三時三十五分，在其士多內藏有一千七百斤炮竹及烟花。

博愛醫院售旗請善長支持

向博愛醫院捐輸，不特貧病沾恩，施比受更爲有福，仁風義舉，福有攸歸。

種善因，得善果，響應博愛醫院售旗籌欵，乃行善濟世之舉。

捐助一元，可能救得一命，請收到博愛醫院名譽章的善長們，就近向各代收章欵處捐善欵拯救貧病。

從金魚缸看 官立小學教育

【政府新聞處特稿】養熱帶魚在今天已成爲新式的教學方法之一部份，兒童由教師引導，利用課堂及課餘時間，並且製造與生活及社會有關的具體學習題材，諸如世界各地的房屋型式，食水的來源及供應方法，交通工具的進展及種類等等。

在九龍巴富街官立小學的一個課室裡，擺着一個金魚缸，養着活潑的，彩色繽紛的熱帶魚和嫩綠的水草。

這個金魚缸看來和普通人家擺設的並無不同之處，可是它的作用，它的意義，就迥然不同。它是一種先進教育哲學和教學概念的標誌。

巴富街官立上午學校校長陳瑞蓮解釋說：「這個金魚缸是活動教材的一部份，而利用活動教材就是新式教學方法的一種。目前所有官立小學，都採用這種教學方法。」

巴富街下午學校戴慧詩校長說：「此種教育方法，目的是使兒童藉實際的體驗，幫助理解他們所學習的事物。」

兩位校長又補充說：「除了在知識傳授方面，我們採用活的方法之外，在培養兒童身心均衡發展方面，亦採用活的方法。」

她們指出：教育司非常鼓勵學生多作課外活動，學校舉辦棋藝、園藝、小狼隊、閱讀、歌唱及球類等小組，學生可以隨個人興趣加入小組活動，該等活動通常在星期六下課後舉行。

兒童也在課室裡辦壁報，「閱讀角」小型圖書室及飼養熱帶魚及種植花木的「自然角」，亦完全是由兒童們自己動手佈置及整理的。

兒童並且獲得鼓勵在課室培植黃豆、綠豆等，以觀看豆類的發芽及生長過程。剪貼時事新聞，如海上學府被大火焚毁的情形，海底隧道通車及郡主訪問本港等，也是課堂功課的一部份。

此外，每一個月一次，由校長或教師輪流向學生講解各種切身的社會問題，如清潔香港、預防火災等。

一般官立小學，平均每週授課三十八節。除了普通學科之外，圖畫、手工、音樂、家政、木工和體育等術科亦是每個學生必修課程。學科與術科節數比例是三十八比八，學目標在求德育、智育、美育、體育、羣育的平衡發展。

官立小學，每學期考試，平時則由教師擬試題測驗，以幫助學生溫習功課。成績欠理想，而未超年齡的兒童，在家長同意下，通常會獲校方准許留級重讀。在通常情形下，教育司並不鼓勵施行強迫留級制度，以免妨碍兒童將來的發展。

暑假期間，各官立小學不時舉行各種暑期活動，如球類比賽，旅行及訪問公共機關等。這種暑期活動也由政府津貼部份經費協助各校進行。

政府對每名就讀於官立小學的學生，每年津貼福利費五元，作爲各種課餘活動的費用。學費更全免。

官立小學的教育方針，除了着重對兒童獨立思考能力訓練外，更注力於培養兒童良好品德。

官立小學正直接間接加強品德訓練課程，教師能夠每日與學生一起討論爲學與做人，目的是使教師有更多的機會接觸兒童的思想，啓發兒童的品德。此外，在課室裡，例如社會或國語課，教師亦有機會向學生講解德育的重要。

寶光發展地產業務 收購美漢全部股權
擁有港九各地大量地產物業

【本報訊】寶光製造廠有限公司董事會宣佈：該公司已與美漢企業有限公司達成協議，由該公司以七百萬新股作爲收購美漢企業有限公司之全部股權。上述新股將同樣享有寶光製造廠有限公司現有之股票權益，唯將不能享有一九七三年三月卅一日派發之末期股息，且在三年內不能在市面流通。

美漢爲本港地產置業公司，擁有之主要物業計有：

㈠九龍尖沙咀加拿芬道佔地約八千呎之三面單邊旺地一幅，該地皮行將改建二十層高之大廈，全部出租，作爲商業及購物中心。該大廈完成後，預計每年可收九百萬元租金。

㈡荃灣佔地一萬六千呎之工業地皮，已計劃興建廿二層高之工業大廈。

㈢位於荃灣之發英大廈，該大廈高達廿三層，短期內可完工入伙，除舖面及低層供商場及酒樓之用外，其他供屬住宅用途，該大廈將全部出租。

㈣九龍新蒲崗大有街之國際眼鏡大廈，該大廈爲九層工業大廈，地處新蒲崗工業區之中心地帶。

㈤在星加坡佔地七萬五千呎之工業用地。該地有現成之工廠大廈一座，並有連串之高級職員宿舍。

㈥佔有捷和企業有限公司與實通置業有限公司百分之二十股權。上述之公司爲私人企業公司，擁有座落九龍土瓜灣，面積約達十一萬呎之地皮一巨幅，興建工程在進行中，將建大廈十座，計有千餘住宅單位及百餘商業舖位。

寶光董事會預計，此次收購美漢企業有限公司之結果，使寶光在一九七四年三月底止之會計年度，可增添八百萬元之除稅純利。

美漢企業有限公司之註册資本將爲二億五千萬元。且已進行將其一億股申請上市。

農曆新年期間 切記保持清潔
有關垃圾投訴 可打電話詢問

【本報訊】清潔香港運動委員會促市民在農曆新年期間，切勿疏忽清潔法例，記緊保持地方整潔。

該委員會發言人稱：一般中國人，習慣在新春將臨之際，舉行戶內大掃除。該會藉此機會特別提醒市民善加處理所廢棄之垃圾，勿忘清潔法例。

農曆新年期間，報章上將刋登特別廣告，由著名電影、電視及運動明星勸諭市民支持清潔運動。

電台更有清潔運動新宣傳標語及歌曲作特別廣播。

此外，電視及電影院亦將放映短片提醒市民遵守清潔法例，切勿以身試法。

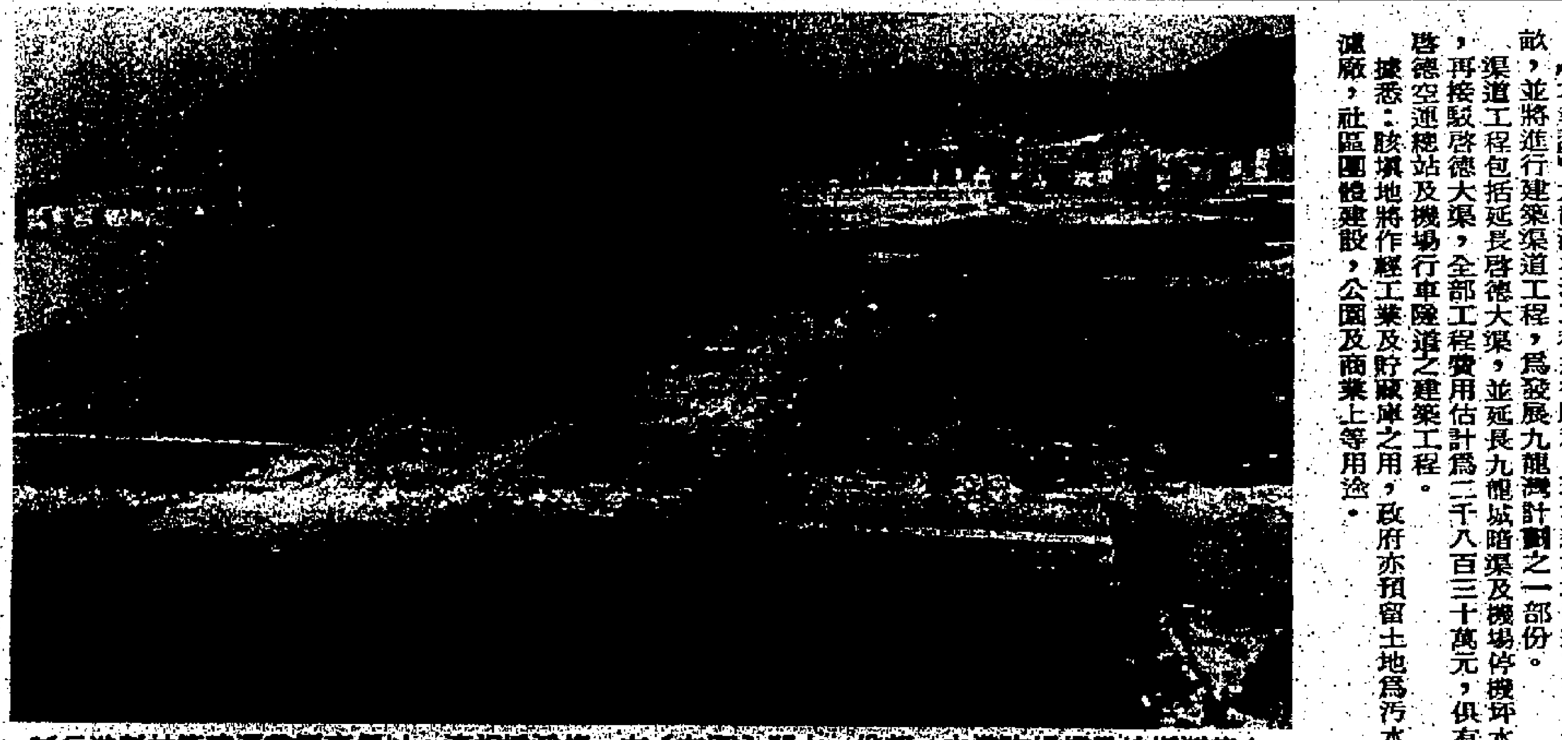
該發言人又說：市民如遇有關垃圾之難題，請撥電H七一七三五七或K九四八七七五投訴。

發展九龍灣 延長機場跑道
新填地三百廿英畝並進行築渠

【本報訊】九龍灣填海工程進行順利，現有新填地已約三百二十英畝，並將進行建築渠道工程，爲發展九龍灣計劃之一部份。

渠道工程包括延長啓德大渠，全部工程費用估計爲二千八百三十萬元，俱有助，再接駁啓德大渠，並延長九龍城暗渠及機場停機坪水渠，啓德空運總站及機場行車隧道之建築工程。

據悉：該填地將作輕工業及貯藏庫之用，政府亦預留土地爲污水隔濾廠，社區團體建設，公園及商業上等用途。



九龍灣填地及機場跑道之一部份，中間（左圖）有一條浮橋相連，以便車輛運載建築材料進行延長跑道工程。

通隆傢俬公司 歲晚酬賓減價

【本報訊】通隆傢俬公司歲晚酬賓大減價，部份貨品低過成本，其旨在於歲晚前清貨以貢獻各界人仕。

據悉：各欵高貴客廳梳化由七五折至六折，精美法式、中國式及北歐式柚木傢俬特價出七折至四折，來路貨品各欵傢俱由七五折至五折、英國出品美雅牌MYERS床褥，彈簧墊褥，全部半價優待，另外大批新欵窗簾布及梳化布，以半價清貨，除此之外尚有名廠出品家庭電器包括電雪櫃、洗衣機、自動洗衣乾衣機、洗碗碟機、電焗爐及電視機等全部以最低特價發售。各界人仕欲選購價廉物美貨品，請盡早駕臨九龍中間道，停車場大廈或香港中環聯邦大廈地庫，（中區陳列室首次展出家庭電器用品，特價平售）通隆傢俬實業公司營業時間（香港）由上午十時至下午七時（九龍）由上午十一時至下午八時，星期日照常營業。

圖示中區聯邦大廈地庫通隆公司

珠海學報六期出版 學術論著資料甚豐
二月十八新生入學試

【本報訊】珠海書院自江茂森校長決定復刊「珠海學報」及出版叢書，即組出版會專責辦理，由羅香林教授主持，從第三期起，將學報內容大爲擴充，分爲學術論著、書評、及學術消息學術資料等四類。論著以對各專題研究有新的發現或創見之論文爲主。書評以對新出專著或過去名著之公允評述爲主。學術消息以中外有關漢學研究之報導爲主。學術資料以有關漢學研究之難得資料的專載或叙述爲主。深爲本港及外埠學術界所重視。

該學報第六期已於昨日出版，篇幅較前更爲增加，計十六開本三百六十頁。內容有關論著、書評、學術消息、學術資料各方面均甚豐富。聞該期學報雖篇幅增加，但售價仍爲港幣廿五元，除該校出版委員會外，港、九萬有圖書公司、南天書業公司、集成圖書公司，及各大書店均有代售。

又該校新生考試，因二月一日至九日爲寒假之期，又值春節，故定二月十八日始舉行入學試，以利就學者報名與試。至於舊生，則必於二月十五日前繳費註册，廿一開始上課。

劫匪入馬場搵食
馬迷中買連贏位 彩票兩張被劫去

【本報訊】劫匪搶錢，搶飾物已是司空見慣的，但在馬場搶劫的，已經中了的兩張連贏彩票，却是破天荒的第一次出現，而該兩彩票共值一千四百八十四元，立即化爲泡影。

據悉：本月廿七日（星期六）一位姓梁的馬迷，住觀塘物華街廿三號四樓A座，快活谷賭馬，在當日下午三時半跑第五場時，事主購買兩張十元的連贏位「昃迷」揸「一再一星灣」，結果該兩匹馬跑出後，事主歡喜欲狂，準備到派彩處領獎金之際，突有一名搶匪出現，强行奪去事主手上所持兩張連贏位逃去，事主即高聲呼搶劫，但無人理會，乃即向馬場內報案室報告，結果，在馬場內搜尋搶匪，並無發現該搶匪踪跡。

據事主表示：當時有四名男子在公衆棚五樓向彼埋手搶奪兩張連贏位票，其中一人奪去後逃去，彼即追逐搶匪，並大呼搶劫，由五樓追至地下時，已失搶匪踪跡。

又訊：新填地街六百廿一號二樓一間公寓，昨晨五時許，遭一名以租房爲藉口的劫匪闖入，走入一名女子的房間搜掠，因搜掠時發出聲響，驚醒在夢中一名女子，劫匪却以一具烟灰缸朝女事主的頭部下擊，造成流血劫案，劫匪於傷人後逃去，損失現欵約四十元。事主姓黃，五十六歲，送院留醫。

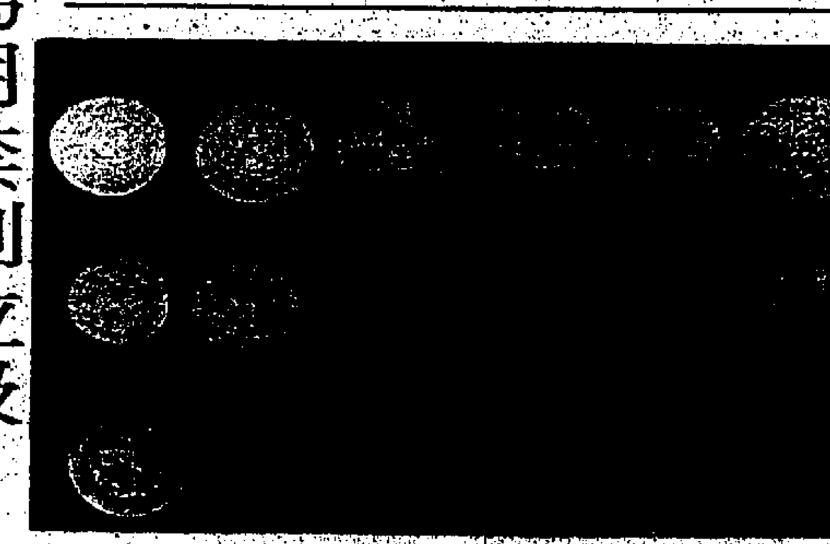
柏加利斯帶回 有歷史性金幣

爲了傳播藝術、發揚文化，香港投資管理研究有限公司主席柏加利斯最近爲香港帶回十七枚金幣，共值約十萬港元。這些金幣除了三枚是英國金幣之外，其餘爲北歐、保加利亞及義大利金幣。

柏加利斯化了數月時間才搜集到這批金幣，這是本港收藏家及投資者的佳音。

柏加利斯說：這批金幣約有五百五十年歷史。鑒別古硬幣的價值並不是年代較久遠便越昂貴，而是根據物以稀爲貴的原則。所有十七枚金幣是十分罕有的，每枚價值由二千四百五十元至八千三百一十二元五毫。上面各有亨利六世天使像及亨利五世貴族像，較早的是在一三四四年，較近的爲一八九四年金幣。亨利五世是英國偉大門士王帝，在位由一四一三年至一四二二年，莎士比亞描寫他是個不朽的君王。所以，每一枚金幣都有其歷史價值。

柏加利斯指出：收藏家往往是不透露自己的名字，唯恐被盜竊，又怕其他收藏家捷足先登搶購。



圖爲有歷史值價的十七枚金幣

恒生銀行舉辦 發財金牛競猜
金牛所至保鑣隨行

【本報訊】恒生銀行瑰麗的映聲聯合舉辦「發財金牛競猜」以來，投函參加競猜者，甚爲熱烈踴躍。

該金牛體積龐大，金光閃耀，栩栩如生，牛肚內盛滿超過一萬元之一元硬幣，參加者只須在瑰麗的電視台，及各陳列室索取表格，填上所競猜金牛的硬幣數目，在二月一日前郵寄九龍郵箱K一四一四號。據悉，該項競猜鉅獎遊戲答案，將於二月五日（農曆年初三）上午十一時半起播映之「新春樂」賀年節目當衆揭曉。只須答中或答案最接近者，即可獲得該筆鉅欵。至於此位幸運人士，於二月十日晚被邀請在「香江花月夜」節目中舉行頒獎儀式云。

爲了使市民一睹「金牛」形象，恒生銀行、瑰麗的映聲已於去星期特別舉行「發財金牛」遊街，並特別聘請護衛人員沿途保衛。「牛蹤」所至，萬人空巷，圍觀者大不乏人，據悉該金牛曾先後陳列於瑰麗的映聲陳列室與及恒生銀行香港總行、堅尼地城分行及香港仔分行，並將於一月卅日，再在恒生銀行九龍總行公開展覽，以供大衆人士參觀，投票競猜，因截止期近，想獲得「發財金牛」鉅獎者，可於明日在恒生銀行九龍總行參觀。

八八八
請支持公益金，捐欵寄香港郵箱第八八八號。

換新爐灶過新年 美豐推出一大批

換新爐灶過新年，這是廣東人的一種傳統習俗，總代理無比石油氣之美豐有限公司爲適應本港市民換新爐灶過新年，特備多種日本、西德出產石油氣爐，分在該公司港九各門市部推出，並廉價優待，保証趕及新年應用。

雙頭炎裝，電子打火，只售一百一十九元，公司並奉送石油氣一罐，免費安裝。

該公司並同時推出西德名廠眞佳牌熱水爐一批，廉價供應新舊客戶，適合廚用與淋浴之熱水爐，全套只售二百七十元，誠深冬天氣中之臨珍品。

協助警察追捕劫匪
兩名義勇市民獲獎

【本報訊】警務處長薛畿輔將於本月三十日（星期二）致送謝函予兩位曾協助警方追捕劫賊之市民。

兩位見義勇爲之市民爲梅沃文先生及張鑑輝先生。

彼等於一九七一年八月一號在旺角通菜街五十一號附近聽聞一名婦人在上址梯間被劫之呼救聲，遂挺身追捕，卒將一名懷械疑匪擒獲。該劫匪經被判罪名成立。該頒發謝函儀式將於星期二下午二時四十五分在軍器廠街警察總部處長辦公室舉行。

葉南陽堂 正月初八團拜

【本報訊】僑港葉南陽堂宗親會，定農曆正月初八日下午二時，在該會所舉行名譽會長、顧問、理監事等團拜，設備茶點招待，並放七彩電影助慶，屆時定有一番熱鬧。

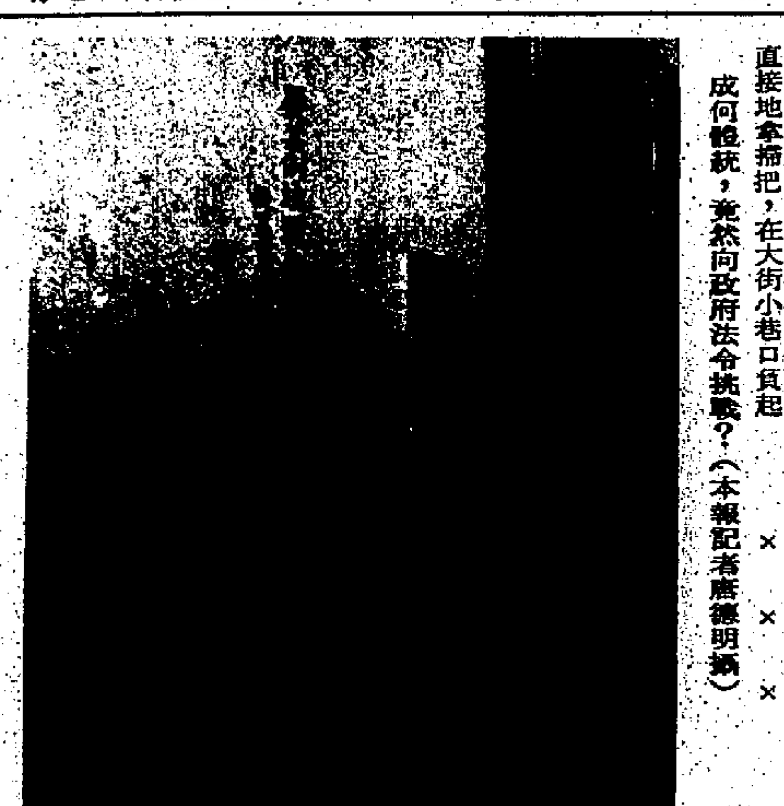
此處寫明禁倒垃圾 偏偏此處垃圾多多

【本報訊】儘管「清潔運動」推行得如火如荼，但却也有少部分居民大唱起反調來，對於政府頒佈的法令置之不理，預算他們是文盲的話，也有耳可聽啊！若他們是文盲兼耳聾的話，那就眞是值得原諒的，因爲他們實在太可憐了！

自「清潔運動」於去年推出後，迄今已跨越了兩個年頭，大部分的本港居民，都極願意與政府合作，更有部分人士，學生等自願義務的直接地拿掃把，在大街小巷口負起清除本港的「污點」，這當然是一件可喜可賀的大事啦！

不過，諸位請看，本文所付上的圖片，這是本報記者本月廿六日下午五時許，在柴灣徙置區第廿四座附近拍攝的，該處很清晰的印上了「嚴禁倒垃圾在此處」，並署名徙置事務處示的標樣，但却有人公然與政府法令挑戰，把一些破爛的皮箱，果箱及廢紙屑抛擲於此，可謂胆大妄爲，羞耻何在之有？成何體統，竟然向政府法令挑戰？（本報記者唐德明攝）

×　×　×



港大教育系教授抨擊教育制度
考試師資學位三大問題
當局亟需儘速設法改革

【本報訊】本港現行的教育制度，正遭受到猛烈的評擊。在一份名爲「教育問題及調查」的報報告書中，特別強調指出本港目前的教育制度，應該盡快重新考慮，由於環境的迥異，更不應該盲從英國的形式。

港大教育系教授韓德臣在他那篇報告書中，提出本港教育中有三項較爲嚴重的問題，要亟需改革的，就是考試制度，師資問題及學位缺乏等。

韓德臣表示，教育的目的並非考試，而考試只不過爲教育的工具之一。但是本港大部份的學校，教師，家長甚至偏主在內，皆以學生考試的成績，作爲衡量的標準，及決定學生將來的前途，忽略學生實際考之所得，在這種情形下，使學童以爲讀書乃是爲了考試，同時在他們的心理上負担着一種很大的壓力，對學習的情趣及教育的眞正意義而產生一種誤解。

韓德臣更指出，本港的中學課程，應該採用符合本港社會需要的教育課程，不得死板地追隨英國，因爲社會的環境有所不同。

在師資問題上，他首先建議本港的教師應接受正式訓練。在報告書中說：本港大約有百分之卅三的小學教師及百分之六十八的中學教師是完全未受過訓練的。其次他批評教師担任的教席時間，有部份教師爲了生活，不得不担任上、下午班的教席，甚至兼教夜校，時間表上沒有一分空閒。因此，無形中會影响教學水準，以及對個別學生加以關注，實非良好的教學，也有違職業性的傳統教法。

韓德臣提議，若想改善目前本港教師水準，應提高某部份教師的薪金及提供師資訓練。對於學位的不足，而採行的雙班制（上下午班）他認爲這不是補救的辦法，相反地造成本港靑年罪案增加的原因，因爲學童每日百分之六十的時間，花費在校外。

韓德臣同時也感到香港學童爭取學位的情形，實在有損人的自尊，亦是不符合現代的教育目標。他質詢道：「難道爲了爭取一個學位就是教育的最終目的嗎？」他也感喟道可惜目前這種情形一時還未有一個更迅速的解決辦法。

新蒲崗工業大厦四級火警
七名工人困電梯內
幸消防員及時救出
地下紙品廠貨倉車房被焚燬

【本報訊】新蒲崗景福街超達工業大厦，昨日傍晚發生四級大火，當時適値放工時間，七名工人因大厦電力中斷而被困電梯內，幸均被消防員救出，約一小時，火勢被撲熄，地下一間紙品廠的貨倉及車房遭受損燬。

發生火警的超達工業大厦樓高十六層，前門是景福街一零八號至一零二號，後門是太子道七一零號，火警發生在後門地下大新印刷瓦通紙品廠的貨倉及車房內。

起火地點存有大批紙張及停泊有九部貨車，據悉：於昨晚六時五十八分，有人發現貨倉內一批紙張着火燃燒，火勢非常猛烈，並冒出大量濃烟，便立即打電話報警。

起火後不久，整座大厦的電流中斷，而當時適逢下班時間，有多名乘升降機的工人因而被困，情况一度非常緊張。

消防人員聞報後，立即列爲四級火警，並派出多輛消防車到場開喉灌救，另一方面則派出煙霧隊人員進入火場進行救人工作。

首先在七樓一部已停頓的電梯內，將六名被困工人救出，各人在飽受濃烟燻過後感到不適，需送院檢驗，事後已隨即出院，而進行救援的人員，稍後在六樓另一部電梯內，再救出一名被困的男子，但該男子則告無恙，僅受虛驚。

火勢在消防員的撲救下，焚燒了約一小時，至七時五十分被撲熄，該處存放的大批紙張分別被燒去或受到嚴重水浸，而停泊在該處的其中兩部貨車也被波及，火場面積達一萬五千平方呎。起火的原因，當局已進行調查。

新年參拜黃大仙
勿携帶寶燭油類

【本報訊】再過數天便爲農曆大除夕與年初一，港九信奉黃大仙之人士，到九龍黃大仙祠參神者，請勿携帶寶燭油類，此乃該祠嗇色園董事會特別聲明的。

九龍黃大仙嗇色園本是私家園地，因供奉赤松黃大仙，普濟勸善而香火鼎盛，有求必應，地以神傳，成爲本港名勝之一，日常前往參祀者固然甚多，黃大仙祠與農曆新正尤衆，場面擠擁，虔誠熱烈，非比尋常。

各界善信入園參神，除捐納一角或以上之數於慈善箱內用作東華三院辦學經費外，每有自携寶燭油類供祀，致堆積園內，使主理方面處理麻煩。該園董事會在去年起，已一再呼籲各界善信與園方合作，勿再以寶燭油類拜神。

該園創立五十週年金禧，董事會斥資三百多萬元重建赤松黃大仙祠，經過年來興建，綠瓦紅牆，金碧輝煌，工程將即落成，善信遊園，更宜珍惜，現藏正將屆，該園已決定由農曆年卅晚起，通宵開放，以利參神，特再三懇盼善信到臨參拜時，除檀香外，幸勿携來寶燭油類，請以心香一瓣，至誠感格，沐沾神恩，而保持殿宇莊嚴，地方整潔。

九龍地區多宗刼案
茶樓小巴住宅被刼

【本報訊】九龍地區昨晨先後發生多宗刼案，兩間茶樓，一輛小巴及窩打老道一住宅，均被刼匪洗刼，掠去財物共約七千餘元，案由警方負責偵察。

首宗：旺角松樹街二號地下一間茶樓，昨晨三時許，遭四名刼匪潛入，以利威脅一名留宿的伙記，並以繩索將該名伙記綑綁，然後搜掠，結果刼去三千五百一十一元，得手後自原路遁去。

次宗：紅磡土瓜灣道卅一號一間茶樓，昨晨三時許，爲四名刼匪自該茶樓後面的圍墻爬入，拔出利器，拍醒三名留宿的伙記，三名伙記在利刀威脅下紛紛被綁，而刼匪亦動手搜掠，刼去財物約一千三百餘元，逃去無踪。

第三宗：一輛由荃灣開往九龍的小巴，昨晨八時行至荔枝角道美孚新村附近時，車上突然有一名男子拔出利刀去向司機後，着令司機停車，此時又有另一名刼匪亦拔出利器，威脅車上八名乘客，並命令乘客交出財物，八名乘客在利器的要脅下，不敢妄動，唯有交出身上的財物，刼匪得手後，即奪門逃去。該小巴編號AW五一×零。

第四宗：九龍城窩打老道冠華大厦十五樓B座一住宅，昨晨九時卅分遭兩名持刀刼匪闖入，威迫兩男一女，掠去財物約一千七百餘元。

據悉：其中一名男子昨晨是往上址探訪朋友，不料竟遭刼匪持利刀威脅，當時該男子在上址附近遭名持刀刼匪威迫下表明是來探訪朋友的，而刼匪即着令該男子按門鈴，當大門打開後兩刼匪一湧而入，室內的一對男女，被此突發之事嚇至驚惶失措，刼匪亦揮動利刀，要事主交出財物，事主等不敢妄動，刼匪即自行搜掠財物，搜獲九百元現款及八百餘元的飾物，得手後刼匪奪逃去無踪。

警方接獲上述刼案之報告後，除趕赴現場調查外，並廣泛的追緝刼匪下落。

天星小輪
除夕通宵航行
中巴延長服務

【本報訊】農曆除夕將於下月（二）三日便告來臨，距今祇有四天，當此急景殘年，市民特別忙碌，港九兩巴公司由昨日起開始分別在各路線加密車班以便利市民來往。特別在農曆除夕之夜，海底隧道巴士有三條路綫，尾班至深夜，中華汽車公司，將於除夕前及除夕，兩晚，開闢來往城多利公園年宵市場特班巴士，並於除夕之夜，港島將有二十條路綫之多，延長尾班時間，便利夜歸人，現在編訂中，將可於明或後天便可公佈。

渡海小輪方面，天星小輪公司航行中區愛丁堡碼頭—尖沙咀小輪，將於下月二日（星期五）除夕之夜通宵航行以利便夜歸人，至於油蔴地小輪公司渡海航綫，均照原定時間航行，並無延長尾班時間。

一名疑是突失常性的少女，昨晚在雲咸街一樓宇揚言要跳樓，被警方救出後仍在狂警車內呼大嚷。

少女揚言要跳樓
看更人機警將她救出

【本報訊】一名少女，昨晚八時許與朋友在雲咸街附近逛街時，突然似失常性，拔足狂奔狂叫大嚷要跳樓，並衝入一大厦電梯內，幸大厦管理員及時關電掣，並報警將少女救出送院檢驗。

據悉：昨晚八時許，該少女與二女一男在雲咸街逛街，但該少女突然似失常性，狂叫大嚷，揚言要跳樓，並衝入雲咸大厦的電梯內，而其朋友見狀亦及起直追，圖制止該少女，但該少女已衝入電梯，其朋友即通知該大厦管理人將電掣關了，報警處理，當電掣關了之後，該少女被困在三、四樓電梯內，不得上下，幸警方接報後，立即派出四輛警車，兩輛消防車及一輛救護車趕抵現場。

當警方人員抵現場後，立即由消防員將該少女由電梯內救出，送往醫院檢驗。

有關本港治安的本月份統計數字

(日期)	(兇殺案)	(已破案)	(未破案)	(搶刼等案)	(已破案)	(未破案)
昨日	零	零	零	七宗	零	七宗
一月一日至廿七日	六宗	四宗	二宗	一百五十三宗	卅五宗	一百一十八宗

註：上表所列，係本報所知的數字。警方的統計數字，據說暫時未能提供。

今日天氣預測

吹和緩東北風，空曠地區間中風勢清新，密雲，晨早初時可能有微雨，而於午間部份時間可能有陽光。氣溫繼續寒冷。最高溫度可升至攝氏十六度。昨晚十一時室外氣溫爲攝氏十五度；濕度爲百分之七十八。

旅行新娘潭
靑年墮崖重傷

【本報訊】新界大埔新娘潭，昨午有一名旅行者不慎在一處懸崖跌傷，該處形勢險要，施救困難，後來動用直昇機將傷者救起，送往伊利沙伯醫院救治。

傷者男子名林海航，廿二歲，住秀茂坪新區廿座一零一六室，昨晚尚在留醫中，醫院發言人表示其傷勢情況滿意。

據悉：傷者昨日乘着星期日假期，與十名友人聯袂前往上址旅行，於中午十二時半左右，各人正在爬越一處懸崖時，傷者不慎跌落懸崖下，當場身受重傷。

由於現場形勢險要，同行的友人無法加以援手，後來向一艘巡邏經過的警察鄉村巡邏隊報告，警方據報後，轉知皇家輔助空軍派出直昇機到場，一名機員登陸後，用擔架將傷者吊上直昇機內，轉送往伊利沙伯醫院救治。

聖若望校監
梁挺生訪美

【本報訊】天主教聖若望英文書院校監梁挺生，日前離港赴中美洲各地考察教育事業，作爲該校日後發展的借鏡，當日親友送機者衆。

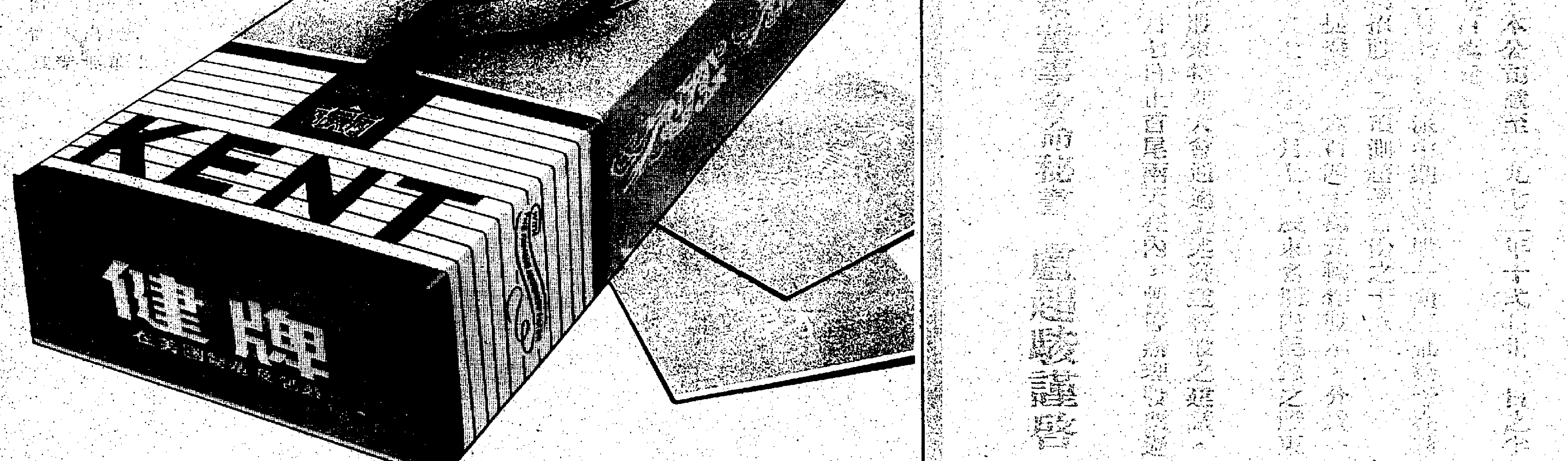
據悉：梁挺生校監行程將過及中美洲各大城市，包括三藩市、底特律、波多各黎、遇亞美、紐約等地。梁氏除考察教育事務外，並將與當地的天主教人士交換意見，及與聖若望書院留美校友及留學生等聚晤，約於兩週後返港。

新鴻基地產發展有限公司

KENT

WITH THE FAMOUS MICRONITE® FILTER

唔出奇呀！當你試過 健牌 嘅好煙味。



X-19

新鮮由美國運到

繼新聞司姬達辭官從商後
港府數位機關首長分別申請辭職退休

【本報訊】繼新任新聞司姬達要求退休獲准後，據昨日一項消息透露：港府高層人士，將有一項重大變動，民政司陸鼎堂亦將辭職，另有多名高級官員亦即將退休，其中包括輔政司羅樂民爵士、正按察司李比爵士、勞工處長徐家祥、市政事務署長亞力山大及律政主任史體夫等。

消息來源稱：本港高級政府官員，多人相繼離職之舉，可稱為近年僅見。

有關該項港府高層人士重大變動消息，港府發言人昨晚答覆記者詢問時表示：除新任新聞司姬達要求退休獲准消息已証實外，民政司陸鼎堂辭職消息，尚無法証實，陸氏現年五十二歲，亦未到退休之年。

至於輔政司羅樂民爵士，現年五十六歲，勞工處長徐家祥，亦已五十六歲，市政事務處長亞力山大，亦已五十五歲，甚至正按察司李比爵士，均已到退休之年，在近期退休，是不無可能的。

而律政主任史體夫，年僅四十九歲，申請提前退休消息，當局目前亦未有所聞。

消息來源指出：新任新聞司姬達要求退休獲准，轉任電話公司總經理，已見前日報導，民政司陸鼎堂，在離開現職後，將可能出任駐所羅門羣島行政專員。

正按察司李比爵士，則將於五月間退休，其繼任人選，預料以目前律政司羅弼時，呼聲最高。

而輔政司羅樂民爵士，市政事務署長亞力山大，以至勞工處長徐家祥，一旦退休，將由誰人繼任，目前尚難逆料。

律政主任史體夫，在四十九歲之年，而申請提前於年底退休，一般亦認為使人驚訝。

尤使人驚奇的，則為新聞司姬達的要求退休獲准，因為姬達為目前港府及有經驗官員之一，自二次大戰後已來港，先後出任多個要職，就工作方面，更是本港對外貿易老手。

在一六七年騷動期間姬氏曾任防衛司，港督私人助手，及後任副輔政司時，對協助港府平息騷亂，更有相當表現，一般曾預料，姬氏在輔政司羅樂民爵士退休後，極有希望繼任為輔政司的，但他卻於於此時要求退休，殊出人意料，繼據接近官方消息，羅樂民爵士的繼任員，在四，五月間可望揭曉。

此次港府高層人士的大變動，固然使港府行政部門有機會增添新血，但無疑正當壯年的資深官員退休，也是政府一項損失，同時，如何一物色[illegible]操[illegible]任人，亦為[illegible]

冬季季候風影响 今日天氣轉寒冷

【本報訊】中國大陸、朝鮮及日本均在一股範圍廣濶而強烈的反旋風籠罩下，同時華南沿海又吹起多季季候風，本港受到影响，昨日東北風清新，且有幾陣微雨，氣溫下降，比前日為低，預料今日風勢較強而寒涼。最高溫度約為攝氏十六度，此外廣東氣象台預測，三十日至卅一日北方有一股冷空氣南下影响粵省。看來，歲尾年頭可能較冷。

據天文台昨晚報導各地氣壓分佈形勢：一股強烈反旋風，籠罩整個中國大陸、朝鮮、日本及鄰近海域。

本港地區昨吹和緩至清新東北風，高地及離岸地區風勢有時強勁，由凌晨至上午九時止，室外氣溫最低攝氏十三點七度，下午氣溫回升不大，徘徊於十六度左右，濕度百份之八十以上，夜後氣溫復降，頗為寒涼。由午夜至中午止，天文台有微量雨量紀錄。

華南沿岸各區受冬季季候風影响，昨普遍吹東北風，風力五至六級到六至七級。天文台午間展望廿四小時後天氣，各區續吹強風。

沙田酒店三級火警 半小時撲滅

【本報訊】新界沙田酒店昨午發生三級火警，撲熄約半小時許被消防員撲熄，地下一間儲物室遭受損毁，幸無傷亡報告。

據悉：昨午二時卅四分，上述酒店地下一間儲物室內有濃煙冒出，被發覺後立即撥電報警，多輛消防車馳至，共開喉三條進行灌救，約半小時後將火勢完全撲熄，該面積約一百平方呎的儲物室內所存放的大批傢俬被焚燬，幸灌救及時，該四層高酒店的其餘部分則未被波及，亦無釀成傷亡事件，當局已對失火原因進行調查。

九龍黃大仙嗇色園重要通告

本園重建赤松黃大仙祠快將落成，茲為保持殿宇莊嚴起見由即日起凡各界善信駕臨參拜均請憑心香一瓣至誠感格定沾庇蔭實屬油類礙難處理除檀香外請勿携帶入園統祈合作是幸

嗇色園董事會謹啟

一九七三年一月廿四日

遷移通知

由一九七三年壹月廿九日起，本公司香港辦事處遷往跑馬地奕蔭街廿九號地下

電話：五-七四八三壹壹（四線）

及由二月一日起本公司九龍辦事處將遷往旺角黑布街八十九號地下

電話：三-九六〇壹七壹（四線）

敬希各界垂注

捷飛貨運（香港）有限公司謹啓

[illegible]心有限公司

[illegible] CORPORATION LIMITED

[illegible]

各界人士對此次上市之股票之熱烈支持情况非筆墨所能形容，本公司之發展極具信心，本公司之董事長暨董事局全人特此向各界人士致深切謝意。

灣仔東城戲院對面

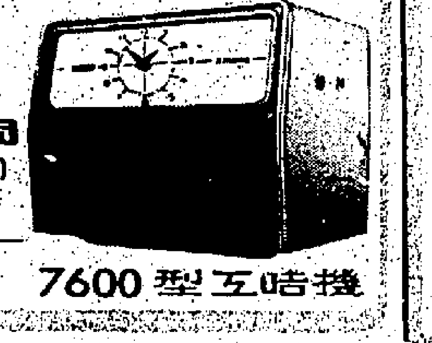
金鐘大廈

全層二千六百餘呎出租

全座商業樓宇
兩分鐘到中區

利興 香港恒生銀行大廈1502室 電話：H 237885 H 230573

是現代化管理的助手



總代理：鋐通有限公司 (H. & H. CO. LTD.) 電話：H-454241 H-443108

7600型打咭機

二月十七、三月十日出發 出發前二十日截止

持C.I.（回港證）亦可參加詳細章程電索即寄

二月四日出發 元月廿四日截止

持C.I.（回港證）亦可參加詳細章程電索即寄

逢星期六出發

一流食宿豪華享受節目新頴與衆不同

地點適中設備豪華專車接送服務週到特價優待

九龍尖沙咀北京道69號環球商業大廈1101室

電話：3-675360.3-676768.3-676823.3-676498.

國際單車設計比賽 頭獎可獲五萬五元

【本報訊】為激發設計人士對單車作出新的評價，日本工業設計促進組織，籌辦一項國際單車設計比賽，最高獎金達港幣五萬五千元，公開給與設計師及各界人士。

該項比賽得獎者，頭獎的獎金約港幣五萬五千元，二獎約港幣一萬八千元，三獎四個，每個獎金港幣約五千元，安慰獎十六個，每個獎金港幣九百元。報名表格必須於本年三月十五日以前填妥，參加比賽之設計作品，應在本年六月三十日以前送出。

有關上述詳情，可逕往九龍紅磡馬頭圍道二十一號，義達工業大廈十二樓A座，香港工業總會設計中心接洽。

鋪位

一、莊士敦道28-34大樓地下及地庫
二、軒尼詩道219大樓地下
三、九龍城寶城大樓15至25號舖位
四、漆咸道252號地下
五、九龍福榮街81至85號舖位連閣樓
六、寶勒巷13號地下
七、紅磡曲街七號地下
八、九龍城南道53號地下

商業樓宇

一、青山道62號一、二、三樓
二、九龍石鼓壟道25號寶城大樓一樓

請洽：[illegible]

德付道中七十六號地下·電話：H四四二二三四·四三六一一一

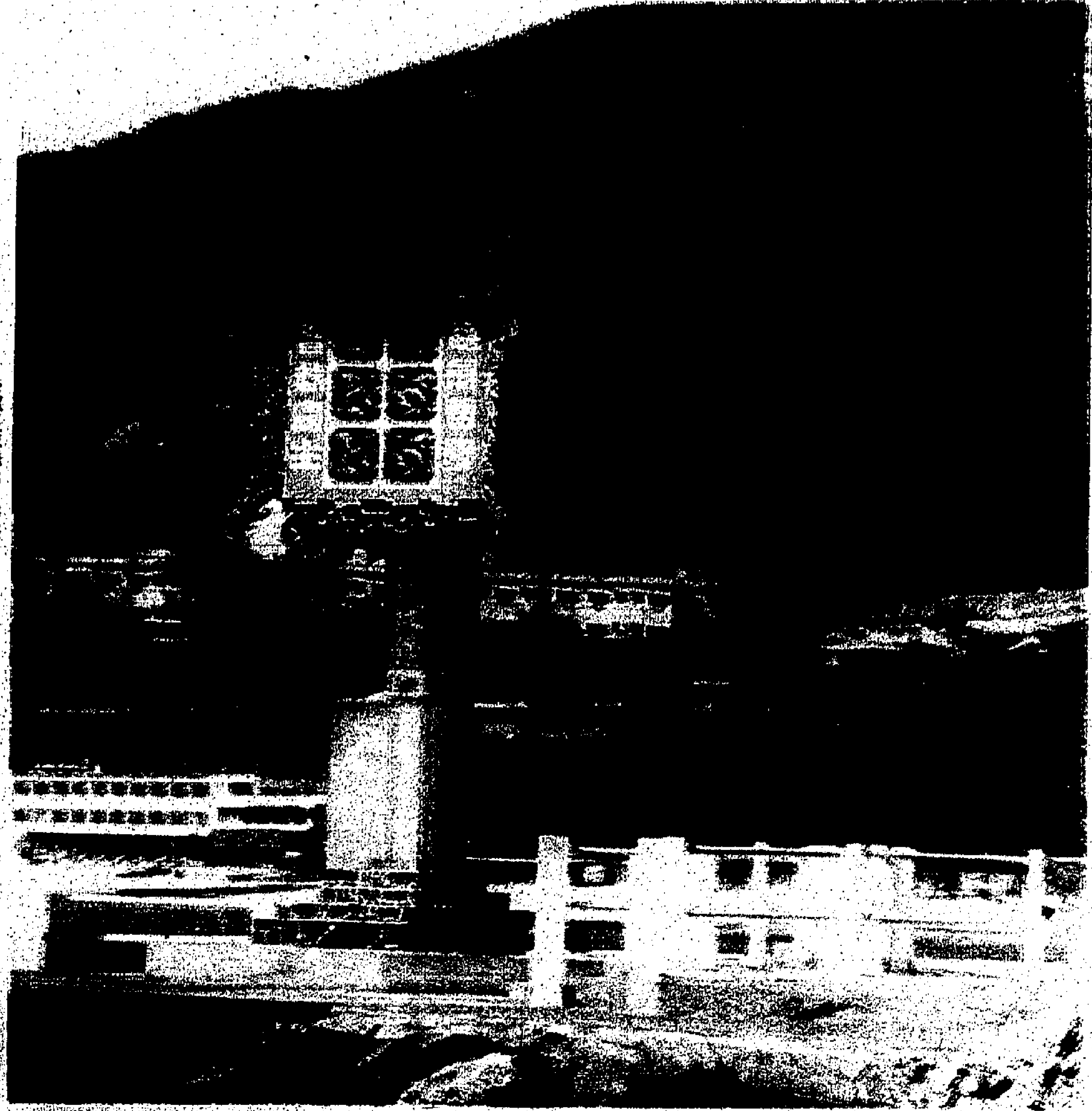
KAO SHING [illegible]

[illegible]……於壹九七三年二月二日上午十時十五分前送達遠東交易所、金銀證券交易所各會員，以憑處理。

台灣物產
價廉物美

台灣民生物產有限公司

總店：九龍彌敦道壹佰號·東英大廈
分店：荔枝角道廿二號·東興大廈
香港英皇道壹叁伍至壹肆叁號·民衆大廈
莊士敦道二十號·東生大廈



無可利用 棄之如遺

夜遊人語

正要上床睡覺，老朱打電話來，要向我大吐苦水。老朱說道：「我悔不該不聽你的話，果然不出所料，做了『過橋米粉』。」

所謂「過橋米粉」乃是一種流行術語，意思是「過橋抽板」。月前，老朱興高彩烈，要爲一位外來歌星服務，招呼週到，功德圓滿之後，就被影星棄之如遺，大受冷落，心有不甘，才在電話找我訴苦。

我說：「等閒事啦，任何外來歌星，初來乍到，對人當然是特別熱情，碰到有所利用之人，就不肯放過機會，利用完畢，便視如陌路人了。」

老朱被我這樣一說，也爲之釋然，隨即又說：「其實，我已做了幾次『過橋米粉』了，總是心有不息，奈何！」

像老朱這種情形，實在太多了，凡是走碼頭的歌星，都有此一着，來時笑口常開，打躬作揖，唯恐不够友善，走時却冷着面孔，反眼若不相識的也有。

有人說：「歌星是最無情的動物。」這句話，雖然是說得過份一點，但，有時却是言之有理，不是空穴來風的。

走慣江湖的人，不懂這一套手法，才不是一流江湖高手，問題是自甘做「過橋米粉」事後又要訴苦的，就不能怨天尤人了。

我對此是見慣不怪，像老朱這樣的遭遇，實在是最普通的。但，很多人明知如此，也要自取其咎，這就是爲名之害，有些人，渴望與歌星明星爲友，祇要有此機會，做其「過橋米粉」又何妨。

金魚雜談

金魚是鯽魚的變種，古名金鯽魚。通常鯽魚都是淡灰色的，而淡灰色的成因是由於皮膚中存在着紅黃色素體混合灰黑色素體。由於生活條件的變異及至今無法查明的原因，古代鯽魚在生長期間，皮膚中的灰黑色素體突然消失，紅黃色素體則依然保留，於是鯽魚的皮膚變成全部紅黃色。這種變異的過程可遇不可求，生物學家用「突變」來說明。

近世中外生物學家研究鯽魚和金魚的關係，曾以兩者的血清試驗沉澱反應，証明鯽魚和金魚係同種。另用野生的鯽魚和任何金魚進行雜交，其後代有繁殖下一代的正常的能力。此外發現金魚品種之一的草魚，其形態和鯽魚幾無差別，祇不過膚色有異而已。

因此，說金魚乃鯽魚的變種，是有明確可信的理由。

我國最早發現金魚，是在北宋開寶年間的浙江秀水縣（今名嘉興）。浙江通志：「秀水縣月波樓下爲金魚池，刺史丁延贊得金鯽魚於此，後爲放生池。」嘉興府志：「金魚池，普濟院，在慈恩寺之西南，原名金魚寺，以刺史丁延贊得金魚於此池，而池在寺之前。」這是有關金魚的重要史料，而丁延贊乃北宋初年吳越國刺史。

其後，杭州南屏山、六和塔畔寺院的池塘中也發現金鯽魚。「冷齋夜話」：「西湖南屏山興教寺池中有鯽魚十餘尾，金色。道人齋餘爭倚欄投餅餌爲戲。東坡習西湖久，故寓于詩詞耳。」臨安志：「開寶二年吳越王就南果園建寺，造六和寶塔以鎮江潮。……有秀江亭，金魚池。」而蘇東坡詩句：「我識南屏金鯽魚，重來拊檻散齋餘。」「沿檻待金鯽，竟日獨遲留。」東坡晚年詩補註說明後者提到的金鯽池在六和塔下。

迨至南宋定都臨安，高宗在德壽宮中築池養育金魚，以供觀賞，從此金魚開始家化。上行下效，豪門富戶養玩金魚，成爲風氣。爲了求取新的品種，專業養金魚者開始人工選擇，因而金魚增加花斑、銀白二色。

到了明代嘉靖年間，金魚由池養進入盆養，且廣泛深入民間，從此金魚的生活條件大起變化，由於活動受到嚴格的限制，生理、發育、形體都發生很大的影響；於是出現凸眼、短身、翻鰓、水泡眼、獅頭、長鰭、雙尾、球鯃等變異。這時金魚的顏色除紅、黃、白、花斑以外，又增加五花和藍色。

清代，金魚由於人工選擇的技巧進一步發展，又增加不少新品種；而且皮膚有紫色、墨色和淡綠色。

近世農曆新年期間，地無分南北，頗多家庭喜養金魚，藉以美化新春居住環境。因此，目下街頭魚檔及即將開市的年宵市場，供應大量金魚，大都由新界魚場繁殖，供居民賀年所需。其中不乏名種。

金魚飼養在水族箱中，夏秋氣候炎熱，每天換水一次，春冬則隔日換水一次亦可。惟金魚喜愛陳水，換水時須保留陳水約五分之二，然後加入新鮮的水；否則金魚可能因生活不習慣而患病。換水時可用網兜把金魚撈出，或使用橡皮管，務使水族箱下端的污物及污水排除便可。

金魚的飼料通常用紅蟲或麵包屑，每天餵二次，每次用量以一次吃完爲度。孵化後的幼魚則餵以熟蛋黃屑。

金魚雖美，須憑綠草相扶，通常用金魚藻，取其形態柔軟雅緻，色澤翠綠，惟使用過久，變色發臭，即須更換，好在魚檔有售，補充方便。

繁殖金魚，頗饒趣味，通常在三、四月間選擇壯健的雌雄金魚一對——腹大而垂者爲雌，腹小而收者爲雄，兩者養在一起，日後雌魚產黃色小卵黏附水草上，發現後須立即撈出水草，否則魚卵爲金魚吞食。水草放置清水中，大約七天後孵出黑色的幼魚，初時以熟蛋黃屑爲飼料，十天後可餵紅蟲，換水不必過勤，惟須提防幼魚隨污水而出。

金魚有時患病，或尾鰭及腹背出現白點，或神態呆木，減少游動，發現後須撈出病魚，放入濃鹽水中，每日二次，每次約十五分鐘。接着放入清水中，每天在日光下曝曬半小時，如病狀輕微，數天內便恢復健康。（石言）

徵稿多謝惠稿

本版徵求「過賊記」稿，讀者投來親身經歷的佳作甚多，現已陸續發表，仍望多惠精采之作。

本版稿件，係以有實質有內容的生活情趣爲主，尤其對於每個人親身體驗的酸甜苦辣生活描敍，更表歡迎。

現在農曆新年，即將來臨，俗語說：「年年難過年年過」。過年的值得回味的遭遇，相信人人都會有過。我們希望有關這方面的稿件，深望不吝珠玉，以光篇幅。

謝謝。　·編者敬啓·

偷竊後施施然而去

古靈精怪手記　阿德

我問黎建章道：「是眞的事實，還是你想像的故事？」他答道：「我怎會騙你，我們幹這一行的，不祇聽到，而且親自目睹很多有趣的事。」

「在酒店裡，拿着門匙走進別人的房間，倒是一個好辦法，的確可以說神不知鬼不覺。白天和晚上都可以走進去。」

黎建章回答道：「他們大都是在大清早三四時的時候走進房間去偷東西的。他們白天不會去。」我正要問爲甚麼原因時，他繼續說道：「白天走進去，沒有甚麼東西可偷，凡是酒店的住客，對於財物很小心，他們必帶在身上，因此偷東西的人，必須待他們回來，熟睡後方才偷進他們的房間，而且事先他們先以威士忌漱口，倘若被發現時，他們便假裝喝醉了酒，走錯了房間。即使那住客搖電話通知酒店的夜班人員，他們也是無法可施。很可能他們還以爲那住客入睡前沒有把門上鎖。」

我問道：「你說一些住客把酒店的門匙交給吧女，但是當他們回到酒店時，不能進入他們的房間怎辦？」

黎建章說：「那是很簡單的事，那住客回到酒店，便向職員索取門匙。當然他們發現門匙不見了，但是顧客永遠是對的，那是一個做生意人的原則，住客既然不見了門匙，祇好把備用門匙交給他，同時另配門匙。」

我問道：「那吧女當然是沒有去，她們不怕查問嗎？」

黎建章說：「通常那些男人在翌日發現那酒吧女郎騙了他時，是不會報警的。他們大部份都是在社會上有地位的人，怎敢報警？倘若當地的報章，予以報導宣揚時怎辦？他們祇好自行再到那酒吧追查，當然不得要領。即找到那吧女，也拿她沒有辦法。向她索取門匙的時候，她說不見了。我問你，倘若你身爲那酒店住客，而且在社會上是一位頗有地位的人，你怎辦？會不會大鬧酒吧？你當然不會，上了當以後，祇好決心以後要小心，或到另一些地方等等。不要忘記的就是被騙的人的身份是遊客，身在異地，多一事不如少一事。」

彩色生活

打牌鬆章 與伶禁起

麻雀亂飛　老閒

乙伶在打麻雀時，一改以往作風，遇甲在他下家時，雖不致明白的「鬆章」，但因扣牌扣得不緊，甲便自然多時可有上牌的機會，容易吃胡的了。當甲贏掉了錢時，他在演戲之中，格外精神，唱起曲來，乙伶可以聽到甲的歌喉特別圓滑，眞是「好唱口」矣！碰上與自己做手戲，甲便在有機會時，不再挑剔，改爲指點他如何才與他配合，並且特別指出：如果乙能在演戲之時，向着觀眾之際，要向觀眾由遠坐着起，眼光拉到前排。眼中要含有感謝的神態，不時向觀眾報以微笑，這才能吸引觀眾也。

乙伶本也極之聰明，可是以往都沒有注重到觀眾這方面。他自己想：祇有在「唱」和「做手」兩方面下功夫，而不遂演粵劇的規矩，自然會慢慢地「桀」起來。但事實並不如此。他自從聽到甲伶的「指點」，知道所謂「功夫仔」也者，卻不全是本身演劇的技術問題，而是如何能得觀眾的好感？倘若對觀眾不望一眼，老是自己顧着「做戲」，「做戲」變成給自己看，而不是「做戲給別人睇」了。

有很多的事情，是非經過別人指點，老是不明白的。乙伶因打雀對紅老倌「鬆章」，因此得到紅老倌輕輕點明。此後便在粵劇觀眾之中，留下個印象。奇怪的是，那時快過農曆新年了，紅船是泊在「江門」，竟有不少陌生的人送禮給他。班主知道了，以乙伶在這地頗得「人緣」。因爲除掉甲是紅老倌，當家女花旦的丙外，在這個地方演，沒有甚麼戲迷對別二個伶倌送禮的。一到新年，這班移師到廣州上演。因爲新正很多粵劇班上演，乙再在觀眾下功夫。是年埋班之時，他被另一個班主看起，便邀請乙伶擔當正印文武生去。可是乙因與甲伶感情漸洽，原來的班主也極力挽留，且願多予以戲金，乙便由三幫變爲二幫。其後一年，名氣卻不在甲之下，當上正印老倌了。〇〇〇

論時收費 香港不通

內裏乾坤　鄭沛

每年此時，舍弟必循例由夏威夷來港度歲，日前已在機場接他歸來，一般手足離別近況，不在話下。在彼邦，他也是一名「電視佬」，與我所異者，他做的對象是番鬼佬，收的是花旗紙，可是彼此工作性質卻大同小異，所以這兩天與他不論長敘短話，大都是「三句不離本行」，愈談愈過癮焉。

他對此間修理電視費用的低廉，最感驚訝，如果他不感驚訝，我也不致挨到兩袖清風，終年窮氣。我告訴他本港一般修理「公價」，一經折算，約莫僅及美國修價五分之一而已。我說此間不特修費低廉，且耗時又久，往往應召外動做一單「柯打」，因交通阻塞，往返及施工竟耗費三四個鐘頭，乃屬常情，而照「公價」每次修理三十元，眞是得不償失，無話好說。

舍弟談及美洲一帶都盛行修理費用以時間計算，電視要由來已久，通常每小時收費美金十元左右，所以許多用戶寧願把老爺機拋棄若垃圾，而不願耗費加予修理。舍弟在用戶修理時，經常遭遇在我們看來類似笑話的情況，比如若干半新不舊的黑白機，當故障較爲嚴重時，修理員埋頭苦修了三四小時後，用戶卽向修理員說道：「大佬，我備欵已不足支付你的時間費用，請原諒，我惟有放棄這部電視機的所有權，請你把它帶走吧。」事實上，同樣的新機，售價也不過一百元上下，如修理員再拖修到五個鐘頭，時間的代價已等於半部新機的價值了，難怪用戶自願棄機，犯不着大破慳囊。因此在彼邦的用戶在修機前，常有預先聲明，如：「鄙人財力有限，祇備台端工作兩小時，如檢後認爲該時間不足修理，卽作爲罷論，毋庸修理了。」通常若然檢後不修，仍須繳付車馬費五元，但用戶均樂意照付如儀。美金五元已折港幣廿八元，在此已經足够支付一單普通修理費了，而且還連工包料哩。

在香港，恐怕再過十年八載，也絕不會採取修理服務以時間計算，事關中西人仕的生活習慣和態度，迥然不同，尤其是美國人對時間價值衡度得甚高，如修理員蒞臨僅舉手之勞，比如較準幾粒旋鈕或卸換一枝保險絲，用戶仍十分滿意照付時間的基數——一小時，十元無零。換言之，若在此間同樣簡易竣工，而索取收理費的基數——港幣二十元，用戶不牙痛咁聲就奇了。所以由於迎合同胞的心理起見，修理員有時迫於做番相當時間的「假動作」，以博取用戶「值回代價」的自我滿足慰藉。同時，香港乃彝惑之邦，若採取時值計費，那末修理員勢必在府上做戲咁做，死賴到啱啱够鐘，才拉箱鬆人，總之他們心目中預算要收閣下多少錢，就挨足到多少時間，雙方不生異議爲止。〇〇〇

大少爺　名花贈美人

龍公

談幸運車牌

兩個老友撞頭，由於雙方都是有車階級，所以話題很容易便談到車牌上去。

甲的座駕車牌號碼是「一三五四」，他自己解釋此牌意頭極好「一三五四」「一生都唔死」，十分大吉大利，加上車本身是部名廠貨，靚牌靚車，猶如名鑽之配美人，相得益彰。甲又說，這個「一三五四」買回來祇是千餘元，但現在五千元也未必肯予出讓，原因是自從有了這個車牌後，股票大起時，生意更順風順水，有錢難買好車牌，區區五千元難道可以買到「一生都唔死」嗎？

另外，他再說及「一六八」這個車牌，一個大檔揸家，曾以一部簇新「平治」汽車與車牌主人交換，可是也不成功，此無他，你有錢，人家亦有錢，好意頭誰肯出讓與他人，「一路發」，「坐車一路都發」，你說好意頭不？

甲說得口沫橫飛，乙也不甘寂寞，說出了數年前，他一位朋友有部教車用的「咪嘜」，車牌是「五五六」，開五六，好聽、簡單，易記，有人出到五千元也不肯出讓，乙心想：有冇攪錯，五千元也不肯賣，難道眞係有寶乎？可是時至今日，事實証明自己的眼光是瞓差一皮，目前已有人出到一萬元淨買此牌，你說是否車牌有價？

乙再說及一個車牌之可貴，從「九十」這個號碼可以看到，本來，這個紳士牌（按：百號之內是紳士車牌）時值充其量祇值五萬元，可是那次是慈善義演，買主（買車牌）的心理顯然是善欲人知，他日縱使傳子傳孫一代，也知道這個車牌是祖先一代花十萬塊錢買回來的，車行出外，人家望見，肯定會投以羨慕的眼光：「呀！九十號，值十萬元嘅！眞係威水動！」在這種情形下，精神上獲得十分滿足，心理作用，遠遠超過車牌本身價值。要知道：車牌祇是十萬元，十萬元總是一個數目，可是心理和精神上的滿足，就無法可以用金錢來衡量，因此，相反說句，也可以說是車牌無價了。

乙最後說，自己想以平平地的價錢，揾番個靚車牌，而最緊要的是：無字頭又要好意頭。甲聽見笑問：「平平地價錢，如何平法？」

「千元左右，過千元我怕有心無力了。」乙說這句話時，顯得有點忸怩。

「老兄，千元左右，我這個『一生唔死』如何？」甲笑說。

「不敢不敢！」乙忙搖手，「五千元不是小數，我如何敢這麼大想頭。」

「哈哈！你知道了，千元左右，如何能揾到個靚車牌呀，老兄！」

「哈哈哈！」兩個老友不覺大笑起來。（魯民）

小紅菱三度來港

花月

紅菱天外飛來！接機的人木老老。使人注意者，爲「寶島」團員陶鐵，靚女中之靚女，一個似甄珍的女孩子，另外有廖弘、羅江以及紅菱的姊姊與姊夫魏平澳。

此次，紅菱應娛樂界鉅子刁貴麟之邀，來港參加「翠星」演唱。與她拍檔的是她姊夫魏平澳，人稱「歌舞霸王」。這個稱呼，有來頭，還是魏平澳最初來港，在「翠谷」演唱時，文化界朋友給他的花名。

這一次，乃是紅菱第三次來港。

初次來，她與兩個姊姊以紅菱三姊妹名義，演唱於港九夜總會。

第二次，隨「星星」歌舞團而來。她的舞術一流！能與任何一個跳芭蕾舞者相比而絕不遜色。在舞台上，可以連轉數十個圈子而頭不暈，眼不花，照樣演出歌與舞的「小頭寸」人物！

「星星」團員留在香港者，尚有趙香香與謝美娥。前者演唱於「皇都」夜總會，即以前的「百樂門」。後者在「甘露」獻歌聲。

現在港演出的「藝虹」歌舞團的歌舞指導者許仁上，以前即是「星星」的副團長。他是「藝虹」工作人員中，最後一個來港的人。

前年九月間，紅菱隨團返回台灣，至今已一年有餘矣！

來港前一夜，紅菱仍在「華視」，上其最後一場現場之演出。

在台灣，紅菱演唱於「寶聲」歌廳、「國賓」酒店及「東方」舞廳。

一到香港，魏平澳餞宴「錦川樓」，爲小姨洗塵。祇不過休息了一個晚上，紅菱就演出了。

又是黃昏

「妳說，我要做些甚麼好呢？」
「我說了，你可一定要切切實實去做，」她望着他。
「一定的，我答應妳，」他說得很乾脆。
「徹底戒除賭癮，這是第一件，」她認認真真地說：「再吸下去，別說前途，就連命也沒有了。」
「我一定戒，我發誓！」
她衝他笑笑，笑容裏面，有感激、有安慰、也有鼓勵。
「真是個好孩子！」她繼續說：「第二件，要儘量調養好身體。俗語說：『留得青山在，那怕沒柴燒』，健康和信心，就是最好的本錢。將來，你可以再去做教員，有一份安定的工作，生活就是清苦一點，也可以過得快快活活。」
「真感激妳，芳華，沒有妳，我不會有這份勇氣！」
「我也真感謝你，」她低聲說：「我從來沒想過生活是這麼可愛的。」
「我覺得，我連累了妳，妳跟我不清不白地住在一起，別人知道了，會認為妳是個壞女人。」
「我不在乎，我覺得自己做得很對。人祇要心安理得就行了，別人怎麼講，我不想理會。」
「但是，妳怎會想到愛我一個這樣落拓、這樣無用的浪子呢？」
「我不以為你是浪子，你有才華，有氣質，你聰明，你正直，你善良等，難道有了這許多優點，還不值得我愛？」
「我不覺得自己有這麼多優點。」
「你對自己太沒有信心，」她輕輕地擊他的手：「而且，我又不是個甚麼了不起的女人。我祇唸過幾年書，講學問，我遠遠不能跟你相比；說起來，我才真的沒有愛人和被愛的資格。」
他捧起她的臉，細細地端詳，這張臉不像杜姊姊，但是，都帶有一份濃濃的愛。「芳華，妳知道麼？妳是個很美的女人，妳是一朵開在垃圾堆旁的百合，甚麼塵垢都不能污染妳。」
她把頭埋到他的單薄的胸膛上，她聽到他的心脈的搏動，聽到他的短促的呼吸。（八八）

她聽到他的心脈的搏動。

半靜寂地帶

·丹尼·

警方在元朗三個地方，搜出私藏待售的炮竹逾三千磅之多。
使人想到，移風易俗，眞是一件談何容易的事。
× × ×
西德女監獄，已准囚犯穿着時裝及塗脂抹粉，以幫助女犯人恢復自信心。
她們應該相信，許多罪惡，都是由穿着時裝與塗脂抹粉所帶來。
× × ×
僕僕風塵的基辛格，完成越戰停火協定後，對記者宣稱，那是雙方作出讓步的結果。
也是雙方「光榮勝利」的結果。

奇情武俠小說 羽劍龍槎

·散髮生·

第十五回 趙吉遇凶 香澤可親心莫屬 翻雲覆雨 龍鳳離測事多乖

並無人冒出水來，自然沒有回答。林應彪開始有些着急了，就要的事，終于到來。對正龍槎，就有一艘小漁舟駛過，照龍槎行駛的速度，是必與那小漁舟相撞無疑的。林應彪極富水上經驗，料得準，一面高喚道：「看船啦！看船啦！」是提醒前面的漁舟，儘速轉舵；一面雙腿緊併，用上自己的金剛力道，想將龍槎扭得稍稍偏斜。

說時遲，那時快，林應彪白費了氣力，龍槎已直撞到了小漁舟的中部，碎的一聲響，林應彪雖夾緊了龍槎，龍槎仍是被撞得向上一跳，打了一個翻滾，使林應彪全身沒入水裡。不過，林應彪先有準備，在水裡，一式「飛浴寒江」，馬上就全身騰出了水面，祇是胯下鬆了力，與龍槎脫開了。睜目一望，小漁舟已變成了一片碎木浮飄，而且，龍槎沒入水中，也不見再度浮起。

林應彪第一着是要打救小漁舟上的漁民，他不搜索龍槎，而先在碎木中搜索落水的漁夫。水面上，不見有人，想潛入水底，則肩上有不省人事的石敬亭，他不能入水。這可難了。卻知道，任何人落水，總會有一度或兩度冒出頭來的，唯有踏着水相候。

沒有候到有人頭冒起，卻見到了一塊散開的艙板上，直直的插着一枝白鵝毛。白鵝毛，心裡有數，又是卜橫波的令箭到了！趕忙泅上，將白鵝毛拔到手中，仔細一看，映着日光，看到了「萬古凌霄一羽毛」七個針刻的小字，字字分明，與上次所見，完全一樣。

上次，林應彪是絕對相信的。現在，可變了，因為他似已得到證明，卜橫波未入湖，而發那令箭的，正是那個雙辮女人，曾經擺過自己，也曾經與石敬亭上過娟娟的大船。余三娘指她是卜橫波而石敬亭卻不承認。她的行動，也絕不應該是卜橫波。

所以，林應彪望着白鵝毛，卽高聲道：「是誰在此？如眞是卜女俠，就應該知道我是何人，我肩上負着的是何人。」然而，碎木隨着水流飄散了，飄遠了，眼前祇有一片湖水，並無回聲，也無人影。

林應彪這才記起龍槎，龍槎一經入水，就再未浮起。極目而望，水面上也不見有龍槎。龍槎不過是一根巨木，一時被壓入水，終將自行浮出。不見了，不會是自行不見，必定有人在水下將龍槎帶走。在林應彪意中，水下，原是由桃葉與余三娘在控制，難道，她們就此捨下自己與石敬亭而去？（一〇九）

豪華世家

周叔蘋

去年他又回上海一趟，匆匆忙忙地把林太太和曉蘭送到台灣，祇和她通了一個電話，說不久回來。但是至今既沒有見到他的本人，也沒有他的消息。

有一次，她經過靜安寺路，看到那座西班牙式的住宅，感慨萬千。不由自主的聯想到以前那些歡樂的日子。多少次，晚餐後，她和子安坐在那如詩如畫的暖房裏，聽着音樂，享受夜的寧靜，沉浸在愛河的洪流裡。歡樂的時光永遠是短暫的。這種快活的日子祇持續了短短的兩年。他們卽發生了誤會。她痴痴地立在大門外，看到緊閉的窗戶，大有鳳去樓空之感。這些皆是三年來的斷斷片片，瑣瑣碎碎的故事。現在自己也來到香港。在這黃昏時份，千愁萬緒一齊湧上心頭。馬路上來往的行人如織。大陸情況不安後，來香港的人越來越多。到處可以聽到家鄉的口音。她凝視着窗外，華燈初上，香港的夜是熱鬧的，喧囂的。可是屋子裡一片寂靜，靜得令人心慌。阿巧大概在後廚房裡預備晚餐。回想在上海男女傭人有廿多個，大廚子、小廚子，大車夫、小車夫、大花匠、小花匠，以及男女傭人一共二十多個。現在來到了香港，為節省起見，祇用了一個廣東傭人。

自小珠琳就怕黃昏時候，她心中會有一種無名的悲哀，有時甚至想哭！香港的冬天是可愛的，舒適的。氣候不冷不熱，又乾爽，有如江南的九月。穿一身蠶裝，晚間加上一件春大衣足夠了。可是可愛的天氣仍不能提起她的興致，故而梅君和小貝出外散步，購買一點零星家用品，她也不願一同出去，寧願坐在家中發悶。

門鈴響了，可能是媽媽和小貝回來了！也許是哥哥。阿巧在後面忙備晚餐，還是自己去開門吧！珠琳走到門口，拉開門，站在門外的是佳琳。

「二姊！」現在的佳琳和三年前完全不同了，蓬着頭髮，面容憔悴，衣服也很隨便，眼睛腫腫地，彷彿是哭過了。三十歲不到的佳琳看上去要比眞實的年齡蒼老得多。

「二姊，進來坐！」珠琳說。

「媽媽呢？」佳琳問。

「跟小貝到外邊散步去了，一會兒就回來的，」珠琳讓佳琳坐下來。

佳琳默默地坐下，一肚子心思的樣子，珠琳心想準又是和邱志芳吵架了。哥哥和秀蘭貌合神離，佳琳和志芳也吵吵鬧鬧的。唏！眞是令人心煩。

門鈴又響了，珠琳忙上去開門，果然是媽媽和小貝回來了。

「媽，二姊回來了！」

「噢！」梅君進入客廳。佳琳立起身，叫了一聲：「媽！」

「坐嘛！」梅君自己也坐下。小貝已是七八歲了，長得很可愛，又有禮貌。他叫了一聲：「二姑！」便回到自己屋子去了。

佳琳望着小貝的後影說：「這孩子眞可愛。」

「怎麼不把嘉嘉帶來玩！」珠琳說。

「心裡煩極了，那有心思帶孩子出來，」佳琳說。（一〇〇）

續編之五一：秦無尤此來的目的為了終身大事！

暖?（傑克）

那女傭的話答得舛錯，但也不能全怪女傭。

女傭是承上接下，跟着汪度的問話回答的。要是他不說「找我嗎？」女傭不會說「找荘太」。在汪度以為秦無尤找的是溫娣，他不用趕忙出來。

秦無尤聽汪度跟女傭的一問一答，好不氣惱。她是有目的來的，為了一件大事而來！

但是她心目中的大事，祇有她自己心裏知道，別人怎會得知？她的大事乃是終身大事！

她給胡伊追到槽。這樣一個寶貝，她眼睛沒有瞎，賤賣也不會賣給這等上不得檯盤的人！十年不字，等那麼一個人嗎？豈不給社會笑死？然而見面三分情，她本來討厭的人，因天天豁娣，天天死纏，漸覺不討厭了。由不討厭而進於可親近，再由可親近而進於發生性愛，是大有可能的趨勢。然而她心口相商，總覺得不自然！壯年人應該有為，胡伊那一身小流氓氣，吃吃玩玩，到處用小機心敲小竹槓度日，過着蟾皮土生活，不覺羞恥，配做她的丈夫嗎？她縱不為虛榮，也得顧面子，也得顧先德。假如跟了胡伊，猶如給蟆纏死死鉗住，一世脫不得身了。她來意是為在汪度跟胡伊兩人中作一次最後的選擇，給汪度一個最後的機會！

怎知道汪度此時，明明在臥室內卻不出來見她呢？

秦無尤越想越惱，起身正要走，又聽得汪度的聲音道：

「秦醫生來了，雖說是找溫娣，溫娣的朋友，也卽是我的朋友，應得出去陪她。」

「你早該出去了，或者請她到房裏來坐，一起聊天，」接口說話的是女子聲音。

汪度得悉秦無尤來到，不過幾分鐘的事，不算太久，可是秦無尤宛似等了幾年。

戲贈冷應酬

·亦有·

入門婉轉敘寒暄。來請先生作一聯。為道送情於兩日，敢煩交卷要明天。當時許下酬勞物，過後從無潤筆錢。祇笑書生情面薄，幾回謝絕又依然。

書感並柬王業華先生指正

·陳楚鴻·

誓向書齋懸一表，也如商賈訂行情。嘉言懿行隨君寫，港紙洋鈔免我爭。小技雕蟲業下問，大方解禀少高明。從今益信川中李，厚黑誠然不可輕！

同心同興復同時，大地迷茫問所之？荊棘滿途行不得，豺狼當道動猜疑。曾參却步心純孝，墨翟迴車志豈移。君本兩間鍾正氣，賢關聖域任驅馳！

青雲

黃思騁

「你叫我怎麼辦呢，你又要讀書又要做事，我不能讓合你的條件呀！」
「你們不是那麼多機構嗎？」
「我們有許多職工，但工作多數都是白天的，能夠替你找到的工作，都不外工廠裡的夜班，工作和待遇都不合你的要求。」
「白天，我能考慮白天的工作嗎？」
「這樣吧，時儁，有兩種方式，一種是你休學，到我們公司裡來；第二種方式是我私人資助你五百塊錢，你繼續求學。」
這兩種方式他都不很情願，文憑是他將來晉身之階，不可放棄；無端受人資助，有損有志青年的自尊心，必須愼重考慮。
「你的意思怎樣？」
「我得仔細想一想，我實在沒法決定。」
「有甚麼困難呢？多一張文憑，並不能保證你的前途。你接受我幫助，祇因我們有這種交情。」
邱時儁考慮再三，終於決定接受資助的方式。他說：
「我想我還是要那張文憑，我不願讓人覺得我的學歷不及人。」
「很好，時儁，以後我每個月給你五百塊錢，你不用再為工作的事煩惱了。」
「可是我無功受祿。」
「時儁，為甚麼不讓你的心緒輕鬆一點呢？老是為這件事發愁，為那件事煩惱，這樣做人不是太苦了嘛！」
「想保持一些原則。」
「原則是不變通的，而做人就是要變通。」
「好吧，或者你說的對。」
史美珊幾年來都想擺佈面前的人，可是失敗了。現在他有困難來求自己，實在是一個報復的好機會。
「有興趣去打一場保齡球嗎？」她問。
「隨你高興。」
「從來沒有聽到過你回答得這麼爽快的。」
這一天他們玩得很開心，除了玩保齡球，還一同去夜總會跳舞。從夜總會出來，已經兩點多了，史美珊要送他回住處，他不想讓她知道自己住在公寓裡，斷然要坐的士回去。史美珊很不高興，說道：「你不想讓我知道你的住處，但我偏要去看看。」
邱時儁祇得告訴她自己還沒有找到房子，在一間小公寓裡暫住，現在時間已晚，年輕女子進去頗有不便。」
「我可以送你到樓下，不進去就是了。」（七四）

山川人物

懷雙門底花市

年宵花市，快將出現港九，因而懷及往昔廣州市雙門底之除夕花市，無稍遜色於今日。

五鳳樓

風鼓頻催，歲聿云暮，一年一度之年宵花市，快將出現於港九矣。因而懷及往昔廣州市雙門底之除夕花市，無稍遜色於今日。爰述一二，藉娛當年盛況。

所謂「雙門底」，習慣上乃以永漢路與惠愛路所銜接之一段地區而言。該處為昔日拱北樓所在，樓之下有雙城門，又稱孖門樓。迫拆城與樓闢築馬路，世人或一時口習難除，故仍曰雙門底也。

雙門底花市，始自何年何代，因手頭缺乏資料，無從考據。以記敘廣東風物見稱之屈大均「廣東新語」，及偶閱時人筆記。雖有云及廣州花市，然僅限於日常情況，且側重於素馨花茉莉花之類而已。光緒廿五年己亥，張心泰所撰「粵遊小識」有云：「每屆年暮，廣州城內雙門底，賣吊鐘花與水仙花成市，如雲如霞，大家小戶，惜供座几，以娛歲華……。」是知同（治）光（緒）年間，已經盛行。

雙門底花市，約在官民謝灶之後，亦卽十二月廿五六日起。漸見花品暨新歲玩物擺設，直至除夕為最盛。以永漢中路及禺山市一帶至為集中暢旺，可謂人如潮湧，途為之塞，一切車輛惟有繞道。

當時以吊鐘花為主，桃花次之，而吊鐘花則以每族開出之花朵越多為祥瑞。稍具規模之吊鐘花檔，咸集中於禺山市。企頭水仙及蟹爪水仙，幾成家家戶戶不可缺少之新歲供物，故水仙花檔遍地皆是。成株出售之花卉，極鮮花盆與俱，僅用禾草將根鬚連泥包裹而已。

今日頗受歡迎之金橘及四季桔，在當年則遠不如硃砂桔之通行與矜貴矣。前者格局矮促，果實細小而色澤帶黃；後者果實較大般紅似火，枝葉茂盛，氣勢豪華。廳事中設置兩盆硃砂桔，彷彿火樹銀花，倍添新春氣象。

羣花中以茶花及牡丹為上。茶花經久不凋，美而不華，頗具清逸氣質，色澤不一，選購方便。牡丹被稱花中極品，且有富貴之徵，但在花市選購未必如意。蓋牡丹身價不凡，為避免搬運上之意外損折，故在花市陳列者不多。雖有，亦聊備點綴而已。市人之遇有選購牡丹者，必到花地園圃物色之。牡丹例以每朵計值，價錢昂貴，等閒不敢問津。

其他可供新歲清賞者，可謂百物紛陳，書畫不盡。古玩字畫，琳瑯滿目，其中不乏名家眞蹟，此乃港九花市所望塵不及。各類年畫，均出自名手繪圖，印製精緻，色彩美觀。其近乎教育性者，如「廿四孝」圖及「朱柏廬治家格言」。其代表富貴壽考者，如「郭子儀祝壽」圖。其風趣十分者，如「老鼠嫁女」之類，頗見流行。由煙草公司贈出之所謂月份牌，亦同時出現，側重古裝美女或以部份三國志為題材。當時有一幅關公讀春秋，被作神位供奉，鑲以鏡框，一時洛陽紙貴。

廣州市之除夕花市，自不限於雙門底一地。如桑欄街因地處西關富戶之區，其花市相當旺盛，且交易數字不弱。惜除花品之外無其他，故不如雙門底之熱鬧矣。

慘變

短篇偵探小說 而以

一：階前伏屍

北風很緊，天色很黑。劉展雲探長親自駕着汽車，向郊外快速駛去。同行的還有李治安法醫官。

劉探長對李醫官說：「你不是說韓仕文早已絕氣嗎？究竟過是怎樣的？」

李醫官不斷向車窗外望。他說：「這不過是何伯勝給我電話所說，叫我立卽會同探長前去偵查而已。」

汽車經過燕子磯畔，便由公路轉入鄉村小路，車行二十分鐘，便循着一個大斜坡慢慢駛下。汽車停在斜坡下一條小街上，那是左方的第一間房屋。

李醫官看着腕表，他說：「現在剛好是三點鐘。」

劉探長打着呵欠說：「還有很久才天亮呀。」

小街上是黑漆一片。祇有韓氏寓所的微弱燈光，透窗射出。隱約可以看到鐵欄內是一幢兩層高的古老殘舊的洋房。

李醫官一手亮着手電筒，一手挽着藥箱，正打算推開鐵欄。劉探長突然取去他手上電筒，向前照射。行了幾步，便已看見屋前石階上伏着一具屍體。位置靠近大門，死者頭部垂在第一級石階上。斑白的髮，被北風吹得有如亂草飄動，且染有血漬。

在李醫官俯身檢視時，突有兩個男子自寓所內開門出來。

劉探長把電筒照向他們面部。

「噢！李醫官、劉探長。你們來得眞快呀。」

李醫官才知道他們就是死者的鄰人何伯勝和黎高田。

劉探長說：「韓仕文倒斃在門外，你們知道是甚麼緣故嗎？」

何伯勝爭先說：「我們全不清楚。我在深夜二時後，韓仕文的兒子大堅，匆匆忙忙拍我的門，我從夢中驚醒，他說他父親突然遭遇意外，要我代向李醫官求救。」

黎高田接着說：「我也是被大堅拍門叫醒。他說他已分向各鄰居朋友報警。所以，我立卽穿好衣服趕來。」

市聲

發酬通告

本報十二月份下半月稿酬，請到經理部支取，爲荷。

編輯室啓

忠義武俠小說 磨劍碑

高雲主著 金丹青圖

第七回：一經珍重心唯寶 百劍張羅恨更深

兩人剛到了樹下，神偷李七卽把面帕撤去，說道：「你看！我是甚麼模樣？額上刻的是甚麼字？」

木天看得大驚，見李七額上果然刻了字，而且刻得很深。那是一個「偷」字，模樣十分醜陋。這究竟是甚麼來由，當然使他驚又疑又惋惜。

李七朗道：「這便是淮揚幫幹的好事，使我見不得人。本來我已立誓，決不與淮揚見面，一向是隱形匿跡，神出鬼沒，今天卻為了偷一點東西，祇好破例。你能見我的眞面，便是有緣。」

木天從未見過這樣一副怪臉，不由不問道：「是淮揚幫把你弄成這樣的麼？你還是和淮揚幫做事的啊！要偷的是甚麼西東？」

他對於神偷李七和淮揚幫以往的恩怨，並無所知，當然要問個明白。

李七道：「淮揚幫為了要找神州一劍出山，才把我弄成這樣。這是出自金刀四傑的毒手使，我刻骨鏤心，含仇抱恨。但神州一劍對我有救命之恩，金刀四傑早已死了。公私總要分明。我雖不肯向淮揚幫低頭，要幹的事情仍然非幹不可。我和薛月波打賭，要偷取一個喇嘛面上一粒肉。他不信我有這種本領，今天便要由你做個見証。」

木天雖未完全了解個中內幕，也已略知大概，無奇地追問道：「面上一粒肉怎可以偷得來的呢？偷來有甚麼用？打甚麼賭？難道我今天跟你出馬，就祇是為了作個見証，白跑一場，沒有別的用處麼？」

神偷李七哂道：「好弟弟！你不要忘了，我是神偷，不是普通的偷兒。我曾立下宏願，誇個大口，要到京都偷取元朝忽必烈皇帝的頭。薛月波說這是我的奢望，我便拿一個喇嘛面上的一粒肉來打賭，但能偷肉成功，她便容我去幹那宗大事，一不攔阻，二不爭先。你說，這樣打賭是不是很有意思？如非這樣，今天我怎肯破例露面見人？」

木天啊啊兩聲，說了兩句「原來如此」。

神偷李七又道：「你要聽我吩咐，合做一夥，等會兒，敵人大隊上山時，由我隨機應付，拿話去哄他們，等到那個喇嘛來了，我便去偷他面上的肉。你便去奪劍。一偷一奪，各盡其責。你奪了劍便要大開殺戒，護我脫身。我說偷是天下沒誰能及我，說殺人還是你強。你練成的過天劍法，今天可大派用場了。」

木天聽說，精神為之一振。這才知神偷李七實有非凡的壯志雄心，曾受無限委屈。（一九七）

歷史小說 李二小姐

南宮搏

孤女慰母

她想：如果是郭茂思，在李清芬與韋妍兩個間選一個妻子，必然也選韋妍的。

她以為，自己和韋妍比，早已不純了，不是現在不純，而是在很久以前，開始的當口卽已不純了。雖然，她又自我原諒這不純，她以為自己的不純由於環境所迫。

「姊姊，我希望你自我積極一些，不要消沉怠墮！姊姊不怪我胡說吧？」韋妍至誠地接下去：「我平時看，姊姊好像百事無心地，那好像不好，在姊姊的年紀，應該振作起來，不要對各事都沒有興趣。」

事實是，她本身在飄搖中，寄食郭家，前途茫茫，怎能提得起興趣呢？她明白韋妍所說是對的，然而，她又如何能振作自己呢？

於是，她愴然嘆：

「妍妹，你說得對，我搬出去住之後，改變了環境，努力使自己振奮起來，我遭逢喪亂，自己覺得，人好像僵了，慢慢地，我想會恢復的。」

在韋妍去後，李清芬自思量，如何振作，然而，她所看出的未來的人生，祇是一片灰暗。

於是，她獨自流淚──她的女兒來安慰母親了。

雖然在流離失所中，李清芬和那名保姆，竭盡所有亦竭盡所能來養育和保護這個孩子的，卽使淪落到在人們的屋簷之下住宿之時，她們也一樣使孩子不缺乏和得到溫暖。這一行三人中，唯獨孩子不曾深受流離之苦。不過，在苦難的大環境中經歷過來的孩子，懂事了，她知道母親是在憂苦中，她時時以自己的方式來逗引母親，使母親愉快。

現在，她伏在母親的懷中，昵昵地訴說着一些路途上所遇到的比較好的事。

清芬撫着孩子，揩去了身世的酸淚。她想：一切已矣，孩子總是我的──上蒼留一個孩子來慰我寂寞，可是，現實問題又浮了起來，她想到茫茫來日，如何扶育大這個孩子？來日方長，她不能長期依附着郭茂思啊！再者，郭茂思已婚，不久，也會有孩子，而郭茂思明顯地不是富有者……

從孩子而得到一些安慰，然而，又由孩子生出紊亂，她在感情上，已經是紊亂的了，如今，在責任上又有了無比的憂慮。

她在亂愁攪生中不寧着。

至於郭茂思，在紛亂的內憾中，為李清芬初步擇定了兩處屋宇，兩處，距離他自己的家都不很遠。他引了岳父先去看屋，然後，他請求岳父帶了清芬去看，同時，他又請岳父設法告知清芬無論如何，自己必負責她的生活。（一四〇）

播音電視節目

香港電台

六：〇〇 粵語新聞
六：四五 轉播倫敦新聞
七：〇〇 海員空缺報告
七：一〇 常識解答
七：三〇 粵語新聞
八：〇〇 空中問答
八：一五 天氣報告
八：三〇 鮮菜價格報導
九：〇〇 兒童節目
九：三〇 點唱節目
十：〇〇 廣播劇
十：四五 粵語新聞
十一：一五 米高鴻的故事
十一：三〇 新聞報告
十二：〇〇 粵曲
十二：三〇 粵語新聞
一：〇〇 時事實錄
一：三〇 粵曲選唱
二：〇〇 我為你選唱
三：〇〇 民間故事
三：三〇 轉播足球「鐵行對精工」
四：三〇 交通情況報導
五：〇〇 兒童節目
六：〇〇 粵語新聞
六：三〇 粵曲
七：〇〇 粵語新聞
七：三〇 時事實錄
八：〇〇 歐西曲
八：一五 新聞報告
九：〇〇 夜夜此時聽
九：三〇 轉播倫敦新聞
命運的陰影
十：〇〇 粵語新聞
十：三〇 中國旋律
十一：〇〇 風虎雲龍集
十一：三〇 「古屋奇影」
十二：〇〇 時代曲
十二：三〇 粵語新聞

四：〇〇 你的三十分鐘
四：三〇 轉播特別銀牌初賽「精工對鐵行」
五：〇〇 年青人時間
六：〇〇 新聞簡報
七：〇〇 年青人時間
七：三〇 升中會考指導
八：〇〇 新聞簡報
八：三〇 體育雜談
九：〇〇 為你歌唱
十：〇〇 美的音樂
十二：〇〇 新聞簡報

商業第一台

六：〇〇 新聞簡報
六：三〇 國學講座
日日新
七：〇〇 清晨雅趣
八：〇〇 新聞報告
九：〇〇 生活的旋律
十：三〇 廣播劇「同命鳥」
十二：〇〇 粵曲
十二：三〇 倫理小說「一梯四伙」
港九時事
奇情小說「喜相逢」
一：〇〇 新聞報告
天氣報告
粵曲
二：〇〇 衣食住行
倫理小說「殘冬」
粵語流行曲
三：〇〇 新聞報告
一曲寄心聲
股市行情報導
五：〇〇 兒童樂園
港九時事
社會小說「養兒防老」
今古奇談
七：〇〇 十八樓C座
天羅地網
八：〇〇 賽馬漫談
九：〇〇 綜合性節目「東西南北」
十：〇〇 新聞簡報
秋燈夜語
十一：〇〇 夜半無人私語時

商業第二台

七：〇〇 新聞簡報
良辰樂韻
八：〇〇 新聞報告
九：〇〇 今日之歌
漁民天氣報告
十：〇〇 升中會考指導
十一：〇〇 係咁嘅喇
股市行情報導
十二：〇〇 音樂的約會
新聞報告
一：〇〇 股市行情報導
粵曲點唱
新聞簡報
三：〇〇 股市行情報導

麗的銀台

七：〇〇 麗的呼聲進行曲，輕音樂
中級日語會話
八：〇〇 轉播港台粵語
新聞
九：〇〇 時代曲
名家小說
粵劇名曲選
十：〇〇 兒童長篇小說
兒童歌曲
民間故事
十一：〇〇 故事
十二：〇〇 「新聊齋」
粵曲
轉播港台新聞
一：〇〇 長篇小說
股市行情報導
時代曲
轉播港台時事
實錄
二：〇〇 武俠故事
三：〇〇 粵劇名曲選
戲劇人生
四：〇〇 新聞報導
股市行情報導
時代曲
五：〇〇 人間世
鬥智小說
六：〇〇 歐西流行曲
奇情武俠小說
七：〇〇 轉播港台時事
實錄
八：〇〇 歌唱戲劇小說
新聞報告
粵語流行曲
時代曲
短篇趣劇
九：〇〇 粵曲
世界名著
十：〇〇 曲中情
十一：〇〇 轉播港台新聞
時代曲
夜半奇談
廣東音樂

麗的金台

七：〇〇 早晨音樂
時代曲
八：〇〇 潮州漢劇
九：〇〇 國語短篇小說
十：〇〇 京曲
十一：〇〇 彈詞
申曲
十二：〇〇 上海滑稽
越劇
一：〇〇 國語戲劇小說
客語民間故事
二：〇〇 時代曲
潮語廣播劇
三：〇〇 潮州曲
四：〇〇 潮語新聞報告
潮語傳奇小說
五：〇〇 潮州曲
六：〇〇 潮語偵探小說
潮州曲
七：〇〇 潮語短篇趣劇
八：〇〇 潮語新聞報告
潮語說唱故事「西遊記」
九：〇〇 潮語戲劇小說
潮州曲
十一：〇〇 潮語奇聞夜話
國樂

麗的中文電視

十：二五 新聞及天氣報告
十一：一〇 太空歷奇
蜜蜂王子
十二：〇〇 今日菜譜
清歌妙韻
小小樂園
一：〇〇 新聞及天氣報告
雌雄神探
二：〇五 粵語長片「隊龍山生死門」
三：四五 今日菜譜
四：〇〇 新聞摘要及節目簡報
插花藝術
五：〇〇 小小樂園
兒童天地
六：〇五 原野奇觀
青年之窗
七：〇〇 世界新聞及天氣報告
每日股市行情報導
金龍探案
八：三〇 花月爭妍
九：三〇 麗的電視劇「喜迎春」
十：〇〇 今日新聞摘要
粵語長片「丈夫變了心」
十二：四五 最後新聞及天氣報告

麗的英文電視

三：三五 日場電影
五：〇〇 兒童樂園
六：〇五 紀錄片特輯
新聞簡報及節目預告
「雛才偉器」片集
七：三〇 新聞簡報
「鬥氣雞匠」片集
八：二五 「長袖善舞」片集
世界新聞
天氣報告
神探點將錄
每週時事紀錄片
英國足球賽
十二：四〇 最後新聞及天氣報告

無綫電視翡翠台

十二：〇〇 卡通片
珍饈百味
一：〇〇 中午新聞
「七海縱橫」片集
粵語長片
三：〇〇 七彩「聯邦否探險」片集
七彩「芝麻街」片集
五：〇〇 新聞簡報
七彩「動物世界」片集
粵語長片
七：〇〇 一三五劇場
新聞及天氣報告
觀點與角度
八：〇〇 七彩「妙術童心」片集
七彩「西城餘風」片集
九：二五 港聞摘要
歡樂今宵
十一：二五 最後新聞報導
「柔道女金剛」片集

無綫電視明珠台

三：三五 七彩英語長片
五：二五 新聞簡報
「芝麻街」片集
六：三五 七彩「快樂天地」片集
七：〇〇 影城快訊
新聞及天氣報導
觀點與角度
七彩「桃麗絲特輯」
七彩每週名片
八：〇〇 新聞展望
九：四五 最後新聞報導
十：一〇 「女中豪傑」片集
十一：一〇 「冷暖人間」片集